No 33649 – 107e ANNÉE – J.A. 2300 LA CHAUX-DE-FONDS – ✆ (039) 211 135 Fr 1.– JEUDI 1er OCTOBRE 1987

BIBLIOTHÈQUE LA CHAUX-DE-FONDS

**Aujourd'hui**

En plaine, au nord des Alpes, il y aura toujours une forte brume et des bancs de brouillards ou de stratus matinaux, sinon le temps sera bien ensoleillé.

**Demain**

D'abord en bonne partie ensoleillé, bouillards matinaux. A partir de la fin de la semaine, passages nuageux sur l'ouest et assez ensoleillé.

| Lac des Brenets | | | | Lever | Coucher |
|---|---|---|---|---|---|
| 752,10 | | | | 6 h 29 | 18 h 13 |
| Lac de Neuchâtel | | | | | |
| 429,60 | 16° | 4° | 2700 m | 15 h 47 | 23 h 55 |

Fête à souhaiter: Thérèse

**LE TF MET LE PAQUET**
Prisons vaudoises: les détenus pourront recevoir des colis. ► 6

**COMME LES GRANDES!**
La nouvelle Bourse de Lausanne inaugurée. ► 8

**TÉLÉPHONE PREMIERS SECOURS**
Une entreprise chaux-de-fonnière décroche la lune des PTT. ► 19

**LA GUERRE DES CHEFS**
Friture sur les ondes de Fréquence-Jura. ► 31

L'Impartial
LA VOIX D'UNE RÉGION

OPINION

## *Nombrils en faillite*

*«En avant!»*

*Le titre du document présenté par la direction au congrès des travaillistes britanniques est révélateur. On pourrait le traduire par: «Tentons de ne pas rester en arrière.»*

*Il se veut une réponse à la défaite de juin – la troisième consécutive – que leur ont infligée les conservateurs lors des élections législatives.*

*Neil Kinnock et Roy Hattersley ont prévenu avec lucidité à Brighton: «Nous devons nous adapter parce que la société change.» L'aveu est de taille, dans la mesure où les travaillistes reconnaissent ne pas avoir suivi l'évolution sociale. Ceci à l'image, d'ailleurs, de l'ensemble des partis traditionnels dont aucun, sur le plan européen en tout cas, n'a su palper et apprécier les mutations subies par les mentalités.*

*Une dynamique à laquelle ils n'ont pu opposer qu'un attachement servile à la «ligne», comme si c'était à la société de s'y soumettre, presque naturellement.*

*L'écart s'est creusé et les partis, faute de ne pas avoir eu le courage et l'intelligence politiques de le comprendre, doivent maintenant passer à la caisse. Le prix à payer? Un effritement sensible de leur audience, voire de leur rôle et de leur représentativité.*

*Aux principes de doctrine qui, l'espace de quelques décennies, ont façonné clairement les diverses valeurs politiques différenciant les formations traditionnelles, a succédé un recentrage des composantes de la société. D'éloignées et parfois antagonistes, elles sont devenues beaucoup plus proches.*

*Une réalité dont la conséquence directe est concrétisée par l'apparition de tendances et de courants qui échappent totalement aux normes politiques qui légitimaient les partis, et sur lesquelles ils se sont reposés.*

*Ces derniers, incapables de se remettre fondamentalement en cause, essayent bien de ne pas perdre pied, en optant pour les compromissions au coup par coup, en fonction des occasions qui se présentent. Et la verdeur écologiste dont ils se parent maladroitement ne réussit pas à masquer leur sclérose.*

*Faillite des partis? Elle n'est pas encore consommée, bien que les signes avant-coureurs se fassent de plus en plus insistants.*

*Ne leur reste plus maintenant qu'à se pencher sur leur nombril.*

*Pascal-A. BRANDT*

La nouvelle
PEUGEOT 405

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
La Chaux-de-Fonds - Le Locle
✆ 039/26.42.42 - ✆ 039/31.37.37

# «Santi Potros» épinglé

## La police française frappe l'ETA-militaire à la tête

**Santiago Arrospide Sarasola, dit «Santi Potros», soupçonné d'être le chef de l'appareil militaire de l'organisation indépendantiste basque espagnole ETA-militaire, a été arrêté hier matin par la gendarmerie française à Anglet, près de Bayonne.**

Dans la soirée, la police a en outre interpellé à Saint-Pée-sur-Nivelle, également au pays basque français, un autre militant présumé de l'ETA et découvert dans cette localité une base logistique de l'organisation indépendantiste avec de nombreux documents. Deux personnes ont réussi à prendre la fuite au moment de l'arrivée des policiers.

Selon la police espagnole, Santiago Sarasola, 39 ans, était directement impliqué dans les opérations du commando Madrid, ainsi que dans celles des commandos Andalousie, Barcelone et Biscaye, soupçonnés d'avoir commis ces dernières années plusieurs attentats et enlèvements. Il aurait fourni depuis la France une assistance logistique à ces commandos.

**BEAU GIBIER**

«Santi Podros» serait l'un des très rares (de trois à sept) membres du Comité exécutif de l'ETA-militaire, certains voyant même en lui le véritable chef de l'aile modérée de l'organisation depuis la mort de Domingo Iturbe Abassolo, dit «Txomin», tué dans un accident de la route en Algérie.

Au pays basque français, on indique de sources bien informées que «Santi Potros», comme «Txomin», est favorable à la poursuite de la «négociation» entre l'ETA et le gouvernement espagnol, dont la réalité a été officiellement reconnue il y a un mois par le ministre de l'Intérieur du gouvernement socialiste de M. Felipe Gonzalez.

**PROCÈS À MADRID**

D'autre part, l'explosion de deux engins, dans le centre de Madrid, a marqué hier l'ouverture du procès de huit membres présumés du commando Madrid de l'ETA, démantelé le 16 janvier, et considéré comme «le plus meurtrier» de l'organisation séparatiste basque par la police espagnole. (ats)

# Rumeurs

## Putsch en gestation aux Philippines?

**L'armée régulière philippine a pris position hier autour de Manille à la suite de rumeurs faisant état d'une nouvelle tentative de «putsch» contre la présidente Corazon Aquino, a annoncé un officier philippin.**

**On ne signalait cependant en milieu de journée aucun combat ni incident dans la capitale ou dans le reste du pays. Les soldats ont été postés sur les routes qui mènent à la capitale, mais la circulation des voitures n'a pas été arrêtée.**

**Dans la province de Rizal, à l'est de Manille, des soldats ont intercepté une section militaire qui, partie de la province de Laguna, se dirigeait vers Manille. Mais le chef de cette section a expliqué que lui et ses hommes ne voulaient pas prendre part à une quelconque mutinerie, mais exiger la démission de leur commandant. Les soldats ont cependant été arrêtés.**

**Le colonel Emiliano Templo a expliqué que les autorités ont appris mardi soir l'existence d'une mutinerie dans la province de Bulacan. Les soldats mutins, a-t-il ajouté, comptaient entrer dans Manille.**

**En plus des dispositions prises autour de Manille, des troupes ont été envoyées à Muntinlupa et Antipolo, au sud-est de la capitale. Le commandement de l'armée a demandé à chaque citoyen de signaler toute activité militaire suspecte. (ap)**

# Chiffres rassurants

## Moscou dans le détail des conséquences de Tchernobyl

L'URSS a pour la première fois présenté, hier à Vienne, des chiffres relativement précis sur certaines conséquences médicales et la dose de radioactivité en Union soviétique, dues à l'accident de Tchernobyl.

Le nombre de cancers supplémentaires en URSS dus à l'accident du 26 avril, sera de 0,01% supérieur au niveau escompté sans cet accident, a affirmé M. L. A. Ilyine, membre du Comité d'Etat pour l'utilisation de l'énergie atomique.

Pour l'ensemble des habitants de l'URSS, et pendant toute la durée de leur vie, les chercheurs soviétiques s'attendent à 2% de radiation supplémentaire. (ats, afp)

*La réapparition de Gorbatchev à Moscou aura été brève. On a appris que le «boss» soviétique va repartir à Mourmansk. Pour combien de temps?... (Bélino AP)*

# NE Xamax: qualification sans brio

*(Photo Schneider)*

**SPORTS 13 - 17 - 18**

# Indicateur suggéré

## James Baker propose une relation entre or et monnaie

**Le secrétaire américain au Trésor James Baker a suggéré hier que les groupe des sept puissances industrielles ajoute à son tableau de bord de l'économie un indicateur faisant ressortir les relations entre les monnaies et le prix de certaines matières premières, dont l'or.**

Les Etats-Unis «sont prêts à envisager d'utiliser les relations entre (les principales) monnaies et un panier de matières premières, incluant l'or, comme indicateur supplémentaire dans les mécanismes de coordination» des politiques économiques, à dit M. Baker à la tribune de l'assemblée générale annuelle du FMI et de la Banque Mondiale réunie à Washington.

Ce nouvel indicateur «pourrait être utile comme signal avancé de la tendance des prix», a poursuivi le secrétaire au Trésor. «Nous proposons la prise en considération de ce nouvel indicateur (...) comme un instrument d'analyse et un perfectionnement du mécanisme des indicateurs» existants, a-t-il dit.

Selon M. Baker, il «devra être utilisé afin de se faire une opinion sur les politiques économiques et leurs résultats, en complément d'autres instruments de mesures, tels que la croissance économique, les déséquilibres extérieurs et les taux de change».

**PRESSIONS INFLATIONNISTES**

Le secrétaire au Trésor a justifié sa suggestion par les pressions inflationnistes qui se manifestent dans les pays industriels.

A propos de la dette du tiers monde, le secrétaire au Trésor a précisé le «menu», déjà présenté en avril, qui doit permettre aux banques privées de participer plus activement au financement des besoins des pays en développement. (ats, afp)

Isabelle Boutique UNE MODE CONFORTABLE ET AGRÉABLE Av. Léopold-Robert 11 039/23.15.20 Isabelle Courvoisier

L'ÉVÉNEMENT

## Quelles preuves ?

*Ce n'est pas une affaire politique!*

*C'est en substance ce qu'a affirmé Bernard Pons, le ministre français des DOM-TOM hier après le meurtre de deux gendarmes en Nouvelle-Calédonie.*

*Deux gendarmes qui ont été abattus alors qu'ils enquêtaient sur l'un des leurs, assassiné à la fin du mois d'avril dernier.*

*L'empressement de Bernard Pons à avancer – quelles preuves a-t-il? – que ce double assassinat est une affaire de droit commun sans aucun caractère politique paraît malgré tout suspect dans le contexte actuel de la Nouvelle-Calédonie.*

*Jean-Marie Tjibaou, président du FLNKS, n'a-t-il pas déclaré de son côté: cet incident est à mettre sur le compte de la «politique d'exclusion et de marginalisation du peuple kanak en Nouvelle-Calédonie».*

*Si pour certains, le référendum d'autodétermination a clos le débat, il n'en a pas pour autant résolu le problème calédonien de fond. Le double assassinat d'hier le prouve. On ne peut s'empêcher – avec toute la prudence qu'il se doit – de le rapprocher d'une situation politique qui reste tendue et encore remise en question par certains éléments de la population.*

*Corinne CHUARD*

# Routine dans le golfe Persique

## Déminage, attaque d'un pétrolier grec et convois sous haute protection

**Alors que des vedettes iraniennes venaient d'attaquer un pétrolier grec dans le golfe, deux convois de l'US Navy ont escorté hier dans la région des bateaux koweitiens naviguant sous pavillon américain.**

Par ailleurs, les opérations de détection de mines se poursuivaient pour la troisième journée consécutive, ont indiqué des sources maritimes.

Selon ces mêmes sources, un bâtiment de guerre américain escortant le méthanier Gas Prince se dirigeait hier vers la sortie du Golfe. En même temps, trois pétroliers protégés par cinq unités navales américaines progressaient en sens inverse vers le Koweit.

Les sources maritimes ont également signalé la présence de dragueurs de mines américains et d'uinités britanniques, au large de l'Emirat de Dubaï ainsi qu'au centre du Golfe. Cinq mines avaient été découvertes lundi dans cette zone comprise entre le port de Dubaï et l'île d'Abou Moussa, contrôlée par l'Iran depuis 1971. Trois de ces mines avaient été aussitôt neutralisées par les hélicoptères américains de lutte anti-mine Sea Stallion.

En même temps, les vedettes rapides des Gardiens de la révolution iraniens ont repris leurs opérations dans la région. Un pétrolier grec, le Koriana a ainsi été attaqué dans la nuit de mardi à hier par une vedette rapide iranienne au sud du Golfe, sans subir de dégâts importants.

Par ailleurs, quelques heures après l'attaque du pétrolier grec, le président du Parlement iranien Ali Akbar Hachémi Rafsandjani a entretenu la tension dans la région en affirmant que les Etats-Unis étaient à deux doigts d'une confrontation armée avec le régime islamique.

### TROUPES D'ÉLITE

En outre, des troupes d'élite de l'armée américaine s'entraînent actuellement en Bavière en vue d'une éventuelle intervention militaire dans le Golfe, affirme, photographies à l'appui, l'hebdomadaire ouest-allemand Stern dans sa prochaine édition à paraître aujourd'hui.

Les membres de ces troupes d'élite serviraient en cas d'aggravation de la situation à préparer l'intervention du contingent américain en formant des têtes de ponts et en se livrant à des sabotages derrière les lignes ennemies, affirme encore Stern.

(ats, afp, reuter)

(Bélino AP)

*Les pétroliers sont protégés par un ballet d'hélicoptères américains.*

# Affrontements indo-pakistanais

## Cachemire: nouveau regain de tension dans une région controversée

**Le Pakistan a attaqué des positions indiennes, ces derniers jours dans le Cachemire revendiqué par les deux pays, mais ses troupes ont été repoussées avec de lourdes pertes, ont annoncé hier des responsables des ministères indiens des Affaires extérieures et de la Défense.**

### LOURDES PERTES

«Nous avons appris de source militaire que les Pakistanais avaient attaqué avec de l'artillerie lourde, des lance-roquettes à canons multiples et des armes automatiques. Leurs troupes ont attaqué nos positions mais elles ont été repoussées», a dit un responsable. «Selon nos informations, ils ont subi de lourdes pertes, je veux dire des morts et des blessés. Nous avons aussi subi des pertes, mais beaucoup plus légères», a-t-il ajouté.

### EN ÉTAT D'ALERTE

Les responsables indiens ont précisé que les forces pakistanaises, de l'importance d'un bataillon, avaient attaqué aux environs de la crête de Saltoro, montagne de près de 6000 mètres dans le nord-est du Cachemire. Ils ont ajouté que les combats avaient maintenant cessé mais que les forces indiennes restaient en état d'alerte.

Ils ont encore dit qu'ils ne pensaient pas que ces attaques soient le prélude à une nouvelle guerre au Cachemire, revendiqué par les deux pays. En vertu d'un compromis conclu après le dernier conflit armé, en 1971, le Cachemire est traversé par une ligne de cessez-le-feu.

### «PAS DE CETTE AMPLEUR»

Il n'y a jusqu'à présent eu aucun échange diplomatique pour discuter des derniers affrontements, dit-on dans l'entourage du ministère des Affaires extérieures. «Nous connaissons de tels incidents de temps à autres à un moindre degré, mais pas de cette ampleur», a dit un responsable. (ats, reuter)

# Rhin materné

## Conférence des ministres de l'Environnement

Les ministres de l'Environnement de RFA, des Pays-Bas, du Luxembourg, de Belgique, de France et de Suisse se réunissent aujourd'hui à Strasbourg à l'occasion de la huitième conférence sur la pollution du Rhin. La réunion, présidée par le ministre français de l'environnement Alain Carignon, est consacrée à l'étude du plan d'action élaboré par la Commission internationale du Rhin (CIR). La délégation suisse est dirigée par Flavio Cotti, chef du Département fédéral de l'intérieur (DFI).

Cette réunion fait suite à celles de Zurich et de Rotterdam, tenues après l'accident Sandoz du 1er novembre 1986 à Schweizerhalle. Les ministres tenteront d'aboutir à des procédures de réduction rapide de la pollution du Rhin par des substances chimiques. L'objectif du programme de la CIR est de réhabiliter l'éco-système d'ici l'an 2000, de manière à ce que les espèces supérieures (le saumon par exemple) puissent se réimplanter dans le fleuve.

A Strasbourg, Alain Carignon va proposer que soit dressée une carte des rejets polluants qui se déversent dans le fleuve. Cette carte recenserait entreprise par entreprise les sources de pollution qui affectent la santé du Rhin. Du côté français, a souligné le ministre, toutes les entreprises ont déjà souscrit à ce projet.

Le programme de la Commission internationale du Rhin prévoit de diminuer de moitié la pollution du fleuve d'ici 1995. Ce plan d'action présente par ailleurs des mesures obligeant les industries implantées au bord du Rhin à utiliser les technologies les plus efficaces pour lutter contre la pollution.

La Suisse saisira l'occasion de cette conférence pour informer ses partenaires sur les causes de l'incendie de Schweizerhalle. Les ministres de l'Environnement seront également orientés sur les sommes déjà versées par Sandoz à titre de règlement des dommages.

(ats)

# Croc-en-jambes

## Joseph Biden «aidé» dans sa chute

**L'un des candidats démocrates à la Maison-Blanche, Michael Dukakis, a annoncé hier que le directeur de sa campagne était à l'origine de la publication par la presse d'informations sur un autre candidat, M. Joseph Biden, ayant contraint ce dernier à retirer sa candidature la semaine dernière.**

M. Dukakis, gouverneur du Massachusetts, a ajouté, dans une conférence de presse à Boston, que son directeur de campagne, M. John Sasso, lui a en conséquence présenté sa démission mais qu'il l'a refusée, décidant d'endosser lui-même la responsabilité de cette «très très sérieuse erreur de jugement».

M. Biden, sénateur du Delaware, avait retiré sa candidature à l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle de 1988, après avoir dû admettre la véracité de révélations dans la presse selon lesquelles il avait plagié à plusieurs reprises d'autres hommes politiques dans ses discours électoraux et avait menti sur ses résultats universitaires.

A l'origine de ces révélations en cascade, se trouvait une cassette vidéo mettant en relief les similitudes entre un discours de M. Biden et un discours antérieur du dirigeant travailliste britannique Neil Kinnock. Cette cassette avait été envoyée à deux quotidiens dont le New York Times et à la chaîne de télévision NBC. L'expéditeur était M. Sasso, a indiqué M. Dukakis.

(ats, afp)

# Temple de Salomon

## Importante découverte archéologique à Jérusalem

**Des vestiges du premier Temple de Jérusalem, érigé par le roi Salomon vers 966-959 avant J.-C. et détruit en 587 avant J.-C. lors de la conquête babylonienne, ont été mis au jour pour la première fois, a annoncé mardi Mme Eilat Mazar, archéologue de l'Université hébraïque de Jérusalem.**

La découverte de ces vestiges, aussi importante que celle des manuscrits de la Mer morte en 1951 non loin du site de la ville essénienne de Qumran, a été faite sur le chantier de fouilles situé à la base du mur sud de l'esplanade du temple désignée par les archéologues sous le nom d'Ophel.

Les restes d'un portique datant de l'époque de Salomon ont été retrouvés, de même qu'une allée dallée ornée de céramiques. Les archéologues israéliens ont également exhumé une chambre utilisée par les serviteurs du Temple chargés des sacrifices rituels et dans laquelle se trouvent nef jarres hautes de 1 m 20 m et larges de 80 cm, quasiment intactes au milieu de cendres datant du grand incendie babylonien, selon Mme Mazar.

Sur l'une des jarres, une inscription en hébreu antique est facilement déchiffrable: «Au ministre...», suivi d'un nom à moitié effacé – probablement un haut fonctionnaire du roi Salomon. Une lampe à huile en parfait état de conservation a d'autre part miraculeusement échappé à 2600 ans d'histoire. (ats, afp)

# Bush rassurant

## Les Etats-Unis ne se découpleront pas de leurs alliés

Le vice-président américain George Bush a tenu à rassurer ses alliés européens, et notamment la RFA, en affirmant hier, au cours d'une visite-éclair à Bonn, qu'il n'y avait «aucun danger que les Etats-Unis utilisent un quelconque accord de désarmement pour se découpler de leurs alliés, et particulièrement de l'Allemagne fédérale, au sein de l'OTAN».

### «AUCUN DOUTE»

Rendant compte d'un entretien d'une heure vec le chancelier fédéral Helmut Kohl dans le cadre de son actuelle tournée européenne, M. Bush, qui arrivait de Pologne, a ajouté que les Etats-Unis n'avaient «aucun doute sur l'engagement de la RFA au sein du monde libre et de l'OTAN».

Arrivé à Paris dans la soirée George Bush a déclaré qu'il «y avait très peu de différences» entre Paris et Washington sur les questions de désarmement, tandis que le premier ministre français Jacques Chirac a affirmé son «espoir très ferme» de voir Américains et Soviétiques négocier maintenant la réduction de leurs arsenaux centraux.

A l'issue d'un entretien d'une heure et demie à Paris, M. Bush a déclaré: «Il y a très peu de différences, et aucune véritablement importante, entre nous sur la question du contrôle des armements et j'ai assuré M. Chirac que, dans ces négociations, il n'y aura rien qui puisse découpler les Etats-Unis de l'Europe. Nous ne tenterons jamais de négocier ou de discuter des systèmes nucléaires français et britanniques».

### «L'ESSENTIEL EST ACQUIS»

L'accord de principe sur les INF «est un bon accord, mais dans la mesure où c'est un premier pas vers un accord plus général. S'il devait rester tout seul, ce ne serait pas un bon accord», a dit M. Chirac. Il a ajouté: «A partir du moment où la France a l'assurance que sa propre force de dissuasion n'est pas contestée ou discutée, l'essentiel est acquis». (ats, afp)

## LE MONDE EN BREF

**OFFENSIVE.** — A l'ouverture de ses journées parlementaires à Strasbourg, le Parti socialiste français a lancé mercredi une double offensive contre le gouvernement sur les privatisations et l'audiovisuel.

**POLÉMIQUE.** — Un projet de modification des horaires d'enseignement religieux dans les établissements scolaires italiens, au centre d'une querelle de longue haleine entre évêques catholiques et parlementaires a pris une nouvelle tournure mardi avec l'intervention directe du Saint Siège qui a mis en garde contre une possible «violation» du Concordat.

**COUVRE-FEU.** — La police a ordonné un couvre-feu mercredi dans le nord-est de Sri Lanka où des règlements de comptes entre Tamouls et Cingalais ont fait deux morts à Trincomalee (200 km de Colombo), ont rapporté des témoins.

**DÉFECTIONS.** — Vingt-neuf Polonais, qui effectuaient mardi un voyage organisé en Bavière, sont restés à l'Ouest, portant à 455 le nombre de ressortissants polonais à ne pas être rentrés cette année de RFA dans leur pays, a annoncé mercredi la police.

**BOMBE.** — Des artificiers nord-africains ont désactivé une bombe de 900 kilos dissimulée par l'Ira à bord d'une camionnette volée dans un garage du quartier catholique de Rosemont à Londonderry, a annoncé la police mardi.

**ASSISES.** — Réunies depuis lundi matin à Strasbourg, les secondes assises mondiales de la démocratie parlementaire ont entériné, hier après-midi, par consensus, quelques idées très générales, susceptibles de renforcer la démocratie parlementaire dans le monde.

**NOMINATION.** — Le secrétaire général du Parti populaire démocratique d'Afghanistan Najib a été nommé mercredi chef de l'Etat, a annoncé radio Kaboul. Agé de 40 ans, Najib a été élu président du Conseil révolutionnaire, qui gouverne le pays. Cette fonction signifie celui de chef de l'Etat.

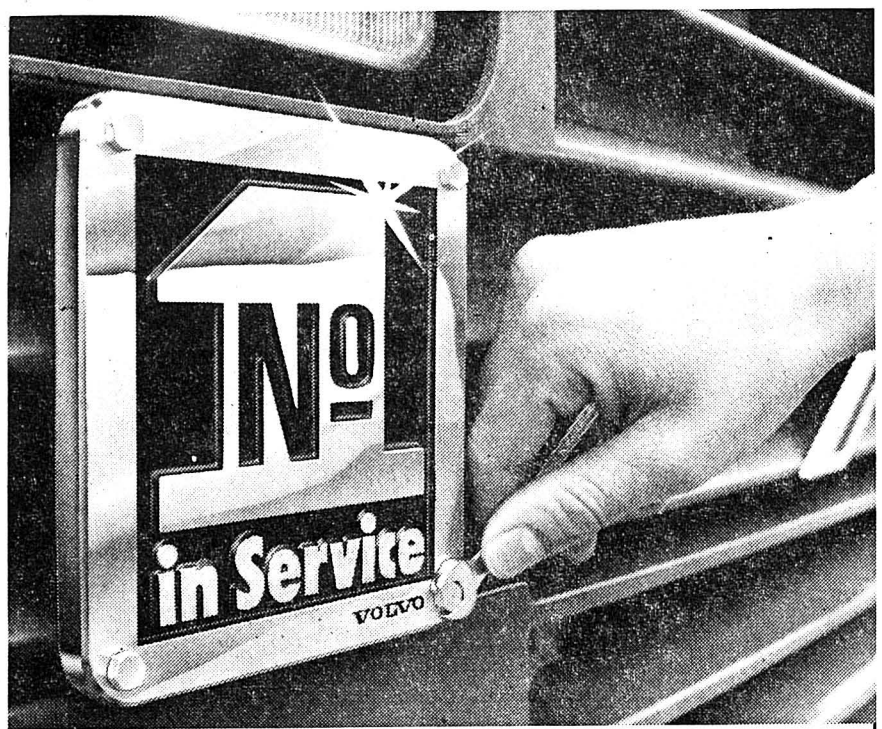
**LIBAN.** — La milice chrétienne des Forces libanaises (FL) s'est prononcée mercredi en faveur d'une conférence internationale pour la paix au Proche-Orient, à condition que la crise libanaise soit un point «primordial» de son ordre du jour.

**TRAGIQUE.** — Douze personnes ont été tuées, dont dix enfants, dans un incendie qui s'est déclaré mercredi matin dans un bâtiment d'habitation d'un étage à Milwaukee (Wisconsin), a-t-on annoncé de source officielle.

**FIDJI.** — Le colonel putschiste Sitiveni Rabuka a mis un frein à son projet de proclamation de la République dans les îles Fidji, mercredi, après une réunion avec les principales personnalités civiles du pays.

**ASSIGNATION.** — Habib Mokni, l'un des responsables du Mouvement de la tendance islamique (MTI) tunisien exilé en France depuis six ans, est assigné à résidence depuis samedi, a confirmé mercredi le ministère français de l'Intérieur.

**PLAINTE.** — La brasserie canadienne Moosehead Breweries Ltd. a posé plainte auprès d'un tribunal new-yorkais contre la filiale américaine de la brasserie fribourgeoise Sibra. La plainte porte sur une utilisation abusive de la marque Moussy et sur une concurrence illégale. Moosehead vise ainsi à interdire à Sibra d'employer la marque Moussy aux Etats-Unis.



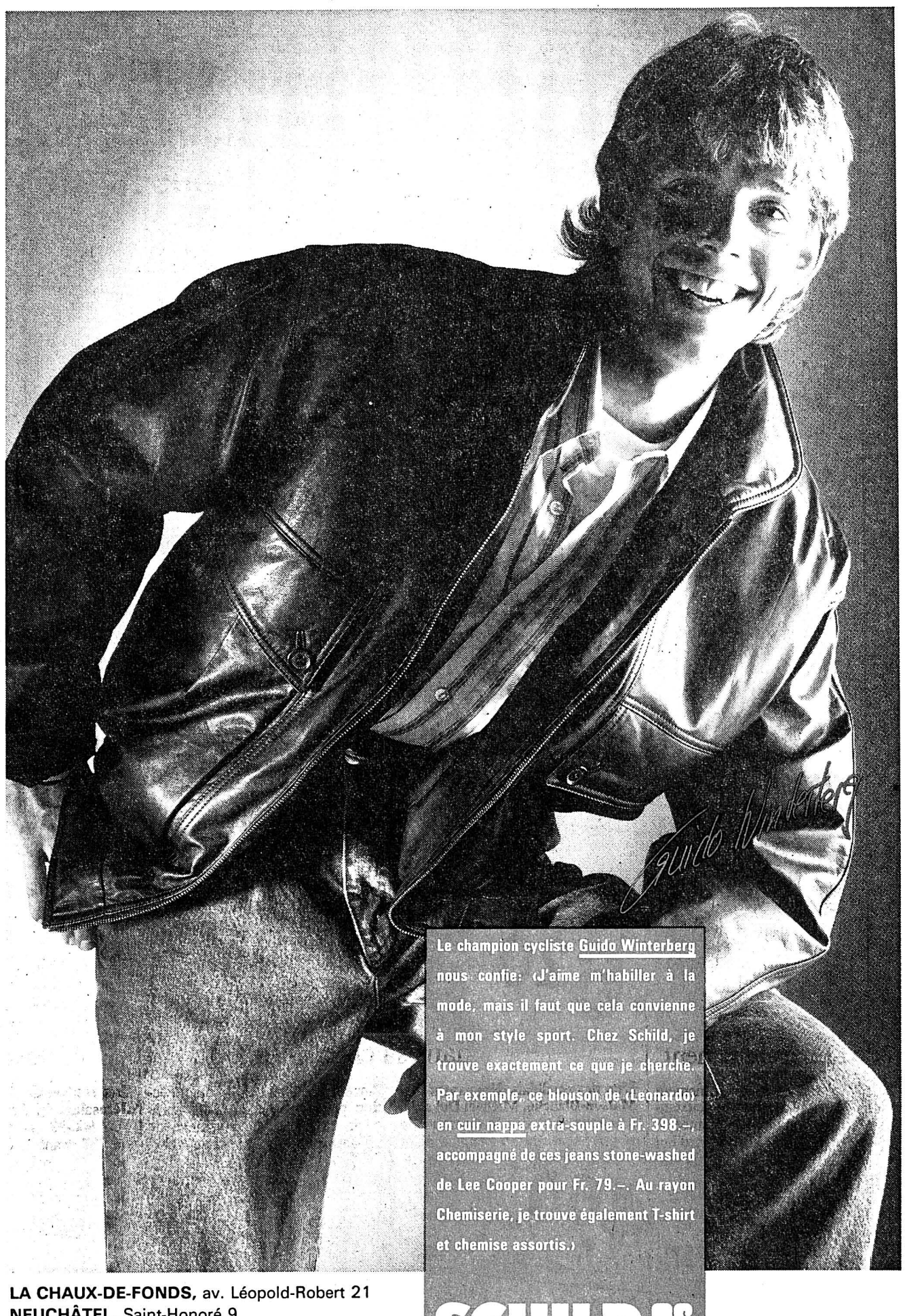

# Grande exposition informative de camions.

Notre exposition vous donnera un large aperçu sur les tout derniers progrès réalisés dans les transports routiers. Vous y trouverez notre **riche palette de camions Volvo** et vous aurez l'occasion de faire des courses d'essai. Vous verrez ainsi tout ce qui fait encore partie d'un concept de transport intégral: **des programmes de services uniques en leur genre,** axés entièrement sur vos besoins et qui caractérisent clairement Volvo comme numéro 1 en matière de services.
Venez nous trouver... et apprenez à connaître les nombreux avantages insurpassables de Volvo.

**VOLVO**
Nous prenons soin de vous.

**Dates d'exposition et heures d'ouverture**
Vendredi 2 octobre 1987, de 16 à 20 heures
Samedi 3 octobre 1987, de 9 à 17 heures

**Garage Claude Facchinetti**
Route de Soleure 2
2072 Saint-Blaise




**LA CHAUX-DE-FONDS,** av. Léopold-Robert 21
**NEUCHÂTEL,** Saint-Honoré 9

## finance

# X Mon prêt personnel - un procrédit

**Veuillez me verser Fr.** .....

**Je rembourserai par mois Fr.** .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No. .....

NP/Domicile .....

Signature .....

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit
Av. L.-Robert 23
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 16 12

Heures d'ouverture
de 08.00 à 12.15
de 13.45 à 18.00

rapide • simple • discret
Mon prêt Procrédit un procrédit X

**X procrédit**

1/IM/40

## offres d'emploi

Suite à la démission honorable de notre tenancier, **le FC Saint-Imier** cherche

# tenancier

pour tenir sa buvette,
environ 24 week-ends par année
Conditions à discuter, entrée immédiate ou à convenir.

Téléphoner au **039/41 22 83 ou 039/44 17 17 int. 51** ou alors au **Magasin UNIPHOT.**

On demande

***un constructeur en mécanique***

éventuellement ETS

***un mécanicien de précision***

connaissant la CNC
ainsi que sa programmation

Faire offre sous chiffres BG 14254 au bureau de L'Impartial

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Raffinerie de Cressier SA
2088 Cressier (NE)

Notre département de Production cherche à engager

# un opérateur

pour la conduite des installations de raffinage (surveillance depuis une salle de contrôle et manœuvres extérieures).

**Nous demandons:**
- une formation de base confirmée par un certificat fédéral de capacité dans des domaines tels que: mécanique, électricité, dessin technique, chimie;
- la volonté d'acquérir de nouvelles connaissances dans le domaine du raffinage du pétrole;
- la disponibilité de travailler en service continu, par périodes alternatives, le matin, l'après-midi et la nuit.

**Nous offrons:**
- une formation complémentaire par nos soins, un travail intéressant dans une entreprise moderne;
- des prestations sociales avancées;
- des possibilités de promotion pour candidats capables d'assumer dans le futur des responsabilités;
- âge idéal: 25 à 33 ans.

**Les intéressés sont invités à nous adresser leurs offres en téléphonant à notre département du personnel, ✆ 038/48 21 21 ou à nous retourner le talon ci-dessous.**

**Poste: opérateur**

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

Age: ..... Profession: .....

Tél.: .....

Nous traitons chaque offre avec discrétion.

# Usego

## votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 3.10.87

**Raisins Regina** doux d'Italie — kg — **1.60**

**Oeufs suisses** poule au sol, classe extra, 52/64 g, 6 pièces — **2.30**

**Lait Drink UHT** TETRA PAK 1 litre — **1.50**

**Charcuterie** 100 g — **1.15**

**Salami Citterio** 500 g — **18.40**

**Dawamalt** 1 kg — **7.40**

Actions Usego du 1.10. au 7.10.87

**Bière Suisse Lager** — **7.90**

**Dôle 1986 «Corne Vent»** Sélection Brisier — 70 cl — **6.20**

**Café «oro vac»** moulu, sous vide — 250 g — **3.60**

**Vin de France Patriarche** — 75 cl — **4.60**

**Miel de fleurs étranger** PIAZZA — 1 kg — **4.90**

**Mouchoirs Tempo** sans menthol — **1.65**

**Hero**
- Petit pois/carottes moyens — 540 g (100 g –.51) — **2.75**
- Haricots moyens — 460 g (100 g –.57) — **2.60**

**Elmex Duopack** — **5.70**

BU/LY UB 1/40 N 87

---

L'adresse sûre...

**ELECTRO MULLER**
Motor-Service
2500 Bienne 4
032-42 13 93

...quand un moteur élec[illegible]que vous lâch[illegible]

Nouveauté: avec magasin

---

**Restaurant de la Clef Courtelary**

vendredi 2 octobre 1987, dès 20 heures — **musique**

Menu du jour: Fr. 9.50

---

## Planning familial

- **Entretiens et information**
- **Tests de grossesse, CPC**
- **Examens gynécologiques liés à la contraception**

L'équipe du planning, conseillères et médecin, est à votre service, sur rendez-vous ou pendant les permanences:

| | |
|---|---|
| lundi | de 12 à 18 heures |
| mardi | de 15 à 18 heures |
| mercredi | de 15 à 19 heures |
| vendredi | de 15 à 18 heures |

Sophie-Mairet 31 — ✆ 039/28 56 56

---

**Du 2 au 10 octobre 1987**

## *Exposition-vente de tapis afghans*

Kunduz, Kabul, Turkeman, Agcha, Bechir, Beloutch, Teke, Chichaktu, Hadjilcu, Doulatabad et quelques pièces remarquables et anciennes en soie.

Vous ne regretterez pas votre visite

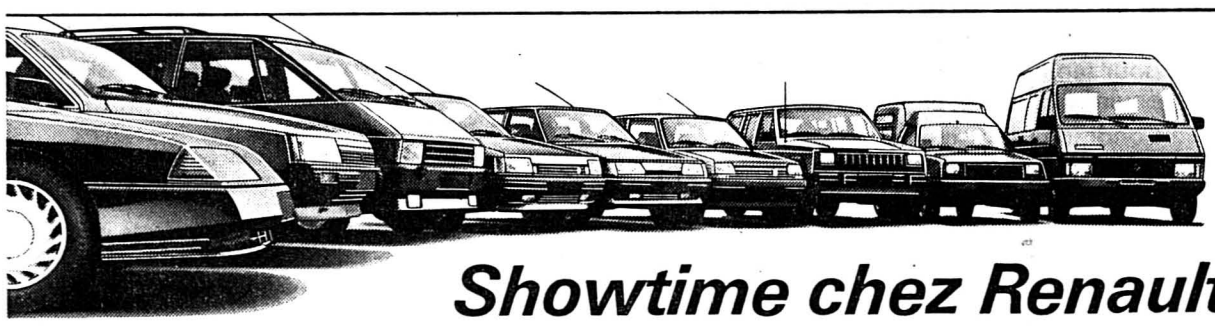
**TapOrient cernier**

Lundi fermé

✆ 038/53 32 25

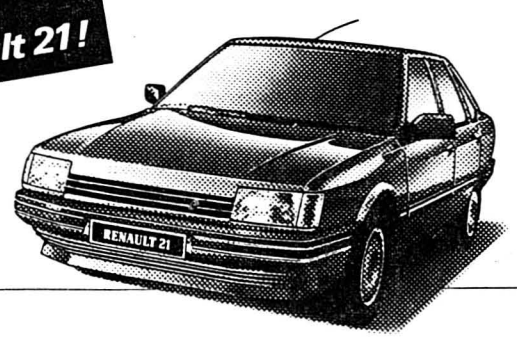
---

02 083



## *Showtime chez Renault.*

**Super offre sur la Renault 21!**




*Notre Renault-Show vous réserve bien des surprises: des nouveautés, des courses d'essai et une quantité d'offres spéciales!*

**Chaque jour, tirage de pièces d'or**

*La gamme Renault au complet:*

- *Renault Super 5 ‹La nouvelle collection›*
- *Modèles spéciaux Renault 9 et Renault 11 Spring*
- *La nouvelle Renault 21 2,2 I GTX et la série spéciale Havane à l'intérieur cuir*
- *L'Alpine V6 Turbo, le joyau sur route*
- *Renault ESPACE, la voiture qui donne une nouvelle dimension à l'automobile*
- *Nouvelles Renault Express GTL et GTD*
- *Renault Trafic, les utilitaires sur mesure*
- *Offres d'Eco-Leasing (0% d'intérêts)*
- *JEEP 4x4*

*Passez nous voir, une visite qui vous surprendra!*

RENAULT DES VOITURES A VIVRE

**Exposition**

**Vendredi 2 octobre 1987, de 9 à 19 heures**
**Samedi 3 octobre 1987, de 9 à 19 heures**
**Dimanche 4 octobre 1987, de 9 à 19 heures**

**Garage P. Ruckstuhl SA**

Concessionnaire Renault
Rue Fritz-Courvoisier 54
2300 La Chaux-de-Fonds

---

## immobilier

**A vendre**

## chalet

avec annexe (10 lits), 800 m² de terrain, à proximité de La Chaux-de-Fonds, accessible en voiture toute l'année, en bordure des pistes de ski de fond.

**Téléphonez aux heures de bureau 021/27 73 61 int. 853,**
**✆ privé: 021/32 93 15**

---

**Le Noirmont — Collège 27 — A louer**

**Appartements de 3½ pièces**
loyer mensuel dès Fr. 545.– + charges

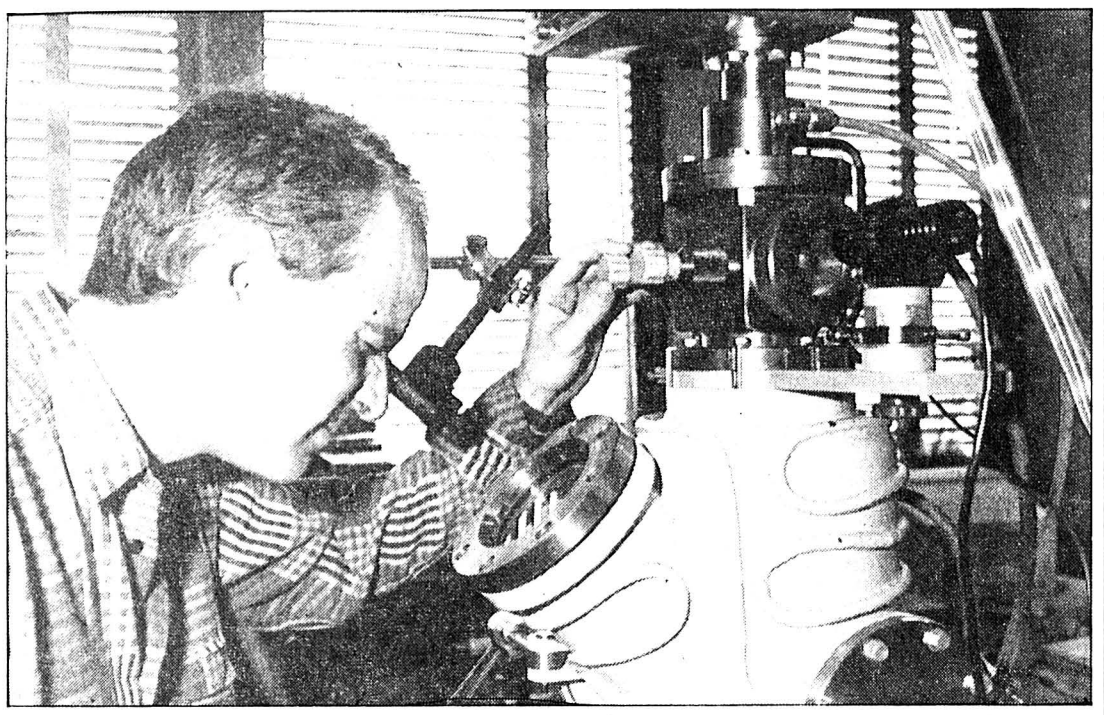
**Appartements de 4½ pièces**
loyer mensuel dès Fr. 690.– + charges

**Garages**
loyer mensuel Fr. 72.–

Libre tout de suite ou à convenir
Agence de la Prévôté SA, Moulin 14, 2738 Court, ✆ 032/92 95 67

# Corbeille bien garnie

## Un milliard pour la recherche avalisé aux Etats



*Un crédit qui devrait insuffler une nouvelle dynamique à la recherche en Suisse. (Bélino AP)*

**Le Conseil des Etats, comme l'avait déjà fait le Conseil national, a accepté hier sans opposition un crédit de plus d'un milliard de francs destiné à encourager la recherche scientifique au cours des quatre prochaines années.**

Ce montant revient en majeure partie au Fonds national de la recherche, mais des subventions sont expressément allouées à la recherche sur le cancer et au projet de nouveau Dictionnaire historique de la Suisse

Le soutien de la Confédération à la recherche scientifique n'était pas contesté, ni au Conseil national ni au Conseil des Etats. La part du lion revient au Fonds national de la recherche, qui recevra 962 millions pour les années 1988 à 1991. Le centre de recherche de microtechnique de Neuchâtel se voit attribuer 66,8 millions, tandis que 32 millions au total sont attribués à la recherche sur le cancer.

Enfin un montant de 8,15 millions est alloué à l'Académie suisse des sciences humaines, pour l'édition d'un nouveau Dictionnaire historique de la Suisse. Cet ouvrage, dont le coût total est estimé à 34 millions de francs, devrait paraître en français, italien et allemand dans une quinzaine d'années.

### AUGMENTATION

Les crédits atteignent un montant total de 1,1 milliard de francs, soit une augmentation de 300.000 francs par rapport à la période précédente. M. Flavio Cotti, chef du Département fédéral de l'intérieur, a exprimé l'espoir que ces subventions insufflent une nouvelle dynamique à la recherche en Suisse. En comparant fonds publics et privés versés à la recherche et le produit national brut, la Suisse, qui venait jadis en tête, s'est laissé distancer par quatre autres pays, a notamment indiqué M. Cotti.

(ats)

# Débits en suspens

## Le National se penche sur les cours d'eau

Le Conseil national a entamé hier le débat d'entrée en matière relatif au projet d'arrêté fédéral réglant transitoirement le débit minimum des cours d'eau. La décision sera prise aujourd'hui.

Bien que l'entrée en matière n'ait été contestée que par les démocrates-chrétiens et les libéraux, les chances de succès de l'arrêté sont minimes.

Il y a une semaine, le Conseil des Etats a en effet refusé d'entrer en matière par 31 voix contre 12 et il est peu probable qu'il revienne sur sa décision.

Une révision totale de la loi sur la protection des eaux est en préparation. C'est en attendant son entrée en vigueur que le Conseil fédéral propose une réglementation transitoire permettant de garantir des débits minimums. Dans l'intérêt de la protection des paysages et de l'environnement, il veut ainsi éviter l'octoi de concessions abusives qui donneraient lieu à des droits acquis. (ats)

# «Mauvaise image»

## L'UDC propose de modifier les départements

Pour l'Union démocratique du centre (udc), la répartition des tâches entre les départements fédéraux doit être modifiée. Dans son service de presse de hier, le parti propose la réunion des Départements militaire (DMF) et des Affaires étrangères (DFAE) en un département de la sécurité et des relations extérieures. En outre, un nouveau département de l'environnement et de l'énergie serait créé pour décharger le Département de l'intérieur (DFI) ainsi que celui des transports, communications et énergie (DFTCE).

Selon l'udc, il ne s'agit pas de toucher au «chiffre magique» des sept départements, mais de corriger leur «mauvaise image». La réunion du DMF et du DFAE est souhaitable parce que ces deux départements ont des tâches bien définies et d'un contenu étroitement apparenté, poursuit le plus petit des partis gouvernementaux.

En outre, la politique de sécurité ne peut plus être divisée entre affaires militaires d'une part et relations extérieures d'autre part.

(ats)

# Ozone

## Adoption à la Chambre des cantons

Le Conseil des Etats a voté sans opposition, hier, la ratification par la Suisse de la convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Cette couche est en particulier menacée par les chloroflurocarbones (CFC), qui sont utilisés dans les aérosols. Mais le Conseil a en outre adopté un postulat qui vise à combattre l'accumulation d'ozone près du sol.

(ats)

Abonnez-vous à L'Impartial

# Les Chambres en bisbille

## Protection des travailleurs: divergence entre Etats et National

**Examinant en deuxième lecture hier la révision du Code des obligations que requiert la protection contre les licenciements des travailleurs, le Conseil national n'a pu éliminer totalement les divergences qui l'opposaient au Conseil des Etats.**

La discussion a essentiellement été alimentée par le débat sur les congés abusifs. Les députés se sont montrés mieux disposés envers les travailleurs que leurs collègues du Conseil des Etats qui auront à statuer sur les divergences en suspens.

### CONTRE-PROJET INDIRECT

La révision du Code des obligations servira de contre-projet indirect à l'initiative des Syndicats chrétiens pour la protection des travailleurs contre les licenciements.

En ce qui concerne les congés abusifs, le Conseil national n'a pas suivi la version «par trop atténuée» du Conseil des Etats, selon l'expression de Vital Darbellay (pdc-VS), rapporteur de langue française. Le congé est abusif lorsqu'il est prononcé pour une raison inhérente à la personnalité de la personne en cause et que cette raison ne comporte pas de rapport avec le contrat de travail

### CONGÉ ABUSIF

Les députés ont maintenu la notion de congé abusif si le départ d'un employé est convenu afin d'empêcher la naissance de prétentions juridiques relevant du contrat de travail.

De telles mesures interviennent parfois, l'employeur n'étant alors pas obligé de verser des indemnités ou de faire face à des nouvelles exigences salariales de la part de l'employé, a relevé Jean Clivaz (soc-BE).

### PIED D'ÉGALITÉ

Les membres du Conseil national ont admis de placer sur pied d'égalité les personnes accomplissant une obligation légale sans qu'elles aient demandé à l'assumer (conseiller communal dans certains cantons) et les personnes astreintes à des tâches obligatoires (service militaire).

### INDEMNITÉ SUPPLÉMENTAIRE MAXIMALE

En cas de résiliation immédiate d'un contrat de travail de la part de l'employeur ou de l'employé, la majorité du Conseil national a admis que celle-ci devait être notifiée par écrit.

De surcroît, il s'agit de la motiver par écrit si l'autre partie en fait la demande.

Enfin, les députés ont fixé à six mois de salaires du travailleur l'indemnité supplémentaire maximale versée par l'employeur en cas de résiliation immédiate et injustifiée d'un contrat.

Ce montant est déterminé par un juge. Adoptant l'attitude du Conseil des Etats, Jean-Pierre Bonny (rad-BE) était d'avis de biffer ce point dont il a précisé qu'il ne cadrait pas avec le système juridique suisse. (ats)

PUBLICITÉ

Elections fédérales

Votez fin

Présentation de tous les candidats romands

Découvrez la position des 400 candidats romands face à trois des grands thèmes qui préoccupent l'électorat: 1 - plus ou moins d'Etat. 2 - l'environnement. 3 - l'Europe.
Confrontez alors leurs réponses à celles du public, auquel un institut de sondage a posé les mêmes questions.
Enfin, examinez l'image des partis, telle qu'elle apparaît à travers ce sondage.
Dès aujourd'hui, approfondissez l'un des grands dossiers consacrés par L'HEBDO aux élections. Une démarche journalistique unique en Suisse.

*Aujourd'hui à votre kiosque, dans L'HEBDO.*

L'HEBDO

Le courage d'aller plus loin.

#BHG

# Le TF met le paquet

## Prisons vaudoises: les détenus pourront recevoir des colis alimentaires

**Les détenus en préventive dans les prisons vaudoises pourront continuer à recevoir des colis alimentaires pendant toute l'année. Le Tribunal fédéral a cassé hier un règlement édicté le printemps dernier par le gouvernement vaudois, qui voulait interdire ce genre d'envois en dehors des fêtes de Noël et de Pâques.**

Pour la Cour, une solution aussi extrême, qui équivaut à une interdiction totale, est excessive au regard de l'atteinte à la liberté personnelle des prévenus.

Adopté en mars dernier, ce nouveau règlement mettait les personnes placées en détention préventive sur le même pied que les condamnés purgeant leur peine, pour lesquels l'envoi de denrées alimentaires est limité aux deux seules fêtes de Noël et de Pâques.

Pour justifier cette mesure, les autorités pénitenciaires invoquaient des raisons pratiques et de sécurité, en particulier les risques d'introduction clandestine de drogue dans la prison et des difficultés de contrôle que cela implique. En contrepartie, la possibilité de s'approvisionner de manière suffisante à la cantine de l'établissement avait été aménagée.

Ce règlement avait été aussitôt attaqué par deux recours, l'un déposé par un prisonnier en préventive, l'autre émanant notamment de la section vaudoise de la Ligue suisse des droits de l'homme (LSDH) et de l'Association de défense des prisonniers de Suisse (ADPS), une association créée «de l'intérieur» en 1986 par un groupe de détenus des Etablissements de la plaine de l'Orbe.

L'effet suspensif leur avait été accordé, l'ancien régime subsistant dans l'intervalle.

Les recourants soulignaient l'importance de ces colis pour que des détenus présumés innocents puissent maintenir un contact avec l'extérieur.

Les juges fédéraux ont admis que le problème du trafic de drogue dans les prisons est devenu crucial, avec l'augmentation du nombre de détenus impliqués dans des affaires de stupéfiants. La tâche des autorités chargées de contrôler les paquets est certes difficile et coûteuse en personnel supplémentaire. Les chiens formés pour dépister la drogue ne sont pas utilisables, pour des raisons évidentes.

Pour la majorité de la Cour, toutefois, la solution vaudoise est trop rigoureuse – pratiquement une interdiction totale – et les autres cantons pourraient suivre l'exemple.

La Cour a souligné l'importance symbolique et affective de ces colis pour les intéressés, car c'est un lien avec l'extérieur et la famille, que la cantine ne peut remplacer. (ats)

# Nouveautés d'octobre

## Les Suisses directement touchés

**Le 1er octobre réserve un certain nombre de nouveautés aux habitants de ce pays, dont plusieurs les touchent directement.**

**Il s'agit en particulier de l'augmentation des taxes radio-TV, de la hausse du prix de la bière et de la réduction d'une partie des taxes téléphoniques. Entrent aussi en vigueur aujourd'hui la généralisation de la protection existante contre les loyers abusifs et les nouvelles prescriptions sur les gaz d'échappement, qui touchent pour la première fois les poids lourds. (ats)**

# Candidat exclu

## Le membre de l'AN vaudoise trop extrémiste

**L'Action nationale du canton de Vaud a annoncé, hier, l'expulsion avec effet immédiat d'un de ses candidats au Conseil national, M. Sylvain Collaud, 56 ans, enseignant à Lausanne. Elle a précisé que ses motifs étaient graves: «insultes, menaces, chantages, distribution de tracts scandaleux».**

M. Collaud s'est signalé, à plusieurs reprises, par de violentes attaques, notamment par voie d'affichettes, contre des personnalités lausannoises de gauche, ce qui lui a valu des plaintes pénales. L'Action nationale le trouve trop extrémiste et ne tolère pas, en particulier, ses «insultes» à la personne du municipal lausannois Jean-Daniel Cruchaud.

Une Action nationale qui joue de malchance à la veille des élections fédérales, puisqu'elle a déjà exclu ce printemps deux de ses députés au Grand Conseil vaudois, dont son ancien président cantonal, M. Albert Bugnon. Ceux-ci ont alors déposé une liste dissidente, appelée «Union patriotique», détruisant ainsi – selon les observateurs politiques – les chances des nationalistes vaudois d'enlever un siège au Conseil national. (ats)

## LA SUISSE EN BREF

**SOIGNANTS.** — Depuis plusieurs années, la pénurie de personnel qualifié inquiète les autorités sanitaires vaudoises. Pour remédier à cette situation, le Conseil d'Etat a présenté les mesures qu'il entend prendre afin d'améliorer les conditions de travail et de salaire, la formation et la gestion du personnel. Dans un premier temps, 3300 soignants devraient obtenir dès le 1er janvier prochain un supplément extraordinaire de traitement.

**EXTRADITION.** — L'Italie a demandé au Département fédéral de justice et police (DFJP) une extension de la demande d'extradition de Licio Gelli, accordée par le Tribunal fédéral le 18 août 1983.

**ENVIRONNEMENT.** — Jeudi commence à l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP), à Lausanne, un cours de perfectionnement en politique de l'environnement, basé sur les décisions des autorités publiques et des groupements d'intérêts pour résoudre les conflits sur les plans local et régional. Il s'agit de passer de la théorie à la pratique.

**PÉNITENCIER.** — Le premier coup de bêche des travaux de transformation du pénitencier de Regensdorf (ZH) a été donné mercredi.

**EUROCHÈQUE.** — Dix-neuf ans après son introduction, l'Eurochèque est utilisé comme mode de paiement par 31 millions de clients des banques. Dès le mois d'octobre, la nouvelle génération d'Eurochèques, plus sûre, sera émise par les banques à l'étranger et dès septembre 1988 par les banques suisses, a indiqué l'Association suisse des banquiers.

**CONFESSIONS.** — Si certaines divergences d'ordre doctrinal subsistent entre le Conseil de la Fédération des Eglises protestantes de la Suisse (FEPS) et la Conférence des évêques suisses (CES), l'heure est au dialogue et les tensions entre les deux confessions ont pu être aplanies. C'est ce qui a été déclaré mercredi à Berne à l'issue de la rencontre de deux jours des deux communautés qui s'est tenue au château de Hünigen, près de Konolfingen.

**POLICE.** — La police fribourgeoise a inauguré son nouveau stand d'entraînement au tir. Situées dans les caves du garage du Centre de la police de la circulation, les installations sont très modernes et permettent une simulation maximum de situations réelles.

**ROTE FABRIK.** — Les Zurichois se rendront aux urnes le 6 décembre prochain pour se prononcer sur le sort de la Rote Fabrik, le centre culturel alternatif de la ville. Après six ans d'exploitation provisoire, un modèle définitif sera soumis aux citoyens. L'exécutif municipal a fixé à la même date trois votations de moindre importance.


Courir pour un monde sans faim

**Remerciements**

Les organisateurs de la 2e course contre la faim remercient toutes les personnes qui ont pris part au succès de cette manifestation. En effet, grâce aux coureurs, aux spectateurs et aux «sponsors», c'est la somme de Fr. 11 000.— qui sera versée à Pain pour le prochain, afin de lui permettre d'accomplir son travail de développement au Burkina Faso, soit l'achat de pompes à eau et de foyers améliorés.

**Un merci tout particulier à:**

Coop La Chaux-de-Fonds, Migros, Granini, Magasins du Monde, les cibistes, les samaritains, la police locale, Coiffure mixte Viviane, la Boîte à Coupes, la Boucherie G. Monney, la Société de Banque Suisse, la Banque Populaire Suisse, Boulangerie Boillat, W. Donzé & A. Girard SA, F. Heimo & Fils, Machines agricoles Claude Rohrbach, Restaurant des Roches-de-Moron, Coiffure-Parfumerie R. Bourgeois, Boulangerie-Pâtisserie E. Schneebeli, Calame Sports, Centrale laitière, Garage Inter-Auto, B. Voegtli, les Boutiques du CSP, Agence agricole Ballmer SA, Café-Restaurant des Endroits, Fabrique Monnier & Co., Ferblanterie Matthey SA, Sylvain Tschantz menuisier-vitrier, Multisols, Maurice Bonny SA, Union de Banques Suisses, Vitrerie de Bel-Air, Altstadt, Garage des Trois-Rois SA, Carrosserie et Garage des Eplatures, Pharmacie des Forges, Aux Travailleurs, Laiterie Elisabeth Gogniat, Arts & Meubles Charles Parel, Boucherie-Charcuterie Gaille, Au Bio et surtout le journal L'Impartial pour son patronage et son soutien rédactionnel.

Au nom de l'Eglise réformée: Marc Morier

offres d'emploi

Nous cherchons:

**INDUSTRIE**

**MÉCANICIEN DE PRÉCISION**
connaissant l'allemand, pour poste chef de production.
Age 35 à 45 ans.

**AUTOMOBILES**

**MÉCANICIEN AUTO CFC**
avec quelques années d'expérience.
Age 25 à 35 ans, pouvant travailler seul.

**SECOND ŒUVRE**

**MONTEUR ÉLECTRICIEN CFC**
dépannage - transformation.

**INSTALLATEUR SANITAIRE CFC**
entretien, chantiers.

**SERRURIERS-SOUDEURS**
atelier et pose.

Entrée immédiate ou à convenir

**TRAVINTER (039) 23 55 23**
**64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds**

**ECOLE DE LANGUES**

**Une méthode et un programme de renommée mondiale - près de 200 écoles dans le monde entier.**

**Cours en groupes**
**Leçons particulières**
**Séjours à l'étranger**

le monde des langues - les langues du monde
inlingua école de langues

038/24 62 29
16, avenue de la Gare, 2000 Neuchâtel

**Bauknecht**

**Pour vous Suisses romands!**

Sie haben eine fundierte kaufmännische Ausbildung und sind sowohl in der Zahlen- wie Sprachwelt daheim. Wenn dem so ist, dann können wir einer jungen Dame

**eine anspruchsvolle Tätigkeit in unserer Debitorenbuchhaltung**

anbieten. Eintritt: 1. März 1988 oder nach Vereinbarung.

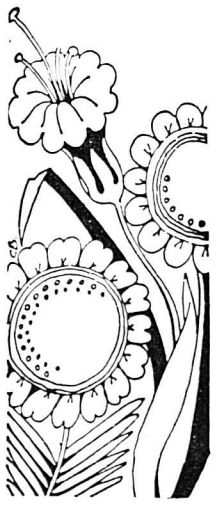
Sie bringen viel Einsatzfreude und Durchsetzungsvermögen mit und haben Sinn für die Zusammenarbeit. EDV-Erfahrung würde Ihnen den Einstieg in Ihre neue Arbeit erleichtern, ist aber keine Bedingung.

Wir bieten Ihnen eine zeitgemässe Entlöhnung sowie alle Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Nähere Auskunft erteilen wir Ihnen selbstverständlich gerne.

Bauknecht
Bauknecht AG
Personalabteilung
5600 Lenzburg
064/50 32 20

**économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé**



**MODESA**
**Tissus + rideaux SA**
**40, avenue Léopold-Robert**
**La Chaux-de-Fonds**

Nous cherchons pour notre magasin de La Chaux-de-Fonds (entrée mi-décembre ou 1er janvier 88)

**1 vendeuse**
à temps partiel, au rayon tissus-dames (env. 13½ h/semaine)

**1 vendeuse**
à temps partiel, au rayon tissus-rideaux (env. 25 h/semaine)

Adressez-vous directement au magasin ou à notre bureau du personnel à notre centrale:
Kontex SA, 3322 Schönbühl
031/85 15 85

atis Assmann SA
UHER INFORMATIQUE SA

deux entreprises saines et importantes dans le domaine des équipements de télécommunication cherchent, pour l'agrandissement de leurs activités à Fontaines (NE), plusieurs

***électroniciens***

avec la formation de MAET, ou mécanicien électronicien, voire formation jugée équivalente, avec un minimum d'expérience industrielle.

Si vous avez un bon esprit d'initiative, le sens des responsabilités, que vous êtes âgé entre 20 et 50 ans, nous vous offrons une place stable et variée dans le cadre d'une fabrication d'appareils de qualité.

Date d'engagement: tout de suite ou à convenir.

Faites vos offres de services avec curriculum vitae et prétentions de salaire à:

**ATIS ASSMANN SA**
**Service du personnel**
**2046 Fontaines**
**038/53 47 26**

**Sous la bulle**
Place du Gaz
La Chaux-de-Fonds

**Festival: films et music**

du dimanche 4 octobre au dimanche 11 octobre 1987, chaque soir à 20 heures

Invitation cordiale
Entrée libre

**Et maintenant le train:**

**Voyages accompagnés**

**Dimanche 11 octobre**
Repas des chevaliers

**Dîner au château de Sargans** **69.–***
Repas compris
Train **85.–**

**Dimanche 18 octobre**
En TGV de Neuchâtel à Mouchard
Excursion aux salines d'Arc et Senans **95.–***
**Arbois**
Repas compris **99.–**

**Dimanche 25 octobre**
Avec les chemin de fer le plus élevé d'Europe

**Jungraujoch** **67.–***
Train **99.–**

Renseignements et inscriptions:
au guichet de votre gare jusqu'à la veille du départ à 15 heures (pour autant qu'il reste des places disponibles).

* avec abonnement ½ prix

Renseignements CFF
La Chaux-de-Fonds
039 23 62 62

Vos CFF

# 200 D – 300 E

M, H & LB

**La formule synonyme de progrès automobile.**
Qualité, sécurité, respect de l'environnement et conservation de la valeur: autant de critères fondamentaux qui, chez Mercedes-Benz, ont présidé au développement d'une technologie avant-gardiste. Cette philosophie d'entreprise est soulignée de façon exemplaire par la gamme moyenne des Mercedes 200 D–300 E, une gamme qui ouvre de nouvelles perspectives à l'industrie automobile. Il suffit pour s'en convaincre de jeter un coup d'œil sur la motorisation où une mécanique fiable s'est judicieusement alliée à une électronique toute d'intelligence. C'est ainsi que les moteurs 4 et 6 cylindres impressionnent aussi bien par un exceptionnel potentiel de puissance dynamique que par une extrême sobriété. Et les très souples groupes Diesel ne sont pas en reste: performances élevées pour une rentabilité et un sens de l'écologie remarquables.
Un empattement long, une voie large, ainsi qu'une suspension multibras à l'arrière et à jambes amortissantes à l'avant assurent un confort de marche unique en son genre. Il n'en va d'ailleurs pas autrement au niveau de la sécurité active et passive.
Savourez, du premier au dernier mètre, votre prochaine course d'essai à bord de l'un des modèles de gamme moyenne Mercedes. A son issue, nous vous en dirons volontiers davantage au sujet de la très complète palette de prestations signées Mercedes-Benz qui propose, entre autres, un programme de service exclusif ou de généreuses conditions de garantie.

**Agences régionales:**
**Bienne:** Zeughaus-Garage W. Rotach, Rte. de Boujean 87, Tél. 032 41 11 44. **Delémont:** Etablissements Merçay SA, Chemin des Places 5, Tél. 066 22 17 45.
**La Chaux-de-Fonds:** Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44.

**2e Marche internationale de La Chaux-de-Fonds**

**Samedi 3 et dimanche 4 octobre 1987**

**Patronage** L'Impartial **FAM»**

| | |
|---|---|
| **Départ et arrivée:** | Gymnase cantonal - Parking - Bus No 6 |
| **Parcours:** | 10, 20 et 40 km |
| **Heures de départ:** | Samedi et dimanche de 7 à 13 heures (40 km de 7 à 11 heures); les deux jours fin du contrôle à 17 heures |
| **Distinction:** | Une superbe médaille de la série «Fermes jurassiennes» |
| **Inscription et renseignements:** | sur place ou Office du tourisme, 11, rue Neuve 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/28 13 13 |

## offres d'emploi

Si vous êtes à la recherche d'un travail temporaire durant le mois d'octobre...

**Securitas Genève**

engage des

**agents**

à l'occasion de

**«Telecom 87»**

**Nous vous offrons:**
- la possibilité de travailler à 100% durant tout le mois d'octobre;
- une activité intéressante dans un cadre exceptionnel;
- un salaire horaire attrayant;
- une indemnité de déplacement en fonction de votre lieu de domicile;
- un logement gratuit sur place, en dortoir;
- une indemnité de subsistance journalière.

**Nous demandons:**
- casier judiciaire vierge;
- moralité irréprochable;
- nationalité suisse ou permis C;
- bonne présentation;
- sens des responsabilités.

Etes-vous intéressés?

Alors, n'hésitez pas à nous adresser vos offres de services, accompagnées d'un bref curriculum vitae, à l'adresse suivante:

**Securitas SA**
**«Telecom 87»**
**Service du personnel**
**Avenue du Mail 22**
**1205 Genève**

Une bonne idée... ABM
La Chaux-de-Fonds, Pod 2000

cherche

**caissières auxiliaires auxiliaires de Noël**

Se présenter au bureau du personnel de **l'ABM** **de 8 à 11 heures**

## divers

**Panzera Ottavio**
**Jardinier-paysagiste**

**Numa-Droz 159**

A votre disposition pour tous problèmes de jardinage, taille des arbres, des haies, etc.
Déblaiement de la neige en hiver.
Effectue travail propre et soigné.

✆ **039/23 00 72** heures des repas.

A vendre

**cyclomoteur**

Allegro, 2 vitesses manuelles, expertisé avec la plaque. Fr. 280.–

**vélo**

pour homme, 5 vitesses. Fr. 80.–

✆ 039/26 01 71

**Marending**
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

Aujourd'hui et demain vendredi

**grande action CANAPÉS**

12 variétés pour vous et vos amis

**Fr. 1.10** au lieu de Fr. 1.40

La Chaux-de-Fonds — Le Locle — Saint-Imier

# Comme les grandes!

## Inauguration de la nouvelle Bourse de Lausanne

**Jonglant d'un marché à l'autre, l'ancienne corbeille de la Bourse de Lausanne était désuète. Manque de place, structures informatiques insuffisantes, inconfort, les motifs de mécontentement ne manquaient pas. Avec les nouveaux locaux présentés hier à la presse, les «crieurs» bénéficient désormais d'un outil des plus modernes et surtout d'une corbeille par marché.**

Bien qu'elle n'ait pas l'aura de ses consœurs de Zurich ou Genève, la Bourse de Lausanne connaît une activité intense. Depuis 114 ans! Successivement à la rue de la Grotte, jusqu'en 1974 puis à la Place Bel-Air, la Bourse est aujourd'hui installée au 88 de la rue de Genève.

Cette légère décentralisation est due aux bâtiments du centre-ville qui ne sont pas à même de la recevoir. En effet, il faut un espace, sans obstacles, d'une largeur d'au moins 20 m pour caser une corbeille ainsi que les boxes des différentes banques.

### UNE IDÉE DE 1980

Le développement du marché boursier lausannois n'est pas une légende, et il existe plusieurs titres qui restent l'apanage de cette Bourse, aussi il n'a pas fallu convaincre grand monde de l'utilité d'un déménagement. C'est en 1980 que l'idée a été lancée, au vu des nouveaux moyens informatiques dont disposaient les grandes bourses. En collaboration avec la maison Telekurs, l'Association des Bourses suisses a élaboré un système dont la première application est aujourd'hui en service dans les 4 plus grandes Bourses: l'information Corbeille.

Ce système permet d'afficher sur une même image d'écran, les prix faits instantanément pour une même valeur à la Bourse de Lausanne et à deux bourses de comparaison, en l'occurence Genève et Zürich. La base de cet outil fantastique est constituée par l'interconnexion des ordinateurs.

Dans les projets lausannois, citons le MAPO, premier marché boursier électronique au niveau suisse, qui ne se fera plus à la criée, mais au moyen d'écrans. Il devrait entrer en service en 1988.

Comme l'a dit M. Kurt Iselin, président du comité de la Bourse de Lausanne, l'existence d'une telle place est un élément de dynamisation pour les banques. Et une nouvelle «mouture» se devait d'être parfaite.

La grande innovation est bien entendu le doublage de la corbeille. Aujourd'hui, marché suisse et étranger sont séparés. Les commodités de travail sont infiniment appréciables. En outre, si le besoin s'en faisait sentir, une troisième place est disponible.

### 13 MOIS DE TRAVAIL

Lancé en juillet 86, le 11 décembre de la même année, le gros œuvre était terminé. C'est le 14 septembre 1987 que le déménagement a eu lieu. Du premier coup de pioche au dernier coup de pinceau, 13 mois se sont écoulés. Une paille quand on constate qu'il a fallu tirer 125 km de câbles pour les 90 écrans, les 400 lignes de transmission de données, les 600 lignes téléphoniques et informatiques.

Dans un superbe cadre de 1540 m2 les «crieurs» (21 par corbeille au maximum) sont à l'aise, il disposent d'une cafétéria et du confort indispensable à ce métier pour le moins stressant!

J. H.

*Pourquoi les appelle-t-on des «crieurs»?* *(Photo ASL)*

# Chômeurs supplémentaires

## Les prévisions de l'OCDE pour 1988

**L'OCDE prévoit pour 1988 31,5 millions de chômeurs dans les vingt-quatre pays de l'organisation soit 250.000 de plus qu'en 1987, selon un rapport publié hier à Paris.**

Les taux de chômage (pourcentage de chômeurs dans la population active) vont de 3 % au Japon (stable en 1987-1988) à 20,5 % en Espagne. Les Etats-Unis voient leur taux de chômage diminuer régulièrement depuis 1984 (7,5 %) pour atteindre 6,75 % en 1987 et 6,5 % en 1988, tandis que la France doit passer de 11,25 % en 1987 à 12 % en 1988.

En Allemagne Fédérale, le chômage stabilisé à 8 % depuis 1986 doit augmenter légèrement en 1988 (8,25 %), et l'évolution est analogue en Grande-Bretagne: 11,25 % en 1987 et 11,75 % en 1988 et en Italie (11,5 %) en 1987 et 11,75 % en 1988).

Dans les petits pays européens (Belgique, Danemark, Suède, Pays-Bas, Espagne, etc...) la tendance est à la stabilisation à 12 % pour 1987-1988. Pour l'ensemble de l'Europe, le taux de chômage stable à 11 % depuis 1985 doit passer à 11,25 % en 1988.

L'Australie et la Nouvelle-Zélande doivent voir augmenter leur taux de chômage de 0,5 % en 1988, avec respectivement 8,5 % et 6,25 %.

L'emploi total doit augmenter de 1 % en 1988 pour les 24 pays de l'OCDE, avec également des variations différenciées: + 2 % aux Etats-Unis et au Canada, + 0,5 % au Japon, + 1 % au Royaume-Uni, + 0,25 % en RFA et en Italie, 0 % en France, en Belgique et en Autriche. Pour l'ensemble des pays européens, la croissance doit être de 0,5 %.

Le chômage des jeunes (moins de 25 ans) est de 15 % dans les douze principaux pays de l'OCDE, soit 9.500.000 personnes. Il est, lui aussi très inégalement réparti: 11,5 % aux Etats-Unis, 28,25 % en France, 40,75 % en Espagne et seulement 6,25 % au Japon et 7,25 % en RFA. L'Italie a le plus mauvais taux avec 43,75 % de chômeurs de moins de 25 ans.

(ats, afp)

# Faisons diligence!

## Banques: nouvelle convention de protection

La nouvelle «Convention relative à l'obligation de diligence des banques» entre en vigueur le 1er octobre. Comme l'indique l'Association suisse des banquiers dans un communiqué diffusé hier, les éléments nouveaux de la convention sont sa base purement privée, la formulation plus restrictive des règles sur les personnes soumises à un secret professionnel (avocats, fiduciaires) et la nouvelle procédure arbitrale destinée à assurer le versement de l'amende conventionnelle prononcée contre les banques ayant violé la convention.

Conclue en 1977 entre l'Association suisse des banquiers et la Banque nationale suisse (BNS) à la suite notamment de scandales bancaires qui ont éclaboussé la place financière suisse, la convention de diligence est une sorte de code d'honneur visant à empêcher le placement anonyme d'avoirs ou de valeurs dans le système bancaire suisse et à préserver le renom de la place financière suisse. En 1982, la convention a été prolongée pour une durée de cinq ans. (ats)

# Ciment Portland

## Capital-bons de participation en vue

La société suisse de Ciment Portland SA, Neuchâtel, a l'intention de créer un capital-bons de participation. Dans ce but, elle convoque ses actionnaires en assemblée générale extraordinaire le 7 octobre, afin de modifier les statuts de la société. Comme l'a indiqué mercredi un porte-parole de Ciment Portland, le chef de file sera la Société de Banque Suisse.

(ats)

## L'ÉCONOMIE EN BREF

**FAVORABLE.** — La situation de l'économie suisse sera à nouveau favorable en 1988 avec une croissance du produit intérieur brut de 2%. C'est ce qui ressort de la dernière analyse du Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich présentée à Zurich et à Genève.

**COORDINATION.** — Les Etats-Unis «sont prêts à envisager» une nouvelle étape de la coordination des politiques économiques avec un nouvel «indicateur» comparant l'évolution des grandes monnaies à «un panier de matières premières, comprenant l'or», a déclaré le secrétaire américain au Trésor James Baker.

**ACCROISSEMENT.** — Les chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail ont augmenté de 0,3% entre août 1986 et août 1987, a indiqué l'Office fédéral de la statistique. Comparativement à l'année précédente, on a relevé un accroissement de 4,9% en juillet 1987 et de 0,4% en août 1986.

**CRÉDITS.** — La Banque du Japon demande aux banques commerciales nippones d'exercer une «auto-modération» dans l'augmentation des crédits qu'elles accorderont à leurs clients au quatrième trimestre 1987.

**AIDE.** — Les Etats-Unis se sont engagés à fournir l'an prochain à l'Ethiopie une aide alimentaire de 114.252 tonnes, d'une valeur de 40 millions de dollars, y compris le coût du transport local.

## BOURSE

**DOW JONES** ↓ 29.9.87 **2589,59** — 30.9.87 **2587,96**

**ZURICH** ↓ 29.9.87 **717,80** — 30.9.87 **715,50**

**$ US** ↑ Achat **1,51** — Vente **1,54**

### MÉTAUX PRÉCIEUX

| | Achat | Vente |
|---|---|---|
| **Or** | | |
| $ Once | 458.— | 461.— |
| Lingot | 22.475.— | 22.725.— |
| Vreneli | 143.50 | 153.50 |
| Napoléon | 128.— | 137.— |
| Souverain $ | 106.— | 109.— |
| **Argent** | | |
| $ Once | 7.65 | 7.67 |
| Lingot | 370.— | 385.— |
| **Platine** | | |
| Kilo Fr | 28.400.— | 28.700.— |

### CONVENTION OR

| | |
|---|---|
| Plage or | 22.900.— |
| Achat | 22.500.— |
| Base argent | 420.— |

### INVEST DIAMANT

**Septembre 1987: 192**

A = cours du 29.9.87
B = cours du 30.9.87

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques

### HORS BOURSE

| | A | B |
|---|---|---|
| Roche b/jce | 153500.— | 152250.— |
| Roche 1/10 | 15350.— | 15150.— |
| Kuoni | 44000.— | 44000.— |

### ACTIONS SUISSES

| | | |
|---|---|---|
| C. F. N. n. | 920.— | 920.— |
| C. F. N. p. | 920.— | 920.— |
| B. Centr. Coop. | 1095.— | 1080.— |
| Crossair p. | 1820.— | 1840.— |
| Swissair p. | 1350.— | 1385.— |
| Swissair n. | 1090.— | 1080.— |
| Bank Leu p. | 3950.— | 3950.— |
| UBS p. | 5025.— | 5025.— |
| UBS n. | 945.— | 940.— |
| UBS b.p. | 189.— | 185.— |
| SBS p. | 509.— | 508.— |
| SBS n. | 400.— | 398.— |
| SBS b.p. | 430.— | 425.— |
| C.S. p. | 3460.— | 3460.— |
| C.S. n. | 639.— | 635.— |
| BPS | 2345.— | 2325.— |
| BPS b.p. | 228.— | 228.— |
| Adia Int. | 12750.— | 12600.— |
| Elektrowatt | 4160.— | 4140.— |
| Forbo p. | 3960.— | 3950.— |
| Galenica b.p. | 880.— | 870.— |
| Holder p. | 6000.— | 5975.— |
| Jac Suchard | 10725.— | 10900.— |
| Landis B | 2010.— | 2000.— |
| Motor Col. | 1950.— | 1940.— |
| Moeven p. | 7875.— | 7800.— |
| Bührle p. | 1585.— | 1495.— |
| Bührle n. | 320.— | 315.— |
| Bührle b.p. | 450.— | 425.— |
| Schindler p. | 6600.— | 6575.— |
| Sibra p. | 635.— | 645.— |
| Sibra n. | 406.— | 406.— |
| SGS | 6850.— | 6800.— |
| SMH 20 | — | 101.— |
| SMH 100 | 430.— | 430.— |
| La Neuchât. | 1050.— | 1065.— |
| Rueckv p. | 17900.— | 17900.— |
| Rueckv n. | 7900.— | 7890.— |
| Winthur p. | 7000.— | 6975.— |
| Winthur n. | 3240.— | 3240.— |
| Zurich p. | 7175.— | 7150.— |
| Zurich n. | 3300.— | 3250.— |
| BBC I-A- | 2965.— | 2930.— |
| Ciba-gy p. | 4210.— | 4160.— |
| Ciba-gy n. | 2150.— | 2125.— |
| Ciba-gy b.p. | 2840.— | 2835.— |
| Jelmoli | 3900.— | 3900.— |
| Nestlé p. | 11050.— | 11025.— |
| Nestlé n. | 5450.— | 5400.— |
| Nestlé b.p. | 1800.— | 1810.— |
| Sandoz p. | 15400.— | 15500.— |
| Sandoz n. | 6325.— | 6290.— |
| Sandoz b.p. | 2650.— | 2650.— |
| Alusuisse p. | 900.— | 900.— |
| Cortaillod n. | 3600.— | 3350.— |
| Sulzer n. | 6100.— | 6300.— |

### ACTIONS ÉTRANGÈRES

| | A | B |
|---|---|---|
| Abbott Labor | 90.50 | 91.50 |
| Aetna LF cas | 91.25 | 92.— |
| Alcan alu | 54.75 | 54.— |
| Amax | 43.— | 42.50 |
| Am Cyanamid | 79.— | 76.50 |
| ATT | 52.75 | 51.75 |
| Amoco corp | 125.50 | 124.50 |
| ATL Richf | 143.— | 143.— |
| Baker Hughes | 38.25 | 38.— |
| Baxter | 43.75 | 43.25 |
| Boeing | 79.25 | 78.50 |
| Unisys | 70.25 | 69.— |
| Caterpillar | 111.— | 110.50 |
| Citicorp | 88.— | 85.50 |
| Coca Cola | 75.— | 73.75 |
| Control Data | 56.25 | 54.50 |
| Du Pont | 183.— | 181.— |
| Eastm Kodak | 159.50 | 157.— |
| Exxon | 75.75 | 74.75 |
| Gen. elec | 95.25 | 93.75 |
| Gen. Motors | 127.— | 126.— |
| Gulf West | 129.50 | 132.— |
| Halliburton | 60.50 | 59.75 |
| Homestake | 71.25 | 70.75 |
| Honeywell | 120.50 | 120.50 |
| inco ltd | 34.75 | 34.50 |
| IBM | 232.50 | 229.50 |
| Litton | 155.50 | 156.— |
| MMM | 126.50 | 123.— |
| Mobil corp | 76.75 | 75.75 |
| NCR | 128.50 | 128.— |
| Pepisco Inc | 61.— | 59.75 |
| Pfizer | 106.50 | 105.50 |
| Phil Morris | 182.— | 179.— |
| Philips pet | 26.— | 25.— |
| Proct Gamb | 155.— | 156.— |
| Rockwell | 40.— | 38.50 |
| Schlumberger | 71.75 | 71.— |
| Sears Roeb | 79.50 | 79.50 |
| Smithkline | 92.25 | 90.75 |
| Squibb corp | 154.— | 152.— |
| Sun co inc | 93.25 | 91.25 |
| Texaco | 62.50 | 61.50 |
| Wwarner Lamb. | 125.50 | 124.50 |
| Woolworth | 76.25 | 73.50 |
| Xerox | 121.— | 120.— |
| Zenith | 43.50 | 41.— |
| Anglo am | 39.50 | 39.75 |
| Amgold | 177.— | 176.50 |
| De Beers p. | 24.50 | 24.50 |
| Cons. Goldf l | 37.— | 37.— |
| Aegon NV | 64.25 | 64.50 |
| Akzo | 130.50 | 129.— |
| Algem Bank ABN | 34.75 | 34.25 |
| Amro Bank | 61.50 | 61.— |
| Philips | 38.25 | 37.50 |
| Robeco | 83.50 | 82.50 |
| Rolinco | 79.25 | 79.— |
| Royal Dutsch | 200.— | 198.— |
| Unilever NV | 104.— | 103.— |
| Basf AG | 282.— | 281.50 |
| Bayer AG | 300.— | 300.— |
| BMW | 614.— | 613.— |
| Commerzbank | 249.50 | 249.— |
| Daimler Benz | 894.— | 885.— |
| Degussa | 454.— | 452.— |
| Deutsche Bank | 576.— | 572.— |
| Dresdner BK | 299.— | 296.50 |
| Hoechst | 267.— | 266.— |
| Mannesmann | 147.50 | 147.— |
| Mercedes | 778.— | 785.— |
| Schering | 507.— | 509.— |
| Siemens | 551.— | 550.— |
| Thyssen AG | 111.— | 111.— |
| VW | 320.— | 317.— |
| Fujitsu ltd | 15.75 | 15.50 |
| Honda Motor | 17.50 | 18.— |
| Nec corp | 24.75 | 25.— |
| Sanyo eletr. | 5.90 | 5.75 |
| Sharp corp | 13.25 | 13.25 |
| Sony | 57.— | 57.50 |
| Norsk Hyd n. | 58.— | 57.— |
| Aquitaine | 88.50 | 87.— |

### NEW YORK

| | A | B |
|---|---|---|
| Aetna LF & CAS | 60⅜ | 60½ |
| Alcan | 35⅜ | 35⅞ |
| Aluminco of Am | 61⅛ | 61¾ |
| Amax Inc | 28⅛ | 28¾ |
| Asarco Inc | 32½ | 32½ |
| ATT | 34¼ | 33⅜ |
| Amoco Corp | 82⅛ | 81¾ |
| Atl Richfld | 94¼ | 93¾ |
| Boeing Co | 51¼ | 50¾ |
| Unisys Corp. | 45¼ | 44¼ |
| CanPacif | 21.— | 20⅞ |
| Caterpillar | 73.— | 73⅜ |
| Citicorp | 55⅞ | 57¼ |
| Coca Cola | 48⅝ | 48½ |
| Dow chem. | 105⅞ | 105⅜ |
| Du Pont | 118.— | 119⅜ |
| Eastm. Kodak | 102⅛ | 101⅝ |
| Exxon corp | 49¼ | 48½ |
| Fluor corp | 19⅜ | 19¼ |
| Gen. dynamics | 70⅛ | 69⅜ |
| Gen. elec. | 61⅜ | 61¼ |
| Gen. Motors | 83.— | 83.— |
| Halliburton | 39⅜ | 39⅜ |
| Homestake | 46¾ | 45⅜ |
| Honeywell | — | 79.— |
| Inco Ltd | — | 22¾ |
| IBM | — | 150½ |
| ITT | 62⅜ | 62.— |
| Litton Ind | 102¾ | 102¾ |
| MMM | 80¾ | 81½ |
| Mobil corp | 49½ | 49.— |
| NCR | 84½ | 82⅞ |
| Pacific gas/elec | 18⅞ | 18⅞ |
| Pepsico | 39.— | 39¾ |
| Pfizer inc | 69½ | 68⅞ |
| Ph. Morris | 117⅞ | 118¾ |
| Phillips petrol | 16⅝ | 16¼ |
| Procter & Gamble | 101¾ | 100⅞ |
| Rockwell intl | 25.— | 25.— |
| Sears, Roebuck | 52½ | 51½ |
| Smithkline | 59⅞ | 59¼ |
| Squibb corp | 99½ | 99⅛ |
| Sun co | 60⅛ | 60¾ |
| Texaco inc | 40⅝ | 40¼ |
| Union Carbide | 28¾ | 28⅜ |
| US Gypsum | 49½ | 50⅝ |
| USX Corp. | 36½ | 37½ |
| UTD Technolog | 58.— | 57⅜ |
| Warner Lambert | 81⅞ | 82.— |
| Woolworth Co | 48¾ | 49.— |
| Xerox | 79¼ | 78⅞ |
| Zenith elec | 27⅜ | 26⅞ |
| Amerada Hess | 35½ | 35⅛ |
| Avon Products | 34¾ | 34⅞ |
| Chevron corp | 53⅞ | 53½ |
| Motorola inc | 70¾ | 69½ |
| Polaroid | 32¾ | 33.— |
| Raytheon | 82½ | 83.— |
| Ralston Purina | 81.— | 80½ |
| Hewlett-Packadd | 69⅝ | 70.— |
| Texas instrum | 74¾ | 74¼ |
| Unocal corp | 39.— | 38⅛ |
| Westingh elec | 73⅛ | 72⅝ |
| Schlumberger | 47.— | 46⅝ |

(L.F. Rotschild, Unterberg, Towbin, Genève)

### TOKYO

| | A | B |
|---|---|---|
| Ajinomoto | 3420.— | 3450.— |
| Canon | 1260.— | 1260.— |
| Daiwa House | 2080.— | 2000.— |
| Eisai | 2330.— | 2300.— |
| Fuji Bank | 3200.— | 3180.— |
| Fuji photo | 4980.— | 4920.— |
| Fujisawa pha | 2220.— | 2220.— |
| Fujitsu | 1510.— | 1510.— |
| Hitachi | 1550.— | 1540.— |
| Honda Motor | 1680.— | 1730.— |
| Kanegafuchi | 1090.— | 1090.— |
| Kansai el PW | 3110.— | 3080.— |
| Komatsu | 738.— | 741.— |
| Makita elct. | 1570.— | 1680.— |
| Marui | 3350.— | 3320.— |
| Matsush el I | 2840.— | 2810.— |
| Matsush el W | 2140.— | 2300.— |
| Mitsub. ch. Ma | 585.— | 576.— |
| Mitsub. el | 705.— | 703.— |
| Mitsub. Heavy | 675.— | 673.— |
| Mitsui co | 800.— | 790.— |
| Nippon Oil | 1380.— | 1370.— |
| Nissan Motr | 855.— | 848.— |
| Nomura sec. | 4550.— | 4450.— |
| Olympus opt | 1200.— | 1200.— |
| Rico | 1400.— | 1360.— |
| Sankyo | 1720.— | 1740.— |
| Sanyo elect. | 564.— | 560.— |
| Shiseido | 2170.— | 2240.— |
| Sony | 5500.— | 5590.— |
| Takeda chem. | 3450.— | 3500.— |
| Zokyo Marine | 2180.— | 2130.— |
| Toshiba | 815.— | 817.— |
| Toyota Motor | 2160.— | 2200.— |
| Yamanouchi | 4390.— | 4400.— |

### BILLETS (CHANGE)

| Cours de la veille | Achat | Vente |
|---|---|---|
| 1 $ US | 1.49 | 1.57 |
| 1 $ canadien | 1.11 | 1.21 |
| 1 £ sterling | 2.36 | 2.61 |
| 100 FF | 24.— | 26.— |
| 100 lires | 0.1070 | 0.1220 |
| 100 DM | 82.— | 84.— |
| 100 fl. holland. | 73.— | 75.— |
| 100 fr. belges | 3.85 | 4.15 |
| 100 pesetas | 1.12 | 1.37 |
| 100 schilling aut. | 11.70 | 12.— |
| 100 escudos | 0.90 | 1.20 |

### DEVISES

| | | |
|---|---|---|
| 1 $ US | 1.51 | 1.54 |
| 1 $ canadien | 1.15 | 1.18 |
| 1 £ sterling | 2.4625 | 2.5125 |
| 100 FF | 24.60 | 25.30 |
| 100 lires | 0.1140 | 0.1165 |
| 100 DM | 82.70 | 83.50 |
| 100 yens | 1.039 | 1.051 |
| 100 fl. holland. | 73.45 | 74.25 |
| 100 fr. belges | 3.96 | 4.06 |
| 100 pesetas | 1.23 | 1.27 |
| 100 schilling aut. | 11.73 | 11.85 |
| 100 escudos | 1.04 | 1.08 |

# Du velours complice

## au tissu carrément à carreaux.

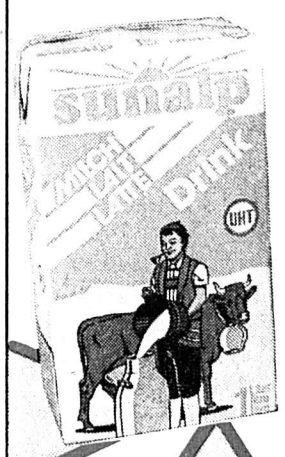
Rayon Vêtements Frey par excellence, celui des pantalons a une belle longueur d'avance. A vous pour **fr. 98.–** seulement, confortable à l'école, discret au bureau ou chic pour les loisirs, ce modèle cord vous permet de jouer sur le velours en toutes occasions. Avec le look hors du commun et la coupe classique de cet élégant pantalon à carreaux qui ne coûte que **fr. 120.–**, vous irez encore plus loin. Consultez un Ecossais: à ce prix-là, il vous dira que c'est donné.

**Vêtements Frey**

Vêtements Frey. La Chaux-de-Fonds, 47, av. Léopold-Robert, Tél. 039/23 52 00. Neuchâtel, Passage St-Honoré 2, Tél. 038/25 26 67.

# DENNER SUPERDISCOUNT

## Lait drink




1 litre **1.40**

## Hits de produits frais

Action — la viande premier choix

**Steaks de bœuf** à la minute kg **27.–**

**Rôti de bœuf** kg **21.50**

Seulement dans nos succursales avec vente de viande fraîche

**Fromage à raclette, français**
Fontalino Portions d'env. 600 g 100 g ~~1.50~~ **1.20**
Par kg Fr. 3.– meilleur marché

Succulent **Raisins Uva Italia** le kg ~~2.50~~ **1.80**
Dans toutes nos succursales avec produits frais!

**Toujours frais + toujours avantageux**

no 1 pour les spiritueux

Actuel: Achetez maintenant!!

**Vodka Smirnoff** 70 cl 40% Vol.

Dans les filiales disposant d'une patente de spiritueux. La loi nous interdit malheureusement de spécifier nos prix avantageux pour les spiritueux.

## Bon Maggi Fr. 4.–

A retirer lors d'un achat de produits Maggi d'une valeur de Fr. 20.– vous recevez Fr. 4.– en retour.

Ce bon est valable du 1.10. au 10.10. 1987.

DENNER SUPERDISCOUNT 137

## Combattez donc le cartel de la bière!

Bière allemande **Henninger Export** blonde 50 cl ~~.95~~ **–.80** (+dépôt –.30)

Vin rouge français **Beaujolais Villages** Cellier des Samsons a.c. 1986 70 cl ~~5.45~~ **4.65**

**Sinalco** 1 litre ~~1.20~~ **1.–** (+ dépôt –.50)

**Café Hag** Café soluble, lyophilisé 200 g ~~19.25~~ **12.25** (100 g 6.13)

**Boules Lindor** Sachet de 10 pièces 120 g ~~2.50~~ **2.10** (100 g 1.75)

Bière suisse **DENNER Bière Lager** blonde SIXPACK ~~4.20~~ 6×33 cl **3.60**

**Cailler** Party Kirsch 2×50 g DUOPACK ~~2.70~~ **2.10**

**Fondue Sunalp** prête à l'emploi 4 portions ~~7.95~~ 800 g (100 g –.80) **6.35**

**Dorina huile de tournesol** 1 litre ~~4.95~~ **4.20**

Bière allemande **Holsten Export** blonde SIXPACK ~~4.85~~ 6×33 cl **4.25**

## Hits pour les lessives

**Bon Fr. 2.– DENNER SUPERDISCOUNT**

**Coral** 30°– 60° avec bon Fr. 2.– Produit pour lessive à la main et l'automate 1750 g ~~11.40~~ 9.40 **7.40** (1 kg 4.23)

Ce bon est valable du 1.10. au 10.10 1987 pour un Coral, 1750 g. Par flacon seulement 1 bon valable. 138

**Radion** Lessive complète 30°, 40°, 60°, 95° 5,5 kg ~~18.30~~ ½ kg gratuit **14.90** (1 kg 2.71)

**Protector 30°–95°** Lessive complète pour les couleurs et le blanc 5 kg ~~17.50~~ **14.50** (1kg 2.90)

**Coral liquide** Lessive pour tissus délicats 1 kg ~~4.20~~ **3.40**

**Lenor Concentré** Revitalisant 2 litres ~~9.30~~ **7.30**

**Dash 3** 30°–95° ½ kg gratuit 5,5 kg ~~18.40~~ par tambour **15.40** (1 kg 2.80)

**Ariel** 30° 60° 95° Lessive complète 5 kg ~~18.40~~ (1 kg 3.08)

## Produits de qualité aux prix les plus bas!

**Mentadent C** Dentifrice DUOPACK 2×105 g ~~5.90~~ **4.75** (105 g 2.26)

**Gillette** Mousse à raser Gll DUOPACK 2×200 g ~~6.40~~ **5.40** (100 g 1.35)

**Gillette Slalom** Rasoir jetable 10 pièces ~~3.90~~ **3.30**

## À votre disposition durant tout le mois d'octobre:

L'atout DENNER: les prix les plus bas pour le tabac

**Champs Elysées Filtre** La cigarette élégante American-Blend par cartouche ~~19.90~~ **16.90**

**Uncle Ben's** • Riz long grain et sauvage 200 g ~~2.65~~ **2.35** (100 g 1.18) • Brown Riz 500 g ~~2.40~~ **2.10**

**Granini** Pur jus d'orange riche en vitamines C 1 litre ~~2.35~~ **2.15**

**Felix** Croquettes de viande pour chats 300 g ~~2.10~~ **1.70** (100 g –.57)

**Fa** Bain-mousse • doux • beauty 500 ml ~~7.65~~ **3.85**

**Sibone** • Savon sans alcali pour les soins de la peau 1 pièce 1.80 2 pièces **2.95** • Crème-douche au collagène 200 ml ~~4.45~~ **3.75** (100 ml 1.88)

**Café Merkur** Goldenblack Café en grains 250 g ~~4.35~~ **3.75**

**Café Jacobs** • Maestro Lorenzo VAC 200 g ~~3.70~~ **2.95** • Jubila moulu, VAC 250 g ~~3.80~~ **3.10**

**Kägi** Rouleau du Toggenburg 200 g ~~1.95~~ **1.65** (100 g –.83)

**Nussella** Frigi-Box 700 g ~~6.90~~ **5.80** (100 g –.83)

**Miaou Mix** avec bœuf poulet et foie 400 g ~~2.80~~ **2.40** (100 g –.60)

**Lux** Savon crème 2 sortes! 5×150 g 5-PACK ~~6.20~~ **4.85** (100 g –.65)

**Kosili** Bain traitant pour enfants 500 g ~~6.15~~ **5.65**

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants Satellites-DENNER

DO-40/ 1.10.1987

Valable dès le 1.10.1987

---

21

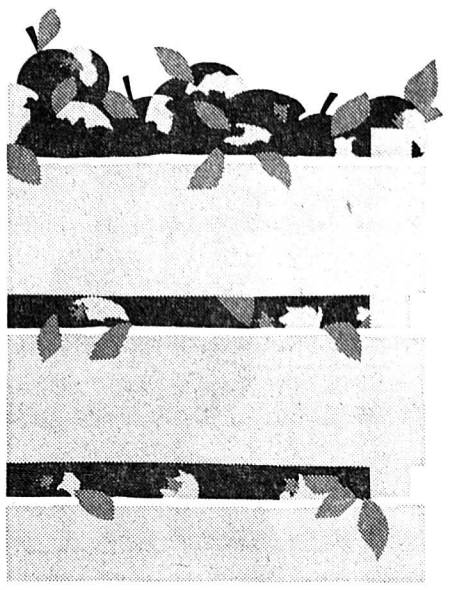
# olma

## St-Gall 8–18 octobre

Foire suisse de l'agriculture et de l'économie laitière

Nouveau: Avec l'offre ‹OLMA-Kombi› pour fr. 24.– à l'OLMA.

Train, transfert et entrée à l'OLMA inclus. Prix exceptionnel: fr. 24.– pour les titulaires d'abonnement ½-prix fr. 36.– pour les autres.



## offres d'emploi

**Entreprise de menuiserie** cherche

**ouvrier**

pour la pose et l'établi. Entrée tout de suite ou à convenir.
**Menuiserie Ritz,**
✆ 038/25 24 41

ABAQUE 2000

Agent de territoire IBM banques et finances recherche

**2 programmeurs-analystes RP G II**

avec expérience

**1 responsable audit/documentation/formation**

avec expérience bancaire ou commerciale.

Français-anglais exigés, si possible allemand.

Prenez rapidement contact avec notre chef du personnel
**28, route de Chancy,**
**1213 Petit-Lancy/Genève**

---

Entreprise de construction de Neuchâtel cherche, pour le 1er novembre 1987 ou date à convenir, un

**carreleur qualifié**

possédant CFC, capable de travailler de manière indépendante au sein d'une jeune équipe.

Faire offres écrites ou téléphoner à:

**Stoppa, Caravaggi & Fils SA,**
**rue des Poudrières 13,**
**2006 Neuchâtel,**
✆ 038/25 57 21

---

**GUILLOD GUNTHER SA**

Manufacture de boîtes de montres
2300 La Chaux-de-Fonds
83, rue du Doubs. ✆ (039) 23 47 55

cherche

**régleur**

sur tour CNC, sachant travailler seul.
Possibilité de formation par nos soins.

**personnel**

pour travaux de perçage, fraisage.
Expérience souhaitée.

Ambiance agréable, horaire variable, se présenter ou téléphoner, interne 23, M. Jeanmairet.

---

depuis 1969 vite résolues **dettes** ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L. 2072 NEUCHATEL 038/33.69.70

**Hôtel-Restaurant**
✆ 038/31 11 96
cherche

**extra**

connaissant les 2 services, pour 1 à 2 jours par semaine.

---

**Entreprise de la place** cherche:

**monteur**

électromécanicien avec CFC pour différents travaux de câblage et de montage dans nos ateliers.

**magasinier**

ayant des connaissances en mécanique et en électricité, pour la gestion de nos stocks, la préparation des fournitures nécessaires à la fabrication, ainsi que les expéditions à nos clients.

Faire offre avec documents habituels sous chiffres 91-587 à ASSA, Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

---

**L'annonce, reflet vivant du marché**

VIDÉO

## *Une invention française va-t-elle révolutionner les sondages ?*

*La bataille des chaînes de télévision, ouverte cet été, va encore s'amplifier avec l'arrivée de la mauvaise saison augmentant l'audience, les gens préférant souvent rester calfeutrés dans leurs appartements que de sortir par mauvais temps.*

*Actuellement les sondages sont effectués par Sofres, via un audimètre, installé dans 1,2 million de foyer volontaires pour l'opération.*

*Cette mesure instantanée de l'audience permet grâce à un système électronique de savoir sur quelle chaîne est branché l'auditeur. Ainsi les sociétés publicitaires payent au prix fort les espaces publicitaires en fonction de ce taux d'écoute. Bien que jusqu'à présent on se soit basé sur ces éléments de référence, il apparaît maintenant que le système permet de savoir si le poste est bien allumé et branché sur tel ou telle chaîne, sans être sûr qu'une, ou plusieurs personnes le regardent.*

*Un autre sondage effectué par téléphone et questionnaire a en effet révélé que le poste était bien allumé, mais dans beaucoup de cas le spectateur potentiel avait déserté l'écran, et qui plus est, ce phénomène de désertion se situait aussi aux heures de plus grosse écoute, c'est-à-dire de 19 h 15 à 22 h 30.*

*Une société d'étude et de marketing Motivation, vient d'apporter une solution originale à ce redoutable problème. Un nouvel appareil de mesure d'audience totalement passif, posé sur le téléviseur, mais qui détecte, tel un radar, toute présence dans le champ du récepteur. Par ailleurs, l'appareil compte le nombre de personnes, il enregistre les allées et venues devant le poste, les changements de chaînes, et livre comme résultat, «les temps de réelle vision».*

*«Cet œil-laser» est redoutable car il saura distinguer les états du spectateur: calme (c'est-à-dire attentif à ce qui se passe sur l'écran), en mouvement (signe de distraction, éventuellement déplacement dans la pièce, ou se livrant à d'autres jeux), ou absence totale, signalant par exemple que la personne est assoupie!!!*

*La mise en place de ce nouvel instrument de mesure d'audience pourrait se faire en janvier 1988 à mille exemplaires et s'implanter très rapidement, avec l'infrastructure de terminaux indispensables à l'information instantanée sur l'état des cobbayes ayant accepté de participer à cette nouvelle opération.*

*Jean-Pierre Brossard*

AGENDA

## Vernier sur Rock

L'affiche de la 4e édition de Vernier sur Rock mise délibérement sur la nouveauté avec trois premières en Suisse Romande pour un unique concert Julian Cope s'accroche aujourd'hui un vaste public avec son album «Saint Julian», un véritable coup de cœur qui le classe ce mois autour des 20 meilleures ventes en France. The Jesus and Mary Chain, le temps des émeutes qui les ont rendu célèbres définitivement révolus, arrive juste avant leur nouvel album «Darklands». Enfin, le nouveau groupe anglais «The Locomotives» doit déployer un «rythm & blues» à l'image de son nom. Les «Base 101» dont les œuvres sont aujourd'hui mises aux enchères publiques effectueront une performance «live» le vendredi, et les quatre formations du «concours groupes rock» disputeront en première partie des soirées un Maxi 45T. offert par Vernier sur Rock.

### Programme

Salle des fêtes du Lignon – Genève

**Vendredi 2 octobre (portes à 19 h).**

20 h 30 – Cap sur la Morgue (Genève)
21 h 30 – Lucky Candy (Genève) (finalistes du concours «Groupes Rock 1987»)
22 h 30 – Base 101 (Lyon) (spectacle de création de graffiti en direct)
23 h 30 – The Jesus and Mary Chain (Grande Bretagne) (première tournée de concerts en Suisse)

**Samedi 3 octobre (portes à 19h)**

20 h 30 – Quartier Interdit (Rennens)

21 h 30 – Fred and The White Pistaches (Genève) (finalistes du concours «Groupes Rock 1987»)

22 h 30 – The Locomotives (Grande Bretagne) (première tournée de concerts en Suisse

23 h 30 – Julian Cope (Grande Bretagne) (première tournée de concerts en Suisse) (photo)

### William Sheller

**En exclusivité au Théâtre de Beausobre, Morges, les 8 et 9 octobre à 20 h 30.**

Musicien exceptionnel, William Sheller est un de ces touche à tout inclassables, entre le rocker et le musicien classique, il compose aussi bien des musiques de film que des symphonies ou des ballets. Son clip «Mon Dieu que je l'aime» a remporté le prix de la meilleure réalisation européenne au Midem 1987.

A ne pas manquer, de peur d'avoir raté un événement. (dn)

### A Paris avec L'Impartial

Ne tardez pas à vous inscrire à notre voyage à Paris du 22 au 25 octobre, au cours duquel nous verrons trois grands spectacles dans trois salles exceptionnelles.

Théâtre: **«C'est encore mieux l'après-midi»,** avec Jacques Villeret et Pierre Mondy.

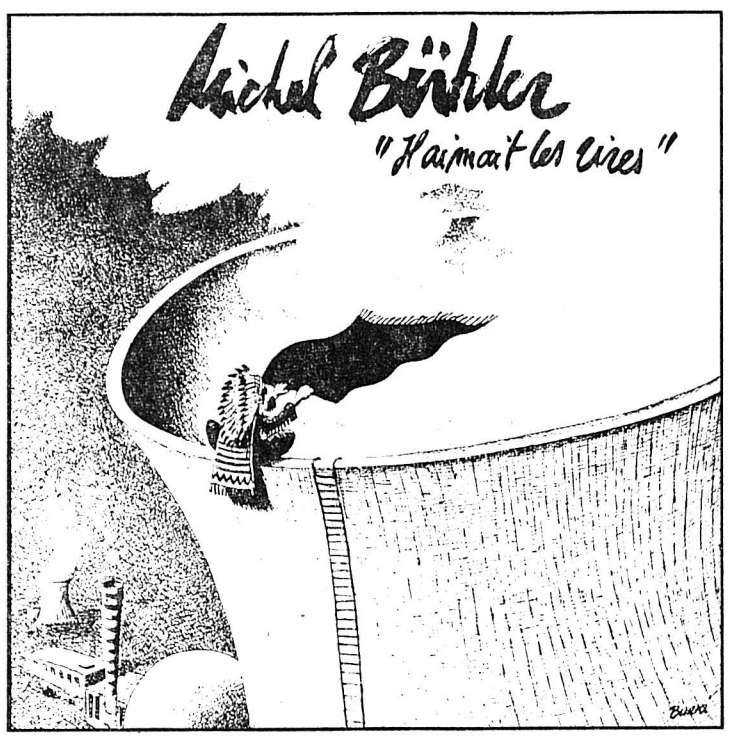
Chanson: **Serge Lama** au Casino de Paris, récital avec girls et grand orchestre.

**Charles Aznavour,** qui fait sa rentrée au Palais des Congrès.

D'excellentes places à tous ces spectacles ont été réservées pour L'Impartial, mais leur nombre est strictement limité.

# Le retour aux sources

## Hors des modes, Michel Buhler propose son nouvel album «Il aimait les rires»




**Michel Buhler, que le terroir jurassien vaudois de la région de Sainte-Croix a sculpté, façonné et profondément marqué tient la scène depuis bien des années maintenant. Avec des fortunes diverses mais une démarche pourtant constante. Une première partie de carrière avec son compagnon de route Nono Muller, lui avait créé une image.**

**Par la suite, Buhler a voulu évoluer (ou y a été contraint), suivre les tendances musicales et mettre ses chansons au «son» demandé par les radios. Ce ne fut pas toujours une totale réussite. Le terrien s'accommode assez mal de l'acoustico-électrico-électronique. Les musiques mangeaient quelque peu les paroles des chansons. Alors que Buhler est, à l'image d'un Brassens ou d'un Leclerc, un auteur d'abord.**

**IL SE RETROUVE**

**Mais un album réalisé selon les techniques actuelles coûte cher. Très cher. Au point que, pour le rentabiliser, il faut assurer des ventes importantes. Ce qui n'est malheureusement pas toujours dans les possibilités des artistes romands qui ne parviennent qu'à grand-peine à s'infiltrer sur les indispensables marchés de l'Hexagone ou des autres pays francophones, déjà saturés par les productions locales – sans parler, bien sûr, des envahissants anglo-saxons!**

DISQUES

**Ce problème du coût d'un album, Michel Buhler, Anne Vanderlove et le Belge Claude Semal l'expliquaient l'an dernier au CPO d'Ouchy, afin de faire prendre conscience au public de la difficulté de s'exprimer pour un artiste de la chanson hors des carcans du show business.**

**Avec son dernier album, qui vient de sortir de presse, Michel Buhler s'est retrouvé. Il a fait un retour salutaire aux sources et il est certain que ses admirateurs le retrouveront aussi totalement. Enfin!, serait-on tenté de dire, mais ce serait nier la beauté et la valeur de ses quelques précédents albums.**

**PLACE AUX TEXTES**

**Ce 33 tours, «Il aimait les rires», a été réalisé avec un petit budget, ce qui n'enlève absolument rien à sa qualité.**

**Enregistré sans les studios de Radio L, la partie guitare est jouée par Michel Buhler lui-même, Léon Francioli tenant la contrebasse. Et avec quelle virtuosité. C'est tout, et c'est merveilleux. Hors de toutes les modes, hors du temps, comme l'est Buhler. Aucun effet spécial, on peut goûter au talent de deux musiciens remarquables qui créent à chaque chanson son ambiance, qui «font» du Buhler brut, sans fioritures intutiles. Qui ne s'emploient qu'à mettre en valeur des textes, qui sont chacun un rare moment de poésie, même dans l'humour un peu sarcastique de «Les grandes manœuvres».**

**Michel Buhler, c'est un regard posé sur notre monde. Il fait défiler dans ce disque des images souvenirs, de ces images qui parfois font mal à la conscience, tels «Ainsi parlait un vieil Indien», ou «Bêtes de somme», qui soulève le problème du chômage et des licenciements qui touche crûment Sainte- Croix, mais est quasi universel, ou encore «A ceux qui sont chassés», rappel du problème très actuel des réfugiés, mais qui a terni déjà par le passé l'image de notre pays. Ou même «Le bœuf», fresque acide dissimulée sous l'humour et l'originalité.**

**LE MEILLEUR ?**

**Une merveilleuse chanson-hommage, qui donne son titre à l'album, met en évidence le cœur généreux de Michel Buhler, ce révolté sans haine dont le regard est à l'affut des injustices, des misères. Il tient son rôle d'artiste, il dénonce. Pour que la collectivité reste en éveil.**

**Et Buhler, c'est aussi ce poète de la tendresse qui parle si bien d'amour, même s'il prétend ne pas savoir le chanter.**

**Cet album est-il le meilleur de Buhler? Le plus personnalisé de ces dernières années en tout cas, le plus authentique certainement. Un de ceux que l'on aura plaisir à réécouter souvent. Un album qui devrait avoir place dans les discothèques de tous ceux pour qui le terme «chansons» signifie «beaux-textes, belles-histoires, belles musiques» et non pas «rythmes dingues, effets sensas et décibels déments».**

**C'est si bon, un artiste qui vous parle dans l'intimité et sait vous toucher avec les mots qu'il faut.**

**René Déran**

**(Evasion EB 100 121, distr. Disques office)**

# Le Beau lac de Bâle

## Il a raclé les «fonds de tiroirs» pour réaliser un album

Voilà une joyeuse équipe qui sait utiliser ses talents sans trop se prendre au sérieux. Et comme ce disque a deux faces, il a aussi deux aspects.

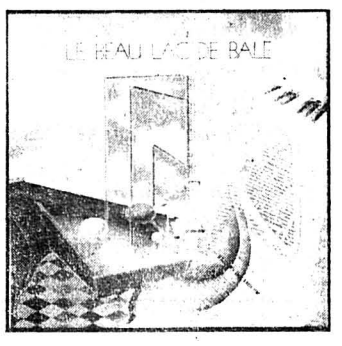
L'aspect musical tout d'abord. Et là, il faut tirer son chapeau aux musiciens du «Beau lac de Bâle». Ils n'ont rien à envier aux grands noms du saxos, de la guitare électrique, de la batterie et autres synthétiseurs.

L'aspect textes est l'autre face du «Beau lac de Bâle». Le groupe s'est fait une spécialité (et notamment son parolier John Cipolata!) de la parodie de succès du rock anglo-saxon. Et quelle parodie. Une parodie satirique qui va jusqu'à l'impertinence.

La consonance des titres anglais fait naître dans l'esprit du parolier (ou des paroliers! Sait-on jamais, avec ces farceurs!) des textes souvent farfelus, mais toujours pleins de drôlerie. Ne vous fiez pas à «Tchernobyl», par exemple, tout dramatisme en est absent.

A l'instar des Aristide Padygros, les lurons et luronnes du «Beau lac de Bâle» s'amusent et font partager leur plaisir à ceux qui les écoutent. Et eux aussi, avec un petit air de ne pas y toucher, font preuve de qualités que ne renierait pas un groupe «sérieux».

Ne vous reste qu'à passer un bon moment à l'écoute de «Bourri bourri», «Ronnie Ravioli», «Trois fois pis j'cogne» ou autres «Y a l'feu sous ma soutane», ou «Il pleut sur Rimini», à y découvrir les jeux de mots et apprécier quelques virtuoses qui ont épinglé l'humour à leur répertoire. (dn)




(GLLOQ, le disque qui plane! BLB 00005, distr. Disques office)

CROCK NOTES

# Le goût du déjà entendu !

Les brusques accès de fièvre qui s'emparent de nos chères têtes noires et hirsutes à l'annonce de chaque nouvel album des Cure du moindre ragot de bas étage les concernant pourraient devenir plus fréquents. Non point que le groupe chéri des teenagers boutonneux ait décidé d'exploiter plus souvent qu'à son tour un filon cousu d'or mais bien plutôt parce que les plagiaires redoublent d'effort.

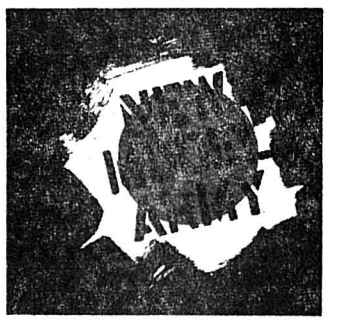
Après avoir eu le culot d'intituler leur premier album «Purity», les membres de **The Essence** remettent la compresse avec «A monument of trust». Dès les premières paroles, tant le néophyte que le fan avisé est prêt à parier que Robert Smith fait des heures sup avec un autre groupe afin de payer ses rasades de vodka. Cherchez au dos de la pochette et vous découvrirez l'auteur de cette méprise entouré de ses deux acolytes: un mythomane batave nommé Hans.

Si vous avez sous la main un petit frère qui se prend pour un «corbeau noir» et qui ne jure que par Cure, prêtez-vous à ce petit jeu: Installez-le sur le canapé à côté de la chaîne stéréo, le thermomètre sous l'aisselle et faites-lui écouter ce plagiat. Croyant à un inédit de son groupe préféré, il va activer le mercure. Au contraire de l'originalité, l'effet est assuré.

Entre les ballades nocturnes dans Londres décomposée par le fog et les coloris néonesques empruntés à la palette de Werner Fassbinder, **Annabel Lamb** louvoie, nourrit d'incertains lendemains. A la recherche de traces effacées par le temps, «Brides» est une suite d'ombres fuyantes, le résultat éclatant d'un néant amnésique. Porté à maturation dans le brouillard de la Grande Ile, ce nouvel album est une valse

introspective, une symphonie de Noël picaresque. Dans cette atmosphère à couper à la dague, la voix amère et douloureuse rejoint Marianne Faithfull ou Siouxie. Avides amateurs de chair malade, de folklore urbaniste, cette perle ludique devrait vous plaire. (Distribution Musik Vertrieb).

A mi-chemin de l'action directe et de la pose standard rock rebel, **New Model Army** crache sa hargne libératrice, sa soif de justice. Abandonnant à d'autres le soin de se plaindre de tous les vilains exploiteurs que regorge cette planète, ils désignent des cibles précises: Nazillons en tout genre et pourvoyeurs de drogue en tête (de turc). Les hymnes enflammés découverts sur les trois premiers albums se retrouvent sur ce mini LP qui comporte trois inédits et quatre titres live. Le trio de Bradford sera d'ailleurs à la Dolce Vita à Lausanne le 11 octobre.



Au chapitre des concerts, relevons «Vernier sur rock», les 2 et 3 octobre avec notamment Jesus and Mary Chain (2) et Julian Cope (3). A ne pas manquer: Minimal Compact (4 octobre, Dolce Vita) et Blaine Reininger (ex-Tuxedomoon) du 8 au 11 octobre à Lausanne, Fribourg, Genève et Zurich.

Alex Traime

# BRUNETTE EXTRA.

LE GOÛT LÉGER D'UNE VRAIE BRUNETTE.

18/87

6 / 0.4
mg goudrons mg nicotine


## offres d'emploi

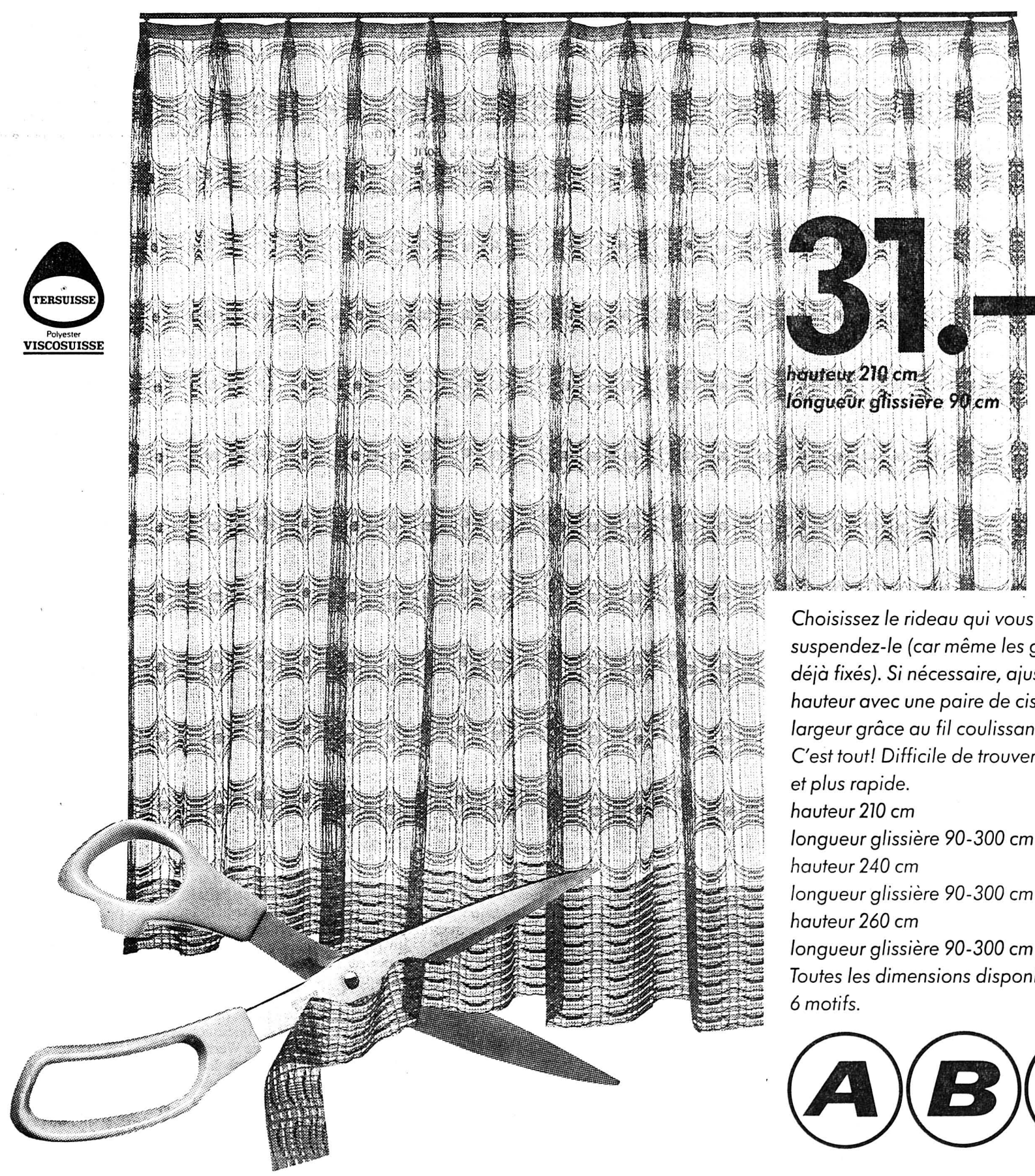

**COIFFURE EMILIO**
cherche
**un(e) apprenti(e)**
✆ 039/23 84 55

Cherchons tout de suite
ou à convenir
**1 sommelier(ère)**
connaissant les 2 services
Bon salaire
Faire offres ou se présenter à:
**Hôtel Bellevue**
**Hugo Marini**
**2726 Saignelégier**
**✆ 039/51 16 20**

Urgent, nous cherchons un jeune
**tapissier-décorateur**
avec CFC
S'adresser à:
**Alexandre Bédat**
**Morgarten 2**
**✆ 039/26 09 01**

**AU COQ D'OR**
**Comestibles Von Kaenel**
Poissons, volaille, service traiteur, gibier, vins fins
La Chaux-de-Fonds, Saint-Imier
cherche pour tout de suite ou date à convenir
**chauffeur-vendeur**
Poste indépendant pour personne dynamique aimant la vente et le contact avec la clientèle.
Semaine de 5 jours
Permis de conduire A
Faire offres par écrit avec documents d'usage et prétentions de salaire.

# DES RIDEAUX PARFAITS, SANS COUTURE!



TERSUISSE
Polyester
VISCOSUISSE

**31.–**
*hauteur 210 cm*
*longueur glissière 90 cm*

*Choisissez le rideau qui vous plaît, et suspendez-le (car même les galets sont déjà fixés). Si nécessaire, ajustez la hauteur avec une paire de ciseaux et la largeur grâce au fil coulissant existant. C'est tout! Difficile de trouver plus simple et plus rapide.*
*hauteur 210 cm*
*longueur glissière 90-300 cm* ***31.–*** *à* ***64.–***
*hauteur 240 cm*
*longueur glissière 90-300 cm* ***35.–*** *à* ***71.–***
*hauteur 260 cm*
*longueur glissière 90-300 cm* ***37.–*** *à* ***76.–***
*Toutes les dimensions disponibles en 6 motifs.*

**ABM**

*Ecublens · Genève · La-Chaux-de-Fonds · Lausanne*

# Rota et Dardel jouent placés

## Finale du CS de gymnastique artistique ce week-end

Les quatorze rescapés des demi-finales se retrouveront dès vendredi à St Margretten SG où se disputera la grande finale du championnat suisse de gymnastique artistique. Quatorze concurrents vont s'affronter dans l'espoir de conquérir le titre national au concours complet ou l'un des six titres par engins.

Parmi les finalistes, les deux Neuchâtelois Flavio Rota (Le Locle) et Boris Dardel (Serrières) jouent placés et devraient obtenir de très bons résultats.

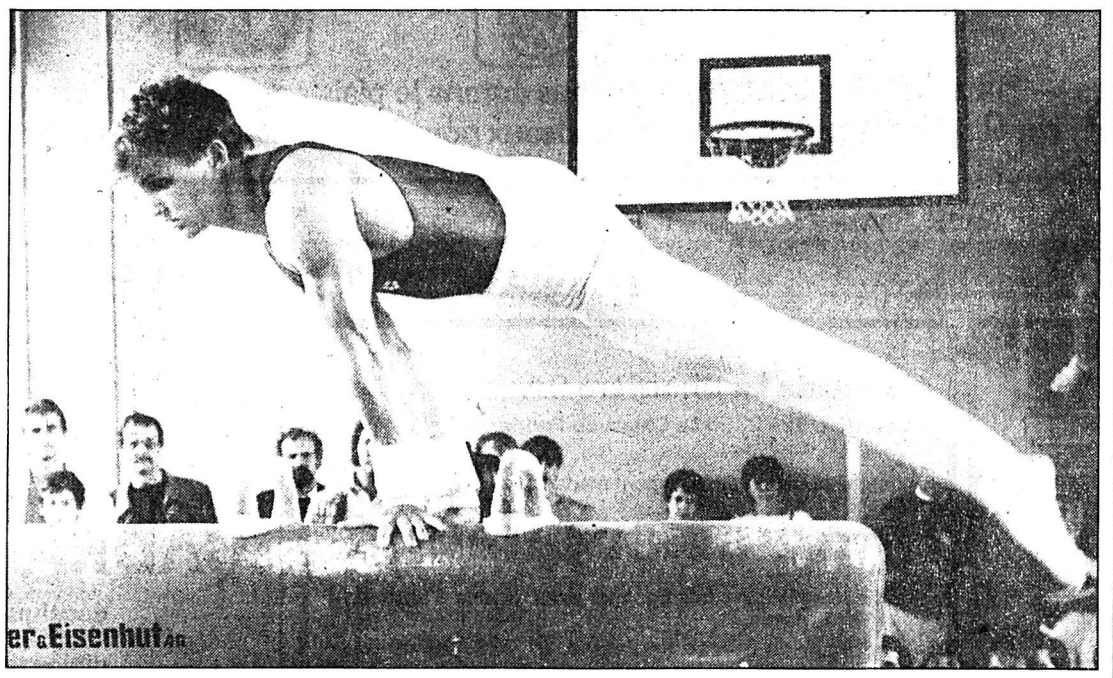
### CHEZ LUI

A Saint Margretten, Sepp Zellweger, le grand favori de cette compétion, sera chez lui. Devant son public, il aura à cœur de ne pas décevoir ses supporters et de conserver son titre conquis l'an passé à Lyss. Toutefois, le Saint-Gallois n'aura pas la partie facile.

Cavelti, Schumacher et Rota vont tout faire pour lui mener la vie dure! Rota, 3e du général l'an passé va tenter la passe de trois au cheval-arçons puisqu'il s'est déjà imposé en 1985 et 1986.

### PROFESSIONNELS

Etre professionnel à notre époque est le seul moyen pour un sportif de faire partie de l'élite mondiale. Des onze gymnastes qui forment le cadre «championnat du monde», six s'entraînent depuis le 20 juillet avec ce statut. Ils se consacrent entièrement à la gymnastique. Cavelti, Müller, Plüss, Rota, Schumacher et Zellweger ont fait le grand saut afin de préparer au maximum cette échéance importante.



*Le triplé au cheval-arçons pour Flavio Rota?* *(Photo archives Schneider)*

Et Dardel? Le gymnaste de Serrières a préféré ne pas interrompre ses études à l'Université de Neuchâtel. S'entraînant presque la moitié moins que ses camarades, il est constamment placé parmi les six meilleurs, ce qui ne donne que plus de valeur à ses dernières performances.

### ULTIMES TESTS

Samedi soir, au terme du concours complet, l'on connaîtra les sept gymnastes qui représenteront la Suisse à Rotterdam. En effet, cette finale sera le dernier éliminatoire comptant pour la formation de l'équipe.

Ch. Wicky

# Intéressante perspective

## Les JO d'hiver 1992 et Lausanne

Les travaux de préparation de la candidature de Lausanne à l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver 1994 vont bon train. C'est ce qui ressort d'une conférence de presse tenue dans un grand Hôtel lausannois par le Conseil de l'Association pour l'organisation des Jeux à Lausanne, sous la direction du syndic Paul-René Martin. Les différentes commissions sont à l'œuvre depuis la désignation de la capitale vaudoise par le Comité Olympique Suisse.

Les organisateurs lausannois ont pu s'attacher les services de trois sportifs helvétiques parmi les plus réputés pour plaider leur cause au plan international. Bernhard Russi, Erika Hess et Christine Stückelberger apportent en effet leur caution à ce projet, dont la mouture définitive devra être remise au Comité International Olympique pour le 30 janvier 1988, le choix entre les candidats se faisant à Séoul, le 15 septembre 1988.

En ce qui concerne les sites des compétitions, rien de changé. Une seule inconnue demeure, la commune de Montreux ne s'étant pas encore prononcée sur son intention de construire sur les hauts de la ville une piste de bob. Mais d'ores et déjà, d'autres solutions sont envisagées avec trois communes de la vallée des Ormonts.

Le problème délicat des transports sera réglé d'une manière originale. Il faut dire que tous les sites prévus sont atteignables aussi bien par la route que par le rail. Mais la priorité sera donnée aux transports en commun et à des navettes qui amèneront les spectateurs sur les lieux de compétition.

Au niveau de la sécurité, un dispositif fort de quelque 3000 hommes est prévu. Quant à l'estimation financière, elle est toujours en voie d'élaboration (si)

# Le record sera menacé

## Baisse des inscriptions à Morat - Fribourg

14.815 coureurs se sont officiellement inscrit pour cette 54e édition de la course commémorative Morat - Fribourg qui sera disputée dimanche prochain sur la distance de 17,150 km.

Même si ce chiffre officiel est sensiblement inférieur au total record de 16.338 concurrents enregistrés en 1985, les organisateurs n'ont pas lieu de s'inquiéter. En effet, on a constaté cette année une baisse similaire du nombre de participants dans la plupart des épreuves helvétiques du même type.

### FORTE CONCURRENCE ÉTRANGÈRE

Etabli en 1982, le record de Markus Ryffel pourrait être malmené. Les 52 minutes et 45 secondes du pensionnaire de la ST Berne représentent certes un plafond difficile à atteindre, mais le Portugais Manuel de Oliveira, vainqueur l'an dernier, et le champion bulgare, Evgueniy Ignatov, dont le palmarès international est impressionnant (4e du 5000 m des championnats d'Europe en 1986 avec une meilleure performance de 13 minutes 13,15), sont en mesure d'établir un nouveau record du Morat - Fribourg. Les candidats suisses à la victoire sont Bruno Lafranchi, double vainqueur en 1979-1980, Kurt Huerst, vainqueur en 1975, Arnold Maechler et bien entendu Markus Ryffel. Le cercle des favoris comprend également le britannique Michael Longthorn et les Portugais Almeida Oliveira (à ne pas confondre avec le vainqueur de 1986) et Fernando Silva. Les conditions atmosphériques (température, taux d'humidité) influenceront bien entendu les performances chronométriques.

Au chapitre des absences, nous relèverons le forfait du Fribourgeois Jacques Krähenbühl qui, malade, a préféré s'abstenir.

Chez les dames, l'attention se portera principalement sur le coude à coude que vont se livrer Martine Oppliger, victorieuse à 3 reprises (1982-1983-1986) et l'Allemande de l'Ouest Ellen Wessinghage, détentrice du record du parcours depuis 1984 (1 h 04'19''). Ce duel promet beaucoup. Parmi les favorites, il faut également citer Margrit Isenegger et la championne néo-zélandaise Debbie Elsmore qui courra sous les couleurs du LC Zurich.

### QUELQUES NOUVEAUTÉS

Au niveau de l'organisation, qui soit dit en passant a été qualifiée de très bonne par 95% des 500 coureurs qui ont participé à un sondage après l'épreuve de l'année dernière, il faut relever la place faite cette année aux concurrents handicapés qui s'élanceront sur un parcours réduit avec départ à Granges-Paccot.

Quant aux nouveautés purement techniques, elles ont principalement trait au chronométrage. Parfaitement rodé après une expérience de 10 ans, l'école d'ingénieurs de Fribourg a mis au point un nouveau système chronométrique très performant qui améliore la sécurité et la rapidité du traitement des résultats. Une bonne nouvelle à la fois pour la presse et les participants.

Le chef de presse
P. Zurkinden

# Les Neuchâteloises excellentes

Quelques représentantes des sections de Colombier, CENA-Hauterive, La Chaux-de-Fonds Abeille et Serrières se sont rendues aux championnats vaudois de gymnastique aux agrès, qui se sont déroulés le week-end dernier à Vevey, et nous ont ramené trois victoires.

Tout d'abord un doublé neuchâtelois au T4, où la colombine Sophie Bonnet distance déjà nettement Fanny Boss du CENA en décrochant les deux meilleures notes de cette catégorie au sol et à la barre-fixe.

Au T5, les choses furent rondement menées et en force puisqu'il fut remporté par un quatuor du CENA-Hauterive. C'est son exercice aux anneaux balançants qui fit la différence et permit à Cloée Blanc de remporter une nouvelle fois l'or de la journée.

Encore un triplé au T6 où Carol Vallat (Colombier) se succède à elle-même; mais de justesse, car Fanny Wolf (CENA) récolte un superbe 9,90 aux barres-assymétriques, ne terminant ainsi qu'à 0,1 point au classement général.

Ces résultats sont donc de bon augure à quelques semaines des championnats suisses agrès.

### CLASSEMENT

**T4:** 1. Sophie Bonnot Colombier 37,30 points; 2. Fanny Boss, CENA, 36,55; 5. Sandrine Buser, Abeille, 35,50. — **T5:** Cloée Blanc, CENA, 37,15 points; 2. Fabienne Radelfinger, CENA, 37,10; 3. Jannine Beattig, CENA, 36,90; 4. Isabelle Chevillat, CENA, 36,65. — **T6:** 1. Carol Vallat, Colombier, 38,0 points; 2. Jenny Wolf, CENA, 37,90; 3. Fanny Cavat, Colombier, 37,70; 5. M.-Ch. Margot, Colombier, 36,95.

CLJ

# Médaille européenne pour Haenggeli?

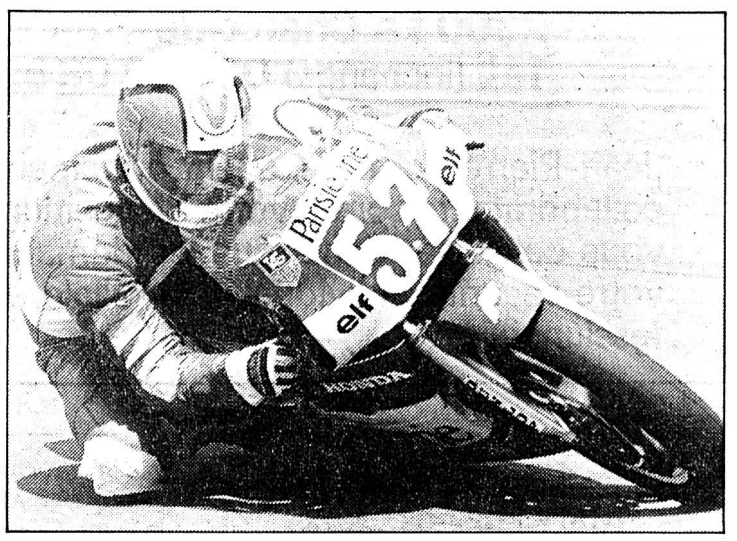
## Fin de la saison motocycliste

Le GP d'Argentine à Buenos Aires et l'ultime manche du championnat d'Europe à Mugello mettront un terme, ce week-end, à la saison motocycliste 1987. Du côté helvétique, tous les regards se porteront naturellement sur Bernard Haenggeli, véritable révélation suisse de l'année, capable de décrocher la médaille d'argent du championnat européen des 250 cmc.

En effet, grâce aux 5 points récoltés il y a 10 jours à Hockenheim, le talentueux Fribourgeois ne compte désormais plus que 10 longueurs de retard sur l'Allemand Schmid, deuxième du classement provisoire. «Nous sommes six pilotes, séparés par 10 points seulement, à vouloir décrocher une place sur le podium final de ce championnat d'Europe. La lutte sera donc certainement très chaude et, vu les écarts extrêmement serrés, il ne faudra nullement songer à effectuer une course tactique», avoue Bernard Haenggeli.

### DANS SON JARDIN

Le fait de disputer ce dernier round sur le sinueux circuit de Mugello constituera un avantage certain pour la nouvelle recrue du team Parisienne-Elf, car ce tracé italien, situé au nord de Florence, accueille chaque année une manche du championnat de Suisse. «Il est vrai que la connaissance du terrain sera un avantage pour moi. De plus, j'aime beaucoup ce circuit vallonné et tourmenté. Comme les différences séparant les pilotes des 250 sont infimes, le moindre avantage peut s'avérer capital», confiait Bernard Haenggeli avant de prendre la route pour l'Italie. (sp)




*Bernard Haenggeli, la révélation suisse de l'année.*

## LE SPORT EN BREF

### Ski

#### Contrat reconduit

Le comité directeur de la Fédération suisse de ski (FSS) a signé un nouveau contrat avec l'entraîneur autrichien Karl Freschner, responsable de l'équipe masculine depuis 1984. Ce contrat porte surr 4 ans, soit jusqu'aux Jeux olympiques de 1992 d'Albertville. Agé de 48 ans, Karl Freschner travaille avec la FSS depuis 1977.

#### Tout savoir sur le ski hors-piste

**L'Ecole fédérale de sport, consciente des problèmes nombreux et complexes posés par la pratique toujours plus populaire du ski hors-piste, a décidé de mettre son expérience au service d'une meilleure information en la matière. A cet effet, elle a édité une brochure destinée en priorité aux quelque 120.000 jeunes skieurs du mouvement J+S. Celle ou celui qui désirerait l'obtenir peut le demander au Service J+S de son canton de domicile.**

### Tir à l'arc

#### Domination romande

A La Heutte, la Sédunoise Cécile Loutan a conservé son titre de championne de Suisse «Field» avec 456 points. Toujours en style libre, mais côté masculin, le titre est aussi allé au Valais, avec Raymond Chablais (Collombey), 456 points également. Au tir instinctif, le titre est revenu à Jean-Pierre Steiner, du club local de La Heutte, avec 312 points.

# « Quiz Sportif Suisse »

## Un nouveau jeu de société

*A Lausanne, la firme Carlit + Ravensburger, une maison de Wettingen spécialisée dans l'édition de jeux, a présenté un nouveau jeu de société imaginé en collaboration avec la Fondation Aide Sportive Suisse.*

*Devenu un véritable phénomène de société, le sport occupe une place de plus en plus importante dans le domaine des loisirs. C'est ce qui a motivé la création de ce nouveau jeu, appelé à faire fureur parmi tous les gens intéressés, de près ou de loin au sport.*

### *3042 QUESTIONS*

*C'est un spécialiste du sport, M. Walter Wehrle, ancien rédacteur en chef de l'agence Sportinformation, qui a composé les 3042 questions et réponses, groupées sur 507 cartes se rapportant à six domaines principaux du sport.*

*Ce jeu vendu dans le commerce au prix de 65 francs, dont 5 francs iront à la Fondation Aide Sportive Suisse. (si)*

# A pleins gaz!

Samedi 3 et dimanche 4 octobre, le motoclub des Centaures organise son traditionnel motocross réservé aux juniors.

Ce sera la sixième édition de ce rendez-vous toujours spectaculaire. Les courses auront lieu sur le terrain des Petites Crosettes, à partir de 9 h. et jusqu'aux environs de 17 h. Plus de 200 inscriptions ont été enregistrées par les organisateurs pour les trois catégories proposées (80 cc, 125 cc et 250 cc).

Des crossmen de toute la Suisse seront au rendez-vous, puisque l'épreuve compte pour le championnat suisse. A signaler sur le plan régional la présence de Pascal Donzé (250 cc) et Stéphane Huguenin (80 cc), ce dernier étant actuellement deuxième du championnat.

Le circuit mesure 1300 mètres. Les finales se disputeront sur 25 minutes plus deux tours.

*Patronage* L'Impartial

Les amateurs de sensations fortes ne voudront pas manquer cette manifestation. D'autant que les organisateurs ambitionnent d'aller de l'avant la saison prochaine et de mettre sur pied un cross national.

C'est donc le moment de les soutenir. (Imp)

# Le Sporting Garage

**Dans ses locaux: Crêtets 90 — ✆ 039/26 44 26**
**La Chaux-de-Fonds**

Vendredi 2 octobre, de 16 à 22 heures — Samedi 3 octobre, de 9 à 22 heures — Dimanche 4 octobre, de 9 à 20 heures

**vous invite à son EXPOSITION**
**avec les toutes dernières nouveautés**

VW Audi Porsche

Nous aurons le plaisir de vous offrir un apéritif.
Cadeaux pour les enfants


## offres d'emploi


**Décolletage SA Saint-Maurice (VS)**
recherche dans le cadre de son expansion, pour entrée immédiate ou à convenir

**décolleteurs confirmés**

pour travail sur tours automatiques Tornos et Bechler

**jeune technicien spécialisé en mécanique**

capable d'assister efficacement le directeur technique

**collaborateur(trice) de vente**

pour notre service interne de vente exportation, de formation commerciale ou secrétariat, ayant quelques années de pratique dans le domaine commercial.
Sachant converser et correspondre en anglais et si possible en allemand.

Veuillez faire offre avec curriculum viate à:
**Décolletage SA, Saint-Maurice, 1890 Saint-Maurice.**



**Usine de La Charrière SA**
**Charrière 59 - 2300 La Chaux-de-Fonds**

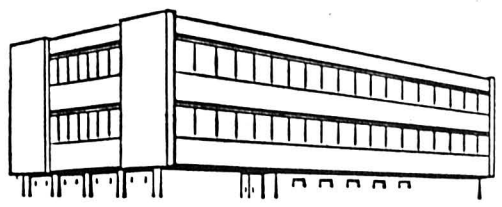
cherche pour son département menuiserie

**menuisier qualifié**

sachant travailler seul. Etranger sans permis s'abstenir.

S'adresser au bureau de l'usine, ✆ 039/28 49 51.





Fabrique de cadrans engage:

**CADRANOGRAPHE**

**décalqueur(euse)**

diplômé(e) ou pouvant attester de plusieurs années de pratique et capable de travailler de manière indépendante.

Faire offres à
**FEHR & Cie, Mauron & Reichenbach succ., Gentianes 53, ✆ 039/26 41 32-33.**



**«La Suisse»**
Assurances

***Nous avons déménagé***

L'agence principale pour les Montagnes Neuchâteloises de «La Suisse» Assurances se trouve depuis le 25 septembre 1987 à l'adresse suivante:

**Rue Jardinière 75**
**2300 La Chaux-de-Fonds**
**Tél.** (inchangé) **039 23 08 89**

Jean-Pierre Botteron, agent principal et ses collaborateurs sont à votre disposition pour vous conseiller dans tous les domaines de votre sécurité individuelle, familiale et professionnelle.



**Agent professionnel**

Nous cherchons un collaborateur qualifié pour reprendre notre agence professionnelle de Saignelégier, en vue d'assister, de conseiller et développer notre clientèle privée et commerciale dans cette région.

Ce poste indépendant requiert de notre futur collaborateur un esprit d'initiative et de vendeur avec un sens prononcé des responsabilités, de la persévérance et de l'assiduité.

Vous intéressez-vous à ce poste?

Alors, nous vous offrons une formation de plusieurs mois, un revenu intéressant en rapport avec vos capacités ainsi que des prestations sociales étendues.

N'hésitez pas à nous adresser vos offres ou de prendre contact avec:

M. Marcel Bugnon
✆ 039/23 23 45

Winterthur-Assurances
Agence générale
Avenue Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds

winterthur assurances

De nous, vous pouvez attendre plus.



**NOTZ**
PLASTIQUES

Nous cherchons pour le service de vente interne de notre département «matières plastiques», un jeune

***employé de commerce***

Dans le cadre de son activité, notre futur collaborateur sera appelé à avoir des contacts téléphoniques et sporadiquement personnels avec notre clientèle de Suisse romande. De plus, il se verra confier tous les autres travaux inhérents à un secteur de vente moderne, enregistrement des commandes, préparation et suivi des offres, relations avec les fournisseurs et notre collaborateur au service externe.

Ce poste, aux facettes multiples et intéressantes, requiert la maîtrise parfaite du français et de bonnes connaissances d'allemand, une formation commerciale complète, de l'intérêt pour les problèmes techniques et de l'entregent.

Nous assurons une formation de base appropriée, un cadre de travail agréable au sein d'un petit groupe et des conditions modernes d'engagement.

Si cet emploi vous intéresse, téléphonez ou faites parvenir vos offres de services à:

**Notz SA - Service du personnel**
**Case postale 1157 - 2501 Bienne**
**✆ 032/25 11 25, interne 425**


---

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 3

Mary Higgins Clark

# Un cri dans la nuit

Roman

Traduit de l'américain par Anne Damour

Droits réservés Editions Albin Michel et Sciaky presse, Paris

Les stores étaient tirés; la maison semblait close, comme si elle n'avait pas été ouverte depuis longtemps. Un chapeau de neige recouvrait la cheminée. Aucune lumière ne brillait à l'intérieur.

Avait-elle réellement espéré voir la cheminée fumer, les lampes luire à travers les rideaux ? Avait-elle cru qu'elle n'aurait qu'à pousser la porte ?

Une plaque de métal était clouée à l'extérieur. Bien qu'usée, les lettres étaient encore lisibles: INTERDICTION ABSOLUE D'ENTRER SOUS PEINES DE POURSUITES. Signé Erich Krueger et daté de 1903.

Il y avait une pompe sous un appentis à gauche du chalet, à moitié caché par les longues ramures des sapins. Elle tenta d'imaginer le jeune Erich venant ici avec sa mère. «Caroline aimait ce chalet tel qu'il était, lui avait-il raconté. Mon père désirait le moderniser, mais elle n'a jamais voulu en entendre parler».

Insensible au froid, à présent, Jenny s'approcha de la première fenêtre. Tirant le marteau du sac à dos, elle frappa un grand coup sur la vitre. Des éclats de verre lui frôlèrent le visage. Elle ne sentit pas le filet de sang qui gela en coulant sur sa joue. Prenant soin d'éviter les pointes acérées, elle tendit le bras à l'intérieur, déverrouilla et souleva la fenêtre à guillotine.

Déchaussant ses skis, elle emjamba le rebord peu élevé de la fenêtre, écarta le store et pénétra à l'intérieur du chalet.

C'était une seule pièce d'environ six mètres sur six. Placé contre le mur orienté au nord se détachait un poêle colonial avec sa réserve de bûches soigneusement empilées. Autour étaient rassemblés un canapé en velours à haut dossier et larges bras et quelques fauteuils assortis. Un tapis d'Orient aux tons fanés recouvrait presque la totalité du plancher en pin clair. Près des fenêtres de devant, une longue table et des bancs. Dans un coin, un rouet paraissant encore en état de marche. Sur un imposant buffet en chêne trônaient des porcelaines bleues à motifs chinois et des lampes à huile. Un escalier raide prenait sur la gauche. Sur le côté se trouvaient des rangées de casiers remplis de toiles non encadrées.

Les murs étaient en bois blanc, sans nœud, lisses et couverts de tableaux. Jenny alla machinalement de l'un à l'autre. Le chalet était un musée. Même la pénombre ne parvenait pas à cacher la beauté délicate des huiles et des aquarelles, des fusains et des dessins à la plume. Erich n'avait pas encore montré le meilleur de son œuvre. Comment réagirait la critique à la vue de tels chefs-d'œuvre ?

Quelques-unes des toiles accrochées au mur étaient déjà encadrées. Sans doute celles qu'il avait l'intention d'exposer la prochaine fois. Le nourrisseur dans une tempête d'hiver. Qu'y avait-il donc de si particulier dans ces tableaux ? La biche, tête levée, aux aguets, prête à s'enfuir dans les bois. Le veau, cherchant à téter sa mère. Les champs bleus de luzerne fleurie, à quelques jours de la moisson. L'église congrégationaliste et les fidèles se pressant pour l'office. La rue principale de Granite Place, évoquant une sérénité intemporelle.

En dépit de sa détresse, Jenny ressenti pendant un instant une impression de quiétude et de paix devant la beauté sensible de l'ensemble.

Finalement, elle se pencha sur les toiles sans cadre dans le premier casier. A nouveau, elle fut saisie d'admiration. L'étonnante dimension du talent d'Erich, son art de peindre les paysages, les gens, les animaux, avec une égale autorité; la gaieté du jardin d'été avec la voiture d'enfant, le...

Et elle l'aperçut. Sans comprendre, elle se mit à chercher fébrilement parmi les huiles et les dessins dans les autres casiers.

Le long du mur, elle courut d'une toile à l'autre. Ses yeux s'écarquillèrent de stupeur. Inconsciemment, elle se dirigea en titubant vers l'escalier, grimpa les marches quatre à quatre jusqu'à l'atelier.

La pente du toit força Jenny à se baisser en atteignant la dernière marche avant d'avancer dans la pièce.

En se redressant, elle reçut en plein visage une explosion de couleurs cauchemardesques. Frappée d'horreur, elle contempla sa propre image sur le mur du fond. Un miroir ?

(à suivre)

# Club culturiste Willy Monnin

Alexis-Marie-Piaget 73
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 57 60

***Le Club vous informe:***

## le body-building,

c'est la culture physique efficace.

Par efficace, il faut comprendre: ce qui donne rapidement des résultats visibles à l'œil nu, sans perdre de temps, ni gaspillage d'énergie.

Cette méthode, destinée à restructurer, redessiner et remodeler notre anatomie, repose sur **l'exécution de mouvements,** qui n'ont rien d'extraordinaire, mais sont au contraire **accessibles à tout le monde.**

Les mouvements culturistes permettent, **grâce à l'augmentation progressive et raisonnée des charges déplacées,** de développer harmonieusement le corps d'une façon beaucoup plus efficace et belle que la simple gymnastique ou les sports, parce que **le culturisme vous donne des muscles à l'endroit où vous le voulez,** en fonction de vos options esthétiques, alors que la graisse se loge sans respecter votre volonté.

***Adressez-vous à un professionnel qui a plus de 30 ans d'expérience.***

---

La Frite du Cœur
au Kiosque du Terminus
«Le Tournesol»

***La Friterie de l'Avenue Léopold-Robert***

**ouvert**
de 11 à 22 heures
Non stop, tous les jours

---

**Perdu à Saint-Imier**

***chat tigré***

**3 couleurs,**
très affectueux
**portant 2 colliers.**
✆ 039/41 40 90
heures des repas

---

La Chaux-de-Fonds

## Abonnements de saison 1987-1988
## Objectif 1500 cartes

Il nous reste seulement quelques dizaines de cartes saison places assises à vendre

Vu le succès remporté par la vente de nos cartes de saison, nous conseillons aux personnes qui souhaitent une place assise d'acheter leur abonnement dès aujourd'hui aux points de vente suivants:

Bar le Rallye, Léopold-Robert 80
Kiosque Pod 2000, M. Lagger, Léopold-Robert 18
Buvette de la Patinoire, Mélèzes 2
A. Racheter, tabacs, Fritz-Courvoisier 2
Vaucher-Sports, Le Locle

aux prix de:

Tribune Fr. 250.—
Pourtour-gradins Fr. 150.—
AVS, étudiants Fr. 100.—
Jeunes gens de 12 à 16 ans Fr. 40.—

---

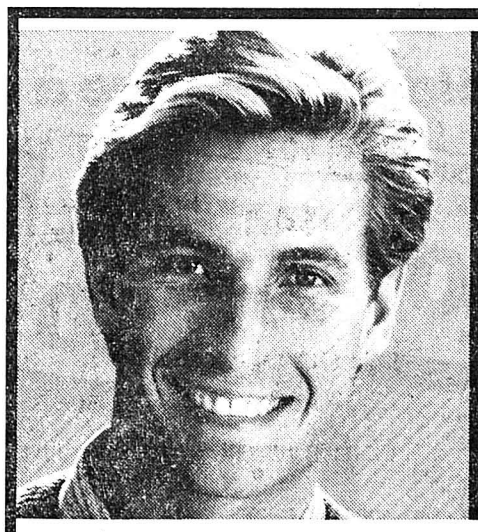
PHOTO VIDEO DU THEATRE

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 27
Tél. 039-23 07 70

## Démonstration et contrôle du Leica et Pradovit

Vendredi 2 octobre de 10 à 18 h
Samedi 3 octobre de 10 à 16 h

---



# festival PRIX-BAS

**Nescoré**
**Refill**
**300 g**
**9.95**

**Choco Petit Beurre**
**120 g**
**2.30**

**Ovomaltine**
**500 g**
**6.30**

**Dans les magasins où l'on est encore client et pas seulement**

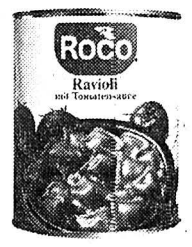
**Confiture Regina abricots**
**450 g**
**1.70**

**Confiture Regina fraises**
**450 g**
**1.95**

**Confiture Regina mûres**
**450 g**
**2.10**

**Jumilla**
**«Sarabande»**
**1 litre**
**+ dép.**
**2.70**

**Roco Ravioli**
**1/1 3.40**
**avec bon**
**2.90**




**BON** valeur fr. **-.50**

Contre remise de ce bon, vous recevrez chez votre détaillant Famila/Monamigo une boîte Ravioli ROCO 1/1 au prix de fr. 2.90 au lieu de fr. 3.40.
Valable jusqu'au 10.10. 1987.
Seulement un bon par boîte.

famila mon amigo

**acheteur, l'atmosphère est plus amicale et les achats tout aussi**

**Radion**
**5 kg**
**15.90**

**Vif 800 g**
**avec bon**
**2.90**

**BON** valeur fr. **-.50**

Contre remise de ce bon, vous recevrez chez votre détaillant Famila/Monamigo une bouteille VIF 800 g au prix de fr. 2.90 au lieu de fr. 3.40.
Valable jusqu'au 10.10. 1987.
Seulement un bon par bouteille.

famila mon amigo

**avantageux.**

famila mon amigo

---

## immobilier

**A louer aux Ponts-de-Martel**

**appartement 4½ pièces**

cuisine agencée, chauffage général. ✆ 039/37 11 26

---

**A louer à Caslano (TI)**

**un bungalow**

pour 4 à 5 personnes, du 3 au 10 octobre. Prix avantageux,

✆ **038/53 36 40,**
**heures des repas**

---

**A louer,**
rue du Pont, à Saint-Imier

***logement de 6 pièces***

confort - Fr. 1 476.—,
garages à disposition

✆ **039/26 97 60**

---

**A louer,**
**au centre de Saint-Imier**

**160 m² de bureaux**

places de parc
et garages à disposition

✆ **039/26 97 60**

---

**A vendre**

**maison familiale**

en cours de construction à Cortébert
Pour tous renseignements

AGENCE de la PRÉVÔTÉ s.a.
Avenue de la Gare 16
2740 Moutier, ✆ 032/93 39 77

---

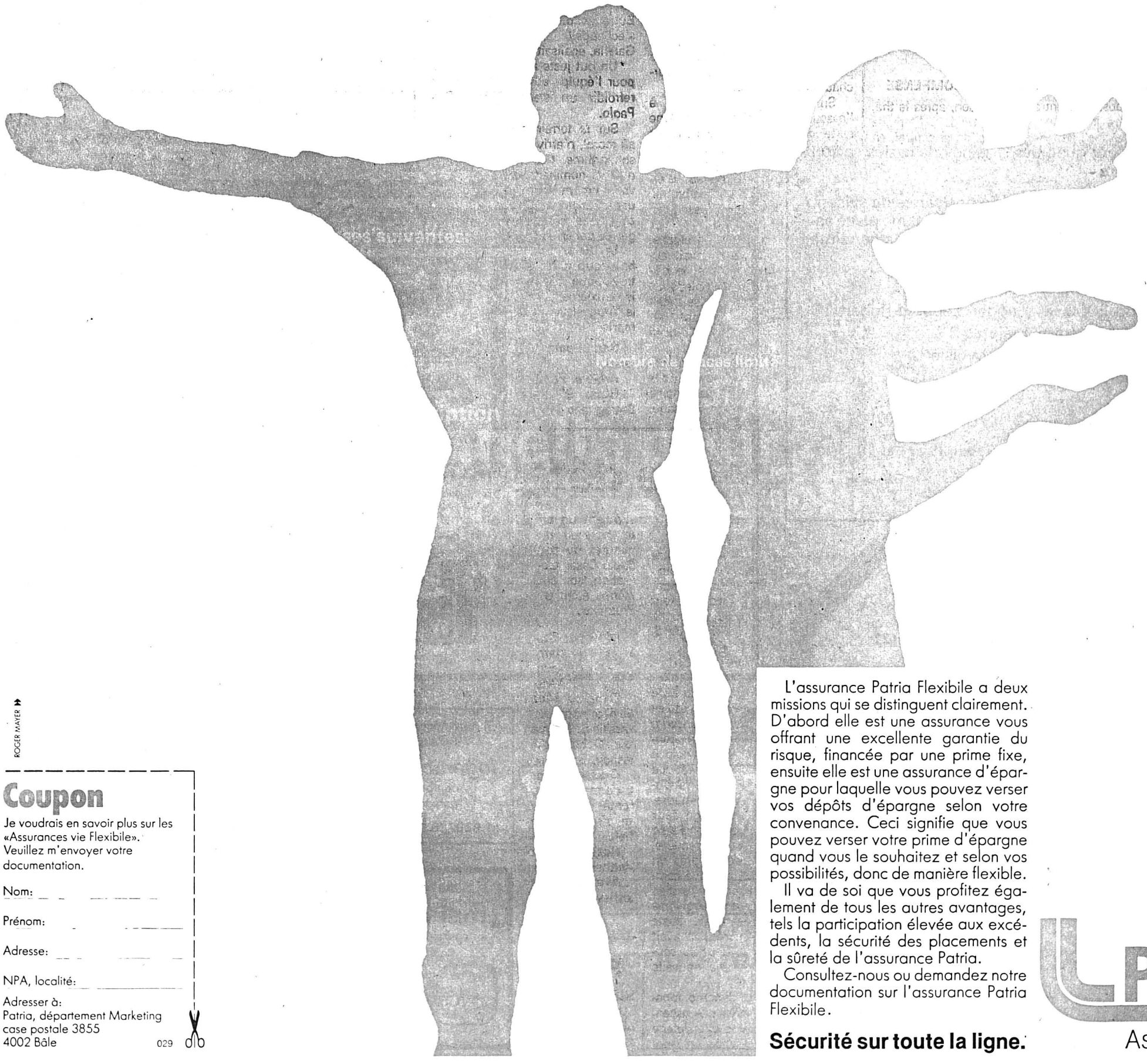
**Je cherche** à acquérir
à La Chaux-de-Fonds

**villa**

avec vue et dégagement.
Faire offres sous chiffres
X 28-570471 Publicitas,
2001 Neuchâtel

## Articles de marque à prix ABM!

# Une assurance vie Patria Flexibile vous permet de verser des primes d'épargne selon votre convenance.



L'assurance Patria Flexibile a deux missions qui se distinguent clairement. D'abord elle est une assurance vous offrant une excellente garantie du risque, financée par une prime fixe, ensuite elle est une assurance d'épargne pour laquelle vous pouvez verser vos dépôts d'épargne selon votre convenance. Ceci signifie que vous pouvez verser votre prime d'épargne quand vous le souhaitez et selon vos possibilités, donc de manière flexible.

Il va de soi que vous profitez également de tous les autres avantages, tels la participation élevée aux excédents, la sécurité des placements et la sûreté de l'assurance Patria.

Consultez-nous ou demandez notre documentation sur l'assurance Patria Flexibile.

**Sécurité sur toute la ligne.**

Patria
Assurances

ROGER MAYER

**Coupon**

Je voudrais en savoir plus sur les «Assurances vie Flexibile». Veuillez m'envoyer votre documentation.

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

NPA, localité: _____

Adresser à:
Patria, département Marketing
case postale 3855
4002 Bâle

029

# Il y a parfois une justice

## YB se qualifie à deux minutes de la fin

*Dario Zuffi a souvent semé le trouble dans la défense tchécoslovaque.* *(Bélino AP)*

● **YOUNG BOYS - DUNAJSKA 3-1 (0-0)**

Visiblement, hier soir, les Tchèques de Dunajska ont effectué le déplacement sur sol helvétique pour jouer le nul, synonyme de qualification pour le tour suivant. Si leur tactique s'est avérée payante durant la première mi-temps, ils pourront regretter longuement leur attitude négative puisque, lors de la seconde période, ils ont su démontrer leurs qualités offensives.

BERNE
**Heinz Kurth**

Young Boys a commencé le match comme il devait le faire, c'est-à-dire en cherchant à ouvrir le score le plus rapidement possible. Jouant sans cesse dans le camp adverse durant le premier quart d'heure, les Bernois n'ont pas pu trouver la faille face aux moyens, souvent illicites, employés par les joueurs de l'Est.

Ainsi, le portier bernois fut inquiété pour la première fois à la 22e minute. Jusqu'à la quarantième, le football présenté fut quelconque, la majorité des actions se situant à mi-terrain, ce qui n'empêchait pas les acteurs de se donner à fond, pusqu'un nombre invraisemblable de fautes furent commises. Sur l'une de celles-ci, les Bernois perdront Holmquist, touché à la tête.

Toutefois, quelques secondes avant la pause, l'ex-Chaux-de-Fonnier Baur a bien failli ouvrir le score, mais au prix d'une parade magnifique, le gardien Vahala renvoya l'échéance à plus tard.

### UNE JUSTE RÉCOMPENSE

L'entrée de Maissen, après le thé, donna plus de poids à l'attaque bernoise. Young Boys, comme en première mi-temps, domina tant et plus. Ses efforts furent justement récompensés en quatre minutes. Tout d'abord, ce fut Zuffi qui donna l'avantage aux siens d'un maître tir pris à 14 mètres, suite à une bonne passe de Nilsson.

Puis, tentant le k.o, les gens de la capitale se créeront de nombreuses occasions. Sur l'une d'elles, le gardien tchèque effectuera un arrêt réflexe époustouflant en déviant en corner. Sutter le tira, très long depuis la droite, sa balle dépassa toute la défense et trouva la tête de Weber, qui ajusta magnifiquement l'angle droit.

A deux à zéro, Soltes fit son entrée pour Michalec. A plusieurs reprises, par ses crochets, il mit Fimian dans le vent et créa des sueurs froides à toute la défense bernoise. A la 78e minute, il servit sur un plateau Majoros qui, de plein fouet, fusilla le pauvre Kobel.

A douze minutes de la fin, Young Boys joua son va tout. Mandziara fit entrer Jeitziner pour Milsson. Calcul très juste puisqu'à la suite d'un solo époustouflant, l'ex-Rhénan put servir sur un plateau son compère Maissen. Ce dernier, avec une lucidité étonnante, inscrivit le troisième but pour ses couleurs, synonyme de qualification pour le tour suivant.

Au vu de la seconde période présentée par les tenants de la Coupe de Suisse, cette qualification est entièrement méritée. Toutefois, pour le spectacle, on aurait souhaité un autre état d'esprit de la part des Tchécoslovaques, malgré le fait que cette rencontre se soit déroulée devant une assistance relativement peu élevée.

**Wankdorf:** 8100 spectateurs.
**Arbitre:** Wiesel (RFA).
**Buts:** 63' Zuffi 1-0; 67' Weber 2-0; 77' Majoros 2-1; 88' Maissen 3-1.
**Young Boys:** Kobel; Conz; Wittwer, Weber, Fimian; Hohl, Holmquist (47' Maissen), Baur; Nilsson (79' Jeitziner), Zuffi, A. Sutter. — Entraîneur: Mandziara.
**Dunajska:** Vahala; Sramek; Brodziansky, Luba, Szaban; Hodur, Michalec (69' Soltes), Pavlik, Kaspar; Micinec, Majoros. — Entraîneur: Pecze/Javorek.
**Notes:** YB sans Zurbruchen et Dunajska sans Kapko (blessés).

H. K.

# Une égalisation fatale

● **NAPOLI - REAL MADRID (1-1)**

Tout Naples s'était mobilisé pour la grande fête. Prêt pour la revanche après la défaite concédée à Madrid lors du match aller (0-2). L'immense stade San Paolo affichait complet déjà plus d'une heure avant le match. Le temps pour les 85.000 Tifosi de surchauffer l'ambiance.

Survolté, Napoli se rua à l'assaut des buts de Buyo. Une sorte de charge de cavalerie en direction des 18 mètres madrilènes. Tous les ballons finissaient invariablement au milieu d'un paquet de joueurs. Un football de combat, sans aucune finesse mais qui se révéla payant.

Sur un long centre en cloche, un de plus, Careca s'élevait au-dessus de tout le monde, le ballon parvenait dans les pieds de Romano dont la reprise était repoussée à bout portant par Buyo, directement sur Francini qui ouvrait la marque (9').

Face à cet ouragan, le Real tentait tant bien que mal de calmer le jeu. En vain, la furia napolitaine emportait tout sur son passage. Buyo devait sortir le grand jeu sur une tête de Careca puis le Brésilien ratait l'immanquable après une longue percée de Francini (40'). Mais, comme bien souvent, au moment le plus inattendu, Butragueno, lancé par Michel, s'échappait et, seul devant Garella, égalisait (44').

Un but juste avant la mi-temps pour l'équipe adverse. Idéal pour refroidir un stade. Même San Paolo.

Sur le terrain, Napoli, touché au moral, n'arrivait plus à imposer son rythme. Certes, le champion d'Italie dominait mais sans être vraiment menaçant, hormis sur une reprise de Careca après un centre de Maradona, stoppé du genou par Buyo.

Le Real, en revanche, était beaucoup plus tranchant en contre-attaque. Sanchez offrait même le deuxième but à Jankovic mais le Yougoslave ratait totalement sa reprise.

**San Paolo:** 85.000 spectateurs.
**Arbitre:** Pauly (RFA).
**Buts:** 9' Francini 1-0; 43' Butragueno 1-1.

# Logique défaite

● **DYNAMO MOSCOU - GRASSHOPPER 1-0 (1-0)**

Une accélération de deux minutes seulement aura suffi à Dynamo Moscou pour battre Grasshopper devant son public en match retour du premier tour de la Coupe de l'UEFA. Victorieuse 4-0 au Hardturm, la formation soviétique s'est imposée grâce à une réussite de Vassiliev à la 33e minute.

Démarqué dans la surface de réparation de Brunner, Vassiliev n'a eu aucune peine pour inscrire de la tête le seul but de la rencontre. Cette réussite intervenait à l'issue d'une pression soviétique terrible. Mais avant de se retrouver débordé à la demi-heure, Grasshopper s'était ménagé deux superbes occasions par Paulo César et Imhof. Sur la première, Paulo César, démarqué après un lob de Larsen, s'est retrouvé complètement seul devant le gardien Prudnikov mais a trop tergiversé au lieu d'armer son tir. Juste avant la pause, le Brésilien avait encore eu le but au bout du soulier mais manquait une nouvelle fois de promptitude.

Après le repos, Dynamo Moscou a exercé un très net ascendant. L'arbitre a évité une défaite plus lourde aux Zurichois en ignorant un penalty flagrant et en annulant un but soviétique pour un hors-jeu discutable. A deux minutes du coup de sifflet final, Paulo César ratait d'un rien l'égalisation, son coup-franc des vingt mètres étant paré par le gardien Prudnikov.

**Moscou. Stade de Dynamo.** 16.300 spectateurs.
**Arbitre:** Neuner (RFA).
**But:** 33' Vassiliev 1-0.
**Dynamo Moscou:** Prudnikov; Novikov; Loshev, Silkin, Bulanov; Vassiliev, Kolyvanov (86' Skilarov), Dobrovolski, Karataiev; Stukashov, Borodiuk.
**Grasshopper:** Brunner; Egli; Andermatt, Stutz; Stiel, Koller, Ponte (63' Becchini), Larsen, Imhof; Paulo Cesar, de Siebenthal.
**Notes:** Grasshopper sans Gren, Matthey et In-Albon, blessés.
**Avertissements:** 44' Stiel, 47' Loshev, 66' Imhof, 75' Borodiuk.

(si)

## Rattrapage

LNB, groupe est: Locarno - Schaffhouse 1-0 (0-0). Lugano - SC Zoug 2-0 (2-0.

Première ligue, groupe 2: Delémont - Moutier 1-3 (1-2).

# Un véritable combat

● **MARSEILLE - LOKOMOTIV LEIPZIG 1-0 (1-0)**

Bernard Tapie respire. L'Olympique de Marseille, son équipe, a préservé l'essentiel en se qualifiant pour les huitièmes de finale de la Coupe des coupes en battant, au stade Vélodrome, Lokomotiv Leipzig, finaliste de la dernière édition de cette épreuve, par 1-0.

Le but phocéen a été inscrit après huit minutes de jeu seulement. Papin récupérait une balle apparemment perdue, pour servir Klaus Allofs, lequel prenait René Müller à contre-pied. Sur le plan du football, le match était terminé.

En effet, les 82 dernières minutes se sont apparentées à un véritable combat de rues. Entre des Marseillais gonflés à bloc pour cette rencontre qui devait effacer tous les déboires subis en championnat et des Allemands de l'Est très «physiques», ce match a très vite dégénéré. Malgré un carton rouge infligé au latéral droit de Leipzig Kreer pour une faute sur Papin, l'arbitre suisse Gächter a affiché un trop grand laxisme. Mais même le meilleur arbitre du monde n'aurait pas eu le beau rôle dans l'«enfer» du stade Vélodrome.

A onze comme à dix, les Allemands de l'Est ne se sont pas ménagés une seule réelle occasion de but. A Marseille, la rentrée d'Alain Giresse n'a pas effacé toutes les insuffisances aperçues au niveau du jeu collectif. Loin s'en faut.

**Stade Vélodrome:** 35.000 spectateurs.
**Arbitre:** Gächter (S).
**But:** 8' Klaus Allofs 1-0.
Expulsion: 75' Kreer. (si)

# Sans histoire

● **VARDAR SKOPLJE - FC PORTO 0-3 (0-1)**

**Tenant de la Coupe des champions, le FC Porto s'est facilement qualifié pour le 2e tour de l'épreuve aux dépens des Yougoslaves de Vardar Skoplje, battus pour la seconde fois par 3-0.**

**A Skoplje, le match retour s'est joué devant 25.000 spectateurs. Partis sur les chapeaux de roue, les Yougoslaves se heurtèrent à une défense portugaise très prudente. Ils renoncèrent pratiquement à tenter de se qualifier lorsque, à la 38e minute, Sousa ouvrit le score après s'être joué de trois défenseurs adverses. La suite ne fut ainsi qu'une formalité pour le FC Porto.**

**Skoplje:** 25.000 spectateurs.
**Arbitre:** Bergamo (It).
**Buts:** 38' Sousa 0-1; 64' Magalhaes 0-2; 66' Madjer (0-3).

## LE SPORT EN BREF

### Voile

**Les 420 en course**

**Le club nautique La Galère d'Auvernier organisera dès jeudi 8 octobre, et ce jusqu'au dimanche 11 octobre, les championnats suisse et international de 420 sur le lac de Neuchâtel. Le comité de course, présidé par M. Louis Godet d'Auvernier, a tout mis en œuvre pour organiser de la meilleure façon cette compétition qui mettra aux prises les meilleurs Helvètes ainsi que des représentants des pays voisins.**

### Cyclisme

**Duo irlandais en tête**

L'Irlandais Stephen Roche, suivi de son compatriote Sean Kelly, occupe la première place du classement du Trophée Super-Prestige. Bien qu'absent du Grand Prix des Nations, Roche est d'ores et déjà assuré de terminer en tête. Il compte 255 points d'avance sur Kelly et 325 sur le Belge Claude Criquiélion.

### Athlétisme

**Progrès possibles**

**Le Canadien Ben Johnson, recordman et champion du monde du 100 m, estime qu'il pourra encore améliorer ses 9''83 de cinq centièmes de seconde la saison prochaine. A l'aéroport de Toronto, ils étaient 10.000 à accueillir le champion du monde qui va prendre cinq semaines de vacances.**

**Sportif à table**

Dans Macolin 9/1987 (à demander à l'EFGS à Macolin), la diététique est à l'ordre du jour. Que mettre sur sa table, lorsque l'on s'entraîne avant et après la compétition ? Que boire ? Quand boire et combien ? Roland Schumacher, docteur en médecine et spécialiste de ces problèmes, dit... «presque» tout ce qu'il faut en savoir.

### Tir

**Suissesses en finale**

**A l'occasion des épreuves de Coupe du monde de Séoul, la Suissesse Gaby Bühlmann (23 ans) s'est qualifiée pour la finale de la compétition à l'arme standard où elle a pris la 6e place. Irène Dufaux-Suter s'est classée à la 13e place, Mireille Maître à la 22e.**

# Tous les résultats

### COUPE DES CHAMPIONS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Kuusysi Lahti | - | **Neuchâtel Xamax** | 2-1 | (0-5) |
| Hamrun Spartans | - | **Rapid Vienne** | 0-1 | (0-6) |
| Vardar Skoplje | - | **FC Porto** | 0-3 | (0-3) |
| **Glasgow Rangers** | - | Dynamo Kiev | 2-0 | (0-1) |
| Dynamo Berlin | - | **Girondins de Bordeaux** | 0-2 | (0-2) |
| Partizan Tirana | - | **Benfica Lisbonne** | - | (0-4) |
| CSCA Sofia | - | **Bayern Munich** | 0-1 | (0-4) |
| MTK Budapest | - | **Steaua Bucarest** | 2-0 | (0-4) |
| **RSC Anderlecht** | - | Malmoe FF | 1-1 | (1-0) |
| Napoli | - | **Real Madrid** | 1-1 | (0-2) |
| Galatasaray Istanbul | - | **PSV Eindhoven** | 2-0 | (0-3) |
| **Sparta Prague** | - | Fram Reykjavik | 8-0 | (2-0) |
| **Gornik Zabrze** | - | Olympiakos Pirée | 2-1 | (1-1) |
| **Omonia Nicosie** | - | Shamrock Rovers | 0-0 | (1-0) |
| Jeunesse Esch | - | **Aarhus** | 1-0 | (1-4) |
| Linfeld Belfast | - | **Lilleström** | 2-4 | (1-1) |

### COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sliema Wanderers | - | **Vlanznia Shkodra** | 0-4 | (0-2) |
| Kalmar FF | - | Akranes (après prol.) | 1-0 | (0-0) |
| **SV Hambourg** | - | Avenir Breggen | 3-0 | (5-0) |
| FC Tirol | - | **Sporting Lisbonne** | 4-2 | (0-4) |
| **Young Boys** | - | Dunajska Streda | 3-1 | (1-2) |
| Dynamo Bucarest | - | **FC Malinois** | 0-2 | (0-1) |
| **Olympique Marseille** | - | Lok Leipzig | 1-0 | (0-0) |
| **Hajduk Split** | - | Aalborg | 1-0 | (0-1) |
| Dundalk | - | **Ajax Amsterdam** | 0-2 | (0-4) |
| Slask Wroclaw | - | **RS San Sebastian** | 0-2 | (0-0) |
| Genclerbirligi | - | **Dynamo Minsk** | 1-2 | (0-2) |
| Glentoran Belfast | - | **Rovaniemi Palloseura** | 1-1 | (0-0) |
| **OFI Crète** | - | Vitocha Sofia | 3-1 | (0-1) |
| **FC La Haye** | - | Ujpest-Dozsa Budapest | 3-1 | (0-1) |
| Tromsö | - | **St. Mirren** | 0-0 | (0-1) |
| **Atalanta Bergamo** | - | Merthyr Tydfil | 2-0 | (1-2) |

### COUPE DE L'UEFA

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Aberdeen** | - | Bohemians Dublin | 1-0 | (0-0) |
| **Borussia Dortmund** | - | Celtic Glasgow | 2-0 | (1-2) |
| **Werder Brême** | - | Mjöndalen | 1-0 | (5-0) |
| GKW Katowice | - | Sport. Stud. Bucarest | aujourd'hui | |
| **Bayer Leverkusen** | - | Austria Vienne | 5-1 | (0-0) |
| **Dynamo Moscou** | - | Grasshopper | 1-0 | (4-0) |
| Sion | - | **Velez Mostar** | 3-0 | (0-5) |
| Belenenses | - | **FC Barcelone** | 1-0 | (0-2) |
| Valur Reykjavik | - | **Wismut Aue** | 1-1 | (0-0) |
| **FC Utrecht** | - | ASK Linz | 2-0 | (0-0) |
| Bohemians Prague | - | Beveren Waas | aujourd'hui | |
| **Español Barcelone** | - | B. Mönchengladbach | 4-1 | (1-0) |
| Spora Luxembourg | - | Feyenoord Rotterdam | aujourd'hui | |
| **Vitoria Guimares** | - | Tatabanya Banyasz | 1-0 | (1-1) |
| **Hellas Verona** | - | Pogoń | 3-1 | (1-1) |
| Lokeren | - | **Honved Budapest** | 0-0 | (0-1) |
| **Dundee United** | - | Coleraine | 3-1 | (1-0) |
| Dynamo Dresde | - | **Spartak Moscou** | 1-0 | (0-3) |
| AIK Stockholm | - | **TJ Vitkovice** | 0-2 | (1-1) |
| Admira-Waker Vienne | - | **Turun Palloseura** | 0-2 | (1-0) |
| IFK Göteborg | - | **Bröndby Copenhague** | 0-0 | (1-2) |
| **FC Bruges** | - | Zenith Leningrad | 5-0 | (0-2) |
| **Victoria Bucarest** | - | Larnaca | 3-0 | (1-0) |
| Partizan Belgrade | - | **Flamurtari Vlora** | 2-1 | (0-2) |
| **AC Milan** | - | Sporting Gijon | 3-0 | (0-1) |
| **Juventus Turin** | - | FC La Valette | 3-0 | (4-0) |
| **Chaves** | - | Uni Craiova | 2-1 | (2-3) |
| Trakia Plovdiv | - | **Etoile Rouge Belgrade** | 2-2 | (0-3) |
| Panionios Athènes | - | **FC Toulouse** | 0-1 | (1-5) |
| **Inter Milan** | - | Besiktas Istanbul | 3-1 | (0-0) |
| Auxerre | - | **Panathinaikos Athènes** | 3-2 | (0-2) |
| **Dynamo Tbilissi** | - | Lok Sofia | 3-0 | (1-0) |

En caractères **gras** les équipes qualifiées, entre parenthèses les résultats des matchs aller.

Young Boys: il était temps!
Page 17

SPORT

ROTISSERIE
— AU CAFIGNON —
Croix-Fédérale 35
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 48 47

# L'essentiel sans la manière pour les «rouge et noir»

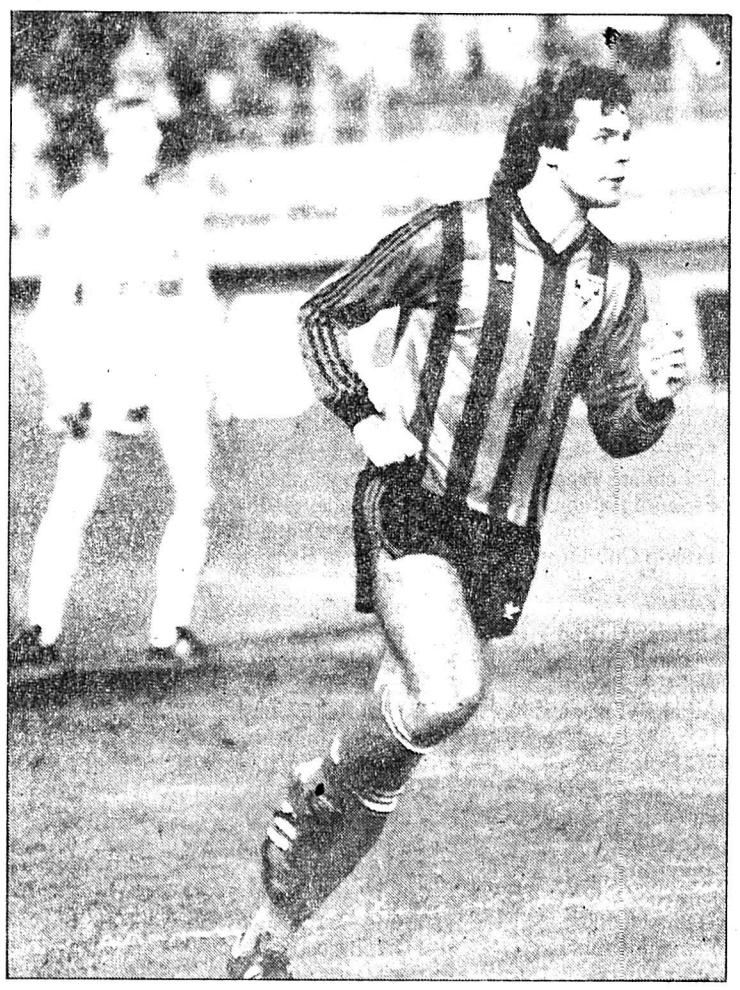
## Victoire méritée pour des Finlandais transformés

● **KUUSYSI - NEUCHÂTEL XAMAX 2-1 (2-1)**

Neuchâtel Xamax a obtenu sa qualification pour le tour suivant de la Coupe d'Europe des champions. L'essentiel, dans l'immédiat, est donc préservé. Mais les Neuchâtelois ont été à la peine sur la pelouse du Lahden Stadion. Jamais, au pays des mille lacs, les coéquipiers de Heinz Hermann n'ont été en mesure de prendre le jeu à leur compte. On était bien loin de la fringante équipe qui s'était pratiquement qualifiée lors du match aller déjà.

Excès de confiance, manque de motivation profonde? Prudence? Peut-être. Mais il est équitable de relever aussi que, devant son public, Kuusysi Lahti était assoiffé de revanche. Et qu'il a fait preuve d'une détermination de tous les instants pour laver l'affront subi à La Maladière.

Rien de comparable avec l'équipe complètement déboussolée vue quinze jours auparavant. L'entraîneur Kejo Voutilainen avait pronostiqué un deux à zéro pour les siens. Il n'est pas loin du compte. L'important, pour les Finlandais, qui ne se berçaient pas trop d'illusion, se traduit par une victoire indiscutablement méritée. L'honneur est sauf pour eux. Mais on comprend mieux pourquoi cette équipe nordique qu'on avait peut-être prématurément sous-estimée, a su déjà faire parler d'elle au niveau européen.



*Beat Sutter a inscrit un but très important pour les «rouge et noir».* *(Bélino AP)*

### DÉSESPÉRÉ

Kuusysi Lahti n'avait d'autre solution. Il lui fallait attaquer d'emblée à outrance, prendre des risques. Dans cette optique, l'entraîneur finnois aligna trois attaquants, Kousa évoluant en pointe avec le talentueux Lius et l'opportuniste Törnvall. Le milieu de terrain des recevants soutint massivement l'esprit conquérant.

LAHTI
**Georges KURTH**

Et dès le début du match, Xamax subit l'emprise, fut gêné aux entournures. Kuusysi ouvrit la marque après 7 minutes de jeu déjà. Un contre favorable échut à Todd, qui transmit au véloce Lius. L'international finlandais, de douze mètres, justifia sa réputation de redoutable buteur.

Xamax ruina l'espoir trois minutes plus tard. Sur un corner de Van der Gijp, Sutter obtint l'égalisation d'une reprise de la tête au premier poteau.

Les Neuchâtelois s'efforcèrent de calmer le jeu, de garder le ballon dans leurs rangs. Perdant la majorité de leurs duels, multipliant les mauvaises passes, les joueurs de Gilbert Gress continuèrent malgré tout à subir. Et ce ne fut pas une surprise lorsque Kousa obtint le deux à un. Les Finlandais se montraient alors efficaces par leur flanc droit essentiellement.

### LE MINIMUM

La situation ne devait guère s'améliorer pour les Neuchâtelois en seconde mi-temps. La statistique des coups de coin en atteste. Souvent paniqués en défense incapables de remonter collectivement le terrain, de coordonner les actions, les «rouge et noir» durent fréquemment se contenter de parer au plus pressant

Dans un tel contexte, le gardien Korhonen devait passer une soirée bien tranquille. Il ne fut réellement alerté en deuxième mi-temps qu'en deux occasions (53' et 80' minutes) sur des tirs de Van der Gijp.

On ne peut en dire autant de Corminbœuf, qui éclaircit plusieurs actions tranchantes des Finlandais. Il fut d'ailleurs blessé à une épaule dans une mêlée. Mottiez, victime d'une «tomate» à la cuisse droite, dut renoncer à vingt minutes du terme.

Grâce au travail défensif consenti par Nielsen, grâce au calme de Geiger et à la maîtrise de Hermann, qui chercha souvent en vain un coéquipier démarqué, Neuchâtel Xamax parvint en fin de compte à limiter les dégâts.

Mais sans convaincre qui que ce soit. Les joueurs Neuchâtelois et leur président en tête l'ont admis. Il y a des jours où tout va mal...

**Stade Lahden:** 3000 spectateurs.
**Arbitre:** Soerensen (Dan).
**Buts:** 7' Lius (1-0); 10' B. Sutter (1-1); 27' Kousa (2-1).
**Kuusysi Lahti:** Korhonen; Vehkakoski, Jäntti, Mitchell, Remes; Rinne, Annunen, Todd; Törnval, Lius, Kousa.
**Neuchâtel Xamax:** Corminbœuf,; Geiger; Mottiez (71' Ribeiro), Kaltaveridis, Thévenaz; Fasel, Hermann, Perret; Van der Gijp, Sutter, Nielsen.
**Notes:** Neuchâtel Xamax sans Stielike, Ryf, Urban, Luthi, Lei Ravello (blessés), Chassot, Kunz (malades). Kuusysi sans Hannikainnen (blessé). Tirs aux buts: 11-6 (6-3). Fautes sifflées: 13-6 (7-3). Corners: 12-2 (5-2).

### A chaud

**SOLIDAIRE**

Claude Ryf, appuyé sur ses deux béquilles, était perplexe à la fin du match. **Que dire d'un match pareil, sinon que j'ai souffert avec eux. Je ne suis pas spectateur, pas journaliste. Je suis un joueur blessé du contingent. Je serai donc discret par solidarité.**

**AU SUIVANT**

**A vite oublier.** La formule laconique est du président Gilbert Facchinetti. Mais la qualification étant là, le tirage au sort de vendredi prochain est évoqué. **Un gros bras, Real Madrid par exemple!**

**PAS SI FAIBLE**

**Notre adversaire a joué sur sa vraie valeur ce soir,** relevait Gilbert Gress. **Nous avons tenté de faire le maximum. Je répète qu'aucune équipe suisse n'est en mesure de supporter sans mal le rythme effréné qui nous est imposé. Les blessures et les temps de récupération limités usent plus nos forces.**

**FAIR PLAY**

**Nous devions gagner à domicile. Pour l'honneur. Trop rapidement distancés à Neuchâtel, nous voulions prouver que nous pouvions plus. Neuchâtel Xamax a mérité sa qualification sur l'ensemble des deux matchs. Je souhaite bonne chance à notre adversaire pour la suite de la compétition,** concluait très sportivement l'entraîneur Kejo Voutilainen.

**DISCIPLINE**

**Cinq buts d'avance; nous avons peut-être pris les choses à la légère,** relevait Philippe Perret. **Eux ont bien joué. Ils n'avaient rien à perdre et leur football m'est apparu bien structuré. Ils ont été infiniment meilleurs que chez nous. Il nous aurait fallu plus d'agressivité et de discipline pour obtenir un point.**

**PAS DE PANIQUE**

La cuisse enserrée par un large bandage, Patrice Mottiez se refusait à dramatiser: **Pas de panique. Nous avons peiné comme lors de nos derniers matchs. Nous connaissons un passage à vide comme en subiront toutes les équipes. Notre adversaire était d'un tout autre calibre qu'à Neuchâtel.**

**PRUDENT**

**J'ai évité les contacts trop violents et ma cheville a tenu.** Alain Geiger poursuivait avec un peu d'ironie: **Nous avions fait le nécessaire à domicile.** Le prochain adversaire européen? **Une équipe à notre portée.**

G. K.

# Trente minutes de Sion et lumières

## Les Valaisans ont raté le coche en première mi-temps

● **SION - VELEZ MOSTAR 3-0 (3-0)**

L'échec a pris un goût amer. Une fois de plus, le FC Sion est passé à côté de l'exploit. Une demi-heure durant, les Valaisans ont donné l'impression de pouvoir renverser complètement la vapeur.

Les deux premiers tirs en direction du gardien Petranovic, lors des sept premières minutes, se sont avérés autant de buts. Un tir sur le poteau au quart d'heure et un troisième but après vingt-deux minutes ont conforté cette première constatation.

Malheureusement pour les fidèles supporters, l'addition en est resté là. Une demi-heure de Sion et lumières a laissé des traces. La jouerie valaisanne a baissé insensiblement de qualité.

Velez Mostar est parvenu à stopper l'hémorragie. L'introduction d'un deuxième stopper Jedvaj a constitué une mesure judicieuse. Sans compter que la pause est venue troubler la lucidité des Débonnaire, Brigger, Bouderbala et autres Bonvin, Piffaretti.

**MÉCONNAISSABLES**

Les spectateurs entourant la pelouse de Tourbillon ont cru rêver. Velez Mostar est apparu faible, emprunté voire paniqué lors des premières attaques sédunoises.

La défense, dirigée par Durasovic et le gardien Petranovic a connu mille maux pour endiguer la furia des Brigger, Bonvin, Cina et Bouderbala.

Au milieu du terrain, Kalazdic, Karabeg et Prskalo ne sont pas arrivés à filtrer suffisamment la relance sédunoise. Quant aux attaquants et à Tuce en particulier, ils ont dû recourir à des moyens illicites pour se mettre en évidence.

L'introduction de Jedvaj comme deuxième stopper à la mi-temps est venu mettre un terme à la danse du scalp sédunoise. Moins affolés, multipliant les passes et procédant par contres, les visiteurs ont su préserver leur avantage.

**UN FOL ESPOIR**

Une mi-temps durant, le FC Sion s'est chargé de raviver les espoirs les plus fous. Sa jouerie à une touche avec un Débonnaire royal à la distribution et des attaquants efficaces a débouché sur une partie déséquilibrée.

SION
**Laurent GUYOT**

Outre les buts de Brigger, Bouderbala et Balet, les protégés de Jean-Claude Donzé ont raté des occasions en or par Brigger (tir sur le poteau 14'), Piffaretti (arrivée tardive 18'), Bonvin (tir repoussé 36').

Le coup de poker du mentor valaisan d'aligner quatre attaquants s'est presque révélé gagnant. Il a manqué un stade plein, une pointe de lucidité et quelques ressources physiques aux pensionnaires de Tourbillon pour passer l'épaule.

En deuxième mi-temps, le ressort s'est brisé. Débonnaire a baissé pied et ses camarades avec. C'est si vrai que Brigger est devenu hargneux et stupide pour écoper de deux avertissements et par conséquent d'un carton rouge pour des fautes inutiles.

Le score fleuve enregistré en Yougoslavie a pesé lourd dans la balance. Le FC Sion s'est tout de même réhabilité en partie prouvant, à son public, ses réelles capacités. Il pourra le confirmer en championnat, samedi, contre Servette.

L. G.

**Tourbillon:** 3'960 spectateurs.
**Arbitre:** M. Alexis Ponnet (Belgique)
**Buts:** 5' Brigger (1-0), 7' Bouderbala (2-0), 22' Balet (3-0).
**Sion:** Pittier; Sauthier; Fournier, Balet, Rojevic; Débonnaire, Piffaretti; Bouderbala, Cina, Brigger, Bonvin.
**Velez Mostar:** Petranovic; Durasovic; Hadziabdic, Barbaric, Sisic; Prskalo, Kaladzic (46' Jedvaj), Karabeg; Kajtaz (83' Gudelj), Juric, Tuce.
**Notes:** beau temps, température fraîche, pelouse en bon état; Sion sans Brégy (malade), Lorenz et Albertoni (tous blessés); avertissements à Karabeg (jeu dur), Juric (antijeu), expulsion de Brigger (deux avertissements pour antijeu) ; fautes sifflées: 28-20 (11-4), hors-jeu: 3-7 (2-4), tirs au but: 14-8 (7-5), corners: 7-3 (5-2).

### Une première

● **AC MILAN - SPORTING GIJON 3-0 (3-0)**

Pour la première fois de son histoire, l'AC Milan a réussi à se qualifier dans l'une des compétitions européennes aux dépens d'un club espagnol. Six fois, par le passé, les Milanais avaient échoué. C'est le Sporting Gijon qui lui a permis de réussir cette qualification inédite.

Joué sur terrain neutre, à Lecce, à la suite de la suspension du stade milanais, ce match retour s'est disputé devant 40.000 spectateurs, qui ont applaudi à trois réussites de leur équipe, celle du Hollandais Ruud Gullit, sur coup-franc, à la 43e minute, et celles de Virdis, qui a tranformé deux penalties.

**Lecce:** 40.000 spectateurs.
**Arbitre:** Petrovic (You).
**Buts:** 21' Virdis (penalty) 1-0; 43' Gullit 2-0; 45' Virdis (penalty) 3-0.

# Merci Dropsy

● **DYNAMO BERLIN-EST - BORDEAUX 0-2 (0-0)**

Les Girondins de Bordeaux peuvent dire un grand merci à leur gardien Dominique Dropsy. En arrêtant un penalty de Rohde à la 55e minute alors que le score était nul et vierge, le portier bordelais a été le grand artisan de la qualification de son équipe face au Dynamo Berlin.

Deux minutes après ce sauvetage décisif, une rupture menée à la vitesse éclair par Tigana et Fargeon permettait à Zlatko Vujovic d'ouvrir la marque. A deux minutes de la fin du match, Ferreri concluait victorieusement un nouveau contre amorcé par Tigana et Zlatko Vujovic.

Avant d'assurer l'essentiel grâce à leur ailier droit yougoslave, les Bordelais, qui s'étaient imposés 2-0 à l'aller, n'ont pas eu la partie facile au pied du mur de Berlin. Souvent pris de vitesse, les champions de France ont failli payer un lourd tribut à leur infériorité dans les duels aériens. Ainsi, Dropsy était sauvé par sa transversale à la 20e minute sur une tête de Küttner.

Pour ce match retour, Aimé Jacquet n'a pas titularisé d'entrée Ferreri, auteur des deux buts du match aller! Tactique défensive oblige...

**Berlin-Est:** 25.000 spectateurs. **Arbitre:** Valentine (Eco). **Buts:** 57' Zlatko Vujovic 0-1; 89' Ferreri 0-2. (si)

L'Impartial

LA VOIX D'UNE RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS Tous au chocolat! 21
LE LOCLE Feu vert pour la démolition 24
NEUCHATEL Trois hommes et un «trou» 26
JURA BERNOIS A l'heure des projets 29
JURA La guerre des chefs 31

AU BERCEAU D'OR
R. Calame, succ.
2300 La Chaux-de-Fonds
Balance 2 – 039/28.20.76
Notre grand choix de jeux, jouets et modélisme vous attend!

REGARD

## Le piano des gosses

*Cet été, 31 communes ont séché sur le sujet imposé par les PTT: imaginer les besoins en télécommunications pour la fin du siècle et le prochain. Trois communes et deux «régions» neuchâteloises ont renvoyé leur copie dans les délais. Les unes et les autres espèrent (et parfois craignent un peu) devenir «communes modèles pour la communication».*

*De l'argent (50 à 60 millions) est à disposition. Encore faut-il savoir qu'en faire. Car les communes ont plus donné l'impression de créer des besoins pour ne pas rater le train des télécommunications que d'exprimer un désir profond et inassouvi.*

*Responsable du projet des PTT, Viktor Colombo a inspecté les propositions qui lui sont parvenues. Les réseaux d'information sont les plus demandés: 31%. Les liaisons entre partenaires (19%) et les communications internes (16%) ont aussi la cote. Mais 20% des projets sont utopiques, 5% ne présentent aucun intérêt. En général, si la technique permet de répondre à presque tous les vœux, c'est l'originalité qui fait défaut.*

*Dans un pays qui manque d'informaticiens et où les registres d'état civil sont encore remplis à l'encre de Chine, cela ne surprendra personne.*

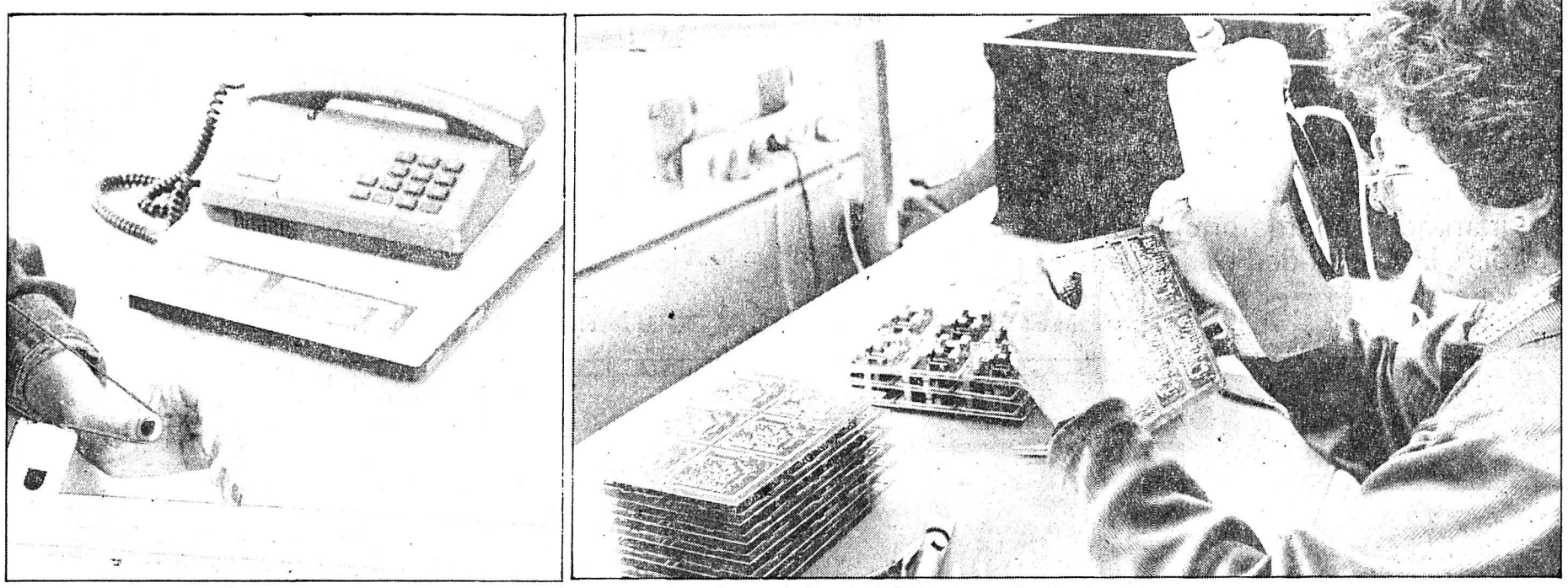
*C'est des gosses que viendra la poussée. Aujourd'hui, ils pianotent sur des ordinateurs-jouets; demain, ils joueront avec des ordinateurs professionnels.*

*Mais, dans ce domaine, demain c'était déjà hier. Le temps presse. La France s'affiche sur Minitel; la Suisse cherche à trouver une utilisation au vidéotex. Les bœufs courent derrière le char de la télématique.*

*Jean-Jacques CHARRÈRE*

# Les premiers secours du téléphone

## Télectronic à La Chaux-de-Fonds décroche la lune des PTT



*Le clip-émetteur et le complément au téléphone à gauche, la fabrication à La Chaux-de-Fonds à droite: la touche de sécurité personnelle.*
*(Photos Télectronic et Impar-Gerber)*

**L'entreprise de fabrication chaux-de-fonnière Télectronic vient de décrocher la lune; une commande des PTT qui porte sur 17 millions de francs environ. La monnaie d'échange c'est un nouvel et génial accessoire du téléphone, un garde du corps en quelque sorte. Menace, agression, chute, malaise? Il suffira de presser le bon d'un «clip» pour déclencher un appel automatique à un proche ou à un service. Coup de fil de plus en plus facile.**

C'est hier, dans les locaux de Télectronic rue du Nord 176, que l'on a fêté l'événement: la commande par les PTT de 15.000 appareils d'appel à l'aide par téléphone. Son nom: «Telealarm S8». Une «touche de sécurité personnelle» disent les PTT qui le proposeront en location. «Une invention géniale», a noté le directeur régional de la DAT, M. A. Rossier. Grâce à elle en effet, une personne isolée, dans un bureau ou un appartement, pourra appeler par simple pression du doigt sur un mini-émetteur portatif un appel, que le dispositif accessoire pour le téléphone transmettra par le biais du raccordement téléphonique à des proches ou une centrale.

Le système fonctionne jusqu'à une centaine de mètres du téléphone. Il permet de programmer jusqu'à quatre numéros d'appel. Si le premier ne répond pas, le deuxième est composé automatiquement et ainsi de suite. Il est possible de changer en tout temps les numéros d'urgence. Dans le cas de personnes âgées, ceux de parents, voisins, amis, médecin, service social. Autres utilisateurs potentiels: personnes seules dans un bureau, enfants en l'absence des parents, malades, etc.

Télectronic planche sur cet «Telealarm» depuis sept ans. Il y a quatre ans, un prototype était présenté aux PTT avec lesquels une longue collaboration fut entreprise qui débouche aujourd'hui sur le lancement du produit. Cette commande représente 20 mois de travail dans l'entreprise chaux-de-fonnière spécialisés dans la gamme des produits de haute sécurité et lui permet de doubler son chiffre d'affaires. Ce porte-feuille vaut quelque 17 millions de francs. Et des commandes additionnelles sont bien sûr possibles.

Télectronic et PTT disposent maintenant d'un joli budget publicitaire pour lancer le «S8», au début de l'année prochaine. Cette nouvelle prestation des PTT coûtera à l'usager 25 fr par mois. Télectronic, dont la direction est à Genève, emploie une quarantaine de personnes à son unité de production de La Chaux-de-Fonds sur 50 employés. Son directeur, M. Matthey, a relevé qu'il y aura à la fin de l'année dix employés de plus qu'au début. Lancé par cette commande considérable, Télectronic en veut: elle a d'autres projets en tête.

Pour marquer la conclusion de cette importante commande, M. R. Trachsel, directeur général aux PTT, assistait à la séance d'information, aux côtés entre autres de MM. Pierre Dubois, président du Conseil d'Etat, Jean Carbonnier, président de SECE Cortaillod Holding SA (à laquelle Télectronic est intégré depuis ce printemps) et M. Francis Matthey, président du Conseil communal chaux-de-fonnier.

R. N.

## Les élections sur RTN-2001

**En prévision des élections fédérales, la radio cantonale RTN-2001 a mis sur pied une série de débats qui se dérouleront du 5 au 14 octobre, tous les jours sauf samedi et dimanche, de 18 h 50 à 19 h 15.**

**Les sept premiers jours, les candidats au Conseil National seront confrontés aux questions des journalistes de la station. Le mercredi 14, un face-à-face opposera Mme Heidi Deneys, socialiste, à M. Thierry Béguin, radical, tous deux candidats au Conseil des Etats.**

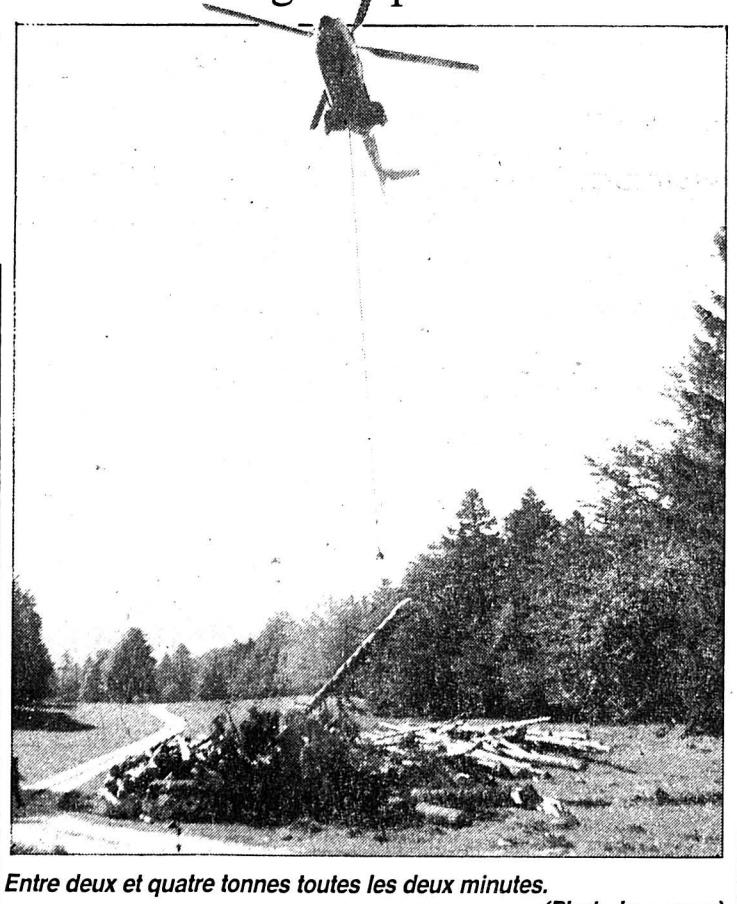
**Enfin dimanche 18 octobre dès midi, tous les auditeurs pourront suivre le dépouillement des élections, grâce à l'installation d'un studio permanent au Château de Neuchâtel. Ils pourront également entendre des réactions et des commentaires.**

**Voici la liste de passage des candidats au Conseil National: lundi 5, Action Nationale, Mme Lony Fluckiger; mardi 6, Ecologie et liberté, M. François Bonnet; mercredi 7, Liste libre, M. Fernand Cuche; jeudi 8, Parti ouvrier populaire, M. Frédéric Blaser; vendredi 9, Parti radical, Mme Jacqueline Emery; lundi 12, Parti socialiste, M. Jean-Pierre Ghelfi; mardi 13, Parti libéral-ppn, M. Pierre de Montmollin.**

**(comm)**

# Tracteur du ciel en action

## Débardage héliporté sur les hauts du Val-de-Ruz



*Entre deux et quatre tonnes toutes les deux minutes.*
*(Photo Impar-ms)*

**Depuis quelques jours déjà, le plus gros hélicoptère civil immatriculé en Suisse, un Super-Puma appartenant à la Société Helog de Küssnacht, effectue un important travail de débardage de bois sur les hauts du Val-de-Ruz.**

Si la majeure partie des châblis endommagés par la fameuse tempête de novembre 1983 ont été retirés de la forêt depuis, certaines zones, difficiles d'accès, devaient être impérativement assainies, de nombreux arbres étant par ailleurs victimes du bostryche.

Aussi, quatre propriétaires de forêts de la région de La Combe-Biosse et des hauts des Bugnenets, à savoir Le Pâquier, Lignières, Dombresson et l'Etat de Neuchâtel, ont décidé d'évacuer ces bois endommagés. Restait à trouver un moyen efficace pour transporter ces quelque 2500 m³ de bois à un endroit accessible aux camions. La solution de l'hélicoptère a finalement été retenue, le choix se portant sur la Société Helog spécialisée dans ce genre de travail et disposant d'un Super-Puma pouvant emporter plus de quatre tonnes par voyage.

Mardi dernier, l'hélicoptère a déposé près de 500 m³ de long bois dans la région du Fornel, la manœuvre étant supervisée par M. Denis Niederhauser, garde-forestier, huit bûcherons et 14 forestiers «volants» étant à la tâche aux deux bouts du câble.

Rapide et efficace, ce moyen de débardage est néanmoins coûteux, le prix de revient se situant à 85 francs le mètre cube. Heureusement, dans la situation présente, la Confédération et l'Etat subventionneront ces travaux à raison de 80 pour cent. A relever que ce ballet aérien a attiré de nombreux curieux sur place.

M. S.

COUAC ON EN DISE

## La guerre des fringues

A Fleurier, deux nouvelles boutiques de fringues viennent de s'ouvrir. Ce qui en fait quatre au total. Pour diverses raisons, tout ce petit monde se déteste cordialement.

Signe de cette bataille en coulisse, une petite annonce d'apparence anodine: «Mieux qu'un défilé: venez toucher, comparer...».

Mieux qu'un défilé? En effet, les trois autres boutiques envisageant de faire présenter leurs collections par des mannequins, la quatrième contre-attaque.

Le journal local paraît ce soir. On attend la riposte avec intérêt.

(jjc)

# Sont-elles secrètes?

## Canton du Jura: les délibérations des commissions parlementaires sous la loupe

**De récentes divulgations de décisions provisoires prises au sein de la Commission de révision de la loi fiscale provoquent des remous. Au sein de cette commission, la décision du mode d'imposition dans la nouvelle loi fiscale à été prise, en faveur du projet gouvernemental, soit l'imposition annuelle praenumerando.**

Or, dans un article récent, «Le Pays» de Porrentruy affirmait que seuls les députés du pdc avaient soutenu ce projet ouvertement. Une affirmation absolument contraire à la vérité et qui pose un premier problème: vaut-il mieux que les délibérations des commissions restent secrètes ou est-il préférable qu'elles fassent l'objet de «fuites» ou d'informations erronées? La réponse à une telle interrogation est claire.

Il reste cependant que la question du secret des délibérations des commissions n'est pas réglée de manière satisfaisante. Il n'existe aucune disposition légale précise à ce sujet, le règlement du Parlement étant également muet dans ce domaine. Le projet de constitution de l'ordre des avocats soulevait la question, en espérant qu'elle soit réglée, ce qui n'a pas été fait.

La pratique en vigueur, soit le secret, découlé d'une décision d'une commission de l'assemblée constituante qui, se prononcant sur la proposition d'un commissaire de rendre publiques ses propres séances, avait décidé qu'elles seraient au contraire fermées à celui-ci.

Depuis lors, la pratique en vigueur a été le secret. Le président de commission qui entend tenir une comférence de presse peut le faire, en accord avec les membres de sa commission et après avoir reçu l'aval du bureau du parlement. Ce genre de séances d'informations est très rare, mais il a déjà été pratiqué en quelques occasions.

### UNE ÉTUDE JURIDIQUE

A la suite des remous évoqués plus haut, le secrétaire du Parlement, Jean-Claude Montavon, vient de demander un avis de droit au service juridique cantonal, sur le fond de la question. Dans quelques semaines, on sera donc fixé et il devrait découler de ce choix la mise au point d'une base légale claire, peut-être incluse dans le règlement du Parlement, et que ce dernier devra entériner.

Il faut espérer que jusque-là, de nouvelles révélations inexactes sur le travail des commissions parlementaires ne seront plus faites. Reste évidemment le problème politique de fond: Est-il judicieux ou non que les débats des commissions soient rendus publics? Si oui, de quelles manières? Par qui, selon quelles décisions? A tout le moins, si un tel déballage public était souhaité, il devrait être organisé, de telle façon que tous les journalistes y soient conviés et qu'il ne soit pas nécessaire qu'ils courent après l'information, au risque d'en publier qui soient complètement inexactes, comme ce fût le cas récemment.

V. G.

# CINÉMAS

## RÉOUVERTURE DU Cinéma PLAZA

23 19 55

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

Horaire des séances:
Tous les jours à

**16 h 30 - 18 h 45 - 21 h**

● 16 ANS ●

* * * * * * *

**ATTENTION!**
en complément de programme et pour la première fois à La Chaux-de-Fonds

## DÈS AUJOURD'HUI – EN PREMIÈRE MONDIALE AVEC PARIS:

Marie-Laure Reyre
présente
NASTASSJA KINSKI
JEAN-HUGUES ANGLADE
MICHEL PICCOLI
dans

# MALADIE D'AMOUR

c'est l'amour fou,
incontrôlable qui balaye tout

**LES PETITES MAGICIENNES:** Prix du Jury court-métrage (fiction)

Festival Cannes 86 — Réalisé par V. Mercier et Y. Robert — Produit par F. Landry

---

CINÉMA ● 23 19 18

## SCALA

● 2e SEMAINE ● EN GRANDE PREMIÈRE

● 12 ANS ●
Horaire des séances:
Tous les jours à

**16 h 30**
**18 h 45**
**et 21 heures**

Dans «Les sorcières d'Eastwick», le nouveau film de George Miller, trois femmes pas comme les autres déchaînent les foudres d'un Jack Nicholson diabolique...

EPOUSTOUFLANT!

*«Tout est beau dans ce conte tumultueux, violent, drôle et sexy»*
*«Le père de Mad Max a réalisé un chef-d'œuvre»*
*«...Ici, jamais un moment d'ennui, jamais non plus un moment de logique»*
***«...Jack Nicholson joue le rôle du diable avec drôlerie et flamboyance...»***

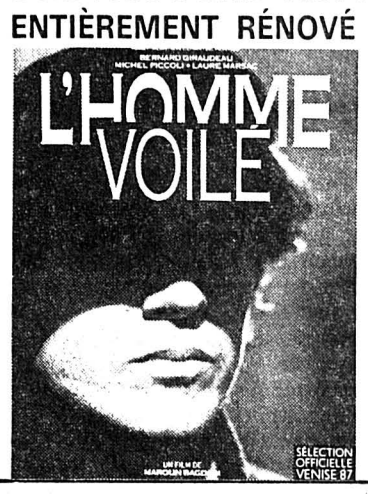
**ATTENTION! MATINÉES POUR ENFANTS — Mercredi - Samedi - Dimanche**
à 14 h 30 et dès lundi 5 octobre, tous les jours, sans limite d'âge

WALT DISNEY présente **La Belle au Bois Dormant** **Magique à souhaits!**

---

## LE LOCLE — CINÉMA CASINO 31 13 15

DÈS AUJOURD'HUI RÉOUVERTURE DU CINÉMA
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ ● EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE ●




**Tous les jours 18 h 45 - 21 h**
**Matinées samedi - dimanche**
**à 16 h 30**

«L'homme voilé» un film attachant, qui vous reste dans la tête, et y vieillit bien... **M.H. PREMIÈRE**

AVEC
**BERNARD GIRAUDEAU**
**LAURE MARSAC**
**MICHEL PICCOLI**
**UN FILM DE MAROUN BAUDADI**

MATINÉES POUR ENFANTS
Mercredi - Samedi - Dimanche et dès lundi 5 octobre, tous les jours à 14 h 30
**Le nouveau grand dessin animé**

---

## EDEN 23 13 79

**DÈS CE SOIR À 20 H 45 EN PREMIÈRE SUISSE**
**LE RETOUR TRIOMPHAL DU FLIC DE CHOC**

**EDDIE MURPHY**
***le Flic de BEVERLY HILLS 2***

● DOLBY STEREO ●

**SIGNES PARTICULIERS:**

...un sourire craquant...
et un browning high power entièrement nickelé...

Réalisation de Tony Scott
**UN TRIOMPHE SANS PRÉCÉDENT!**
**Dès 12 ans Faveurs suspendues**

**Horaires des séances tous les soirs**
à **20 h 45**

SAMEDI-DIMANCHE 2 matinées
à **15 h** et **17 h 30**

VENDREDI-SAMEDI
**NOCTURNES à 23 h 15**
**Mercredi 1 matinée à 15 h**
**Vendredi** séance supplémentaire à **18 h 30**

**JEUDI-LUNDI-MARDI-MERCREDI à 18 h 30** — 20 ans — **JEUX CHARNELS** — Strictement pour public averti

---

# abc

**Centre de culture**

Réservations: 23 18 10 ou 23 72 22 (bureau abc)
Location: ¾ h avant les séances 23 72 72

## chanson

Vendredi 2 octobre
à 20 h 30

**Le fou gris**

chansons et sketches de et par
**Gérard William Muller**

«Le fou gris est un spectacle complet. Ça ruisselle et déménage côté clavier, côté voix ça ne manque ni d'énergie, ni de souplesse.»

## cinéma

Samedi 3 et dimanche 4 à 17 h 30 et 20 h 30, lundi 5 à 20 h 30

**Home of the brave**

un film de **Laurie Anderson**

1re vision/Age: 12 ans/V.O. américaine sous-titrée en français

---

## offres d'emploi

Nous cherchons
pour date à convenir

**mécanicien en machines agricoles**

avec CFC

**Claude Rohrbach**
**Agence Bucher**
**2309 Les Joux-Derrière**
**039/28 74 20**
**28 33 05**

Nous engageons

**coiffeur(euse)**

pour date
à convenir.

**039/23 26 49**

**Musique La Persévérante**
cherche

**un chef tambour**

ainsi que

**tambour de musique**

(possibilité d'accès à une batterie)

Date d'entrée au plus vite ou à convenir.

Téléphonez au **039/37 13 27**

**Home médicalisé «La Lorraine» à Bevaix** cherche

**une infirmière-assistante diplômée**
**une aide-soignante**

Postes à temps complet ou 80%

Faire offres par téléphone au **038/46 13 27 entre 9 et 12 heures**

Mandaté par une entreprise nous cherchons

**aide-comptable**

CFC ou commerce G
avec expérience

N'hésitez pas, contactez
M. O. Riem

OK PERSONNEL SERVICE SA Placement fixe et temporaire — Etre OK c'est super!

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds
039/23 04 04

L'Impartial lu par tous... et partout

# Priorité aux problèmes énergétiques

## Le Conseil général réclame la poursuite des études de diversification des sources

**La majorité des conseillers généraux ne se sont pas contentés hier des réponses apportées par le rapport du Conseil communal sur les problèmes énergétiques. Acceptant un postulat socialiste après une discussion nourrie, le législatif a réclamé la poursuite d'études, principalement dans les domaines de la diversification des sources d'énergie. Le Conseil communal s'est montré flexible, tout en réaffirmant sa volonté de mettre l'accent sur le chauffage urbain et le gaz naturel.**

A droite flottait un brin d'impatience devant le coup... de gaz que veut donner la gauche à la recherche d'énergies toujours plus douces.

Le rapport discuté par le Conseil général hier soir fait suite à trois motions, deux socialistes et une popiste, déposées en 1984. Elles traitaient de la diversification des énergies, d'une nouvelle politique en la matière et de l'utilisation des lois pour appuyer cette volonté.

M. J.-J. Miserez (soc), motionnaire, n'est pas surpris par le rapport du Conseil communal. Le conseiller général savait ce qui était de l'ordre du possible, du raisonnable et de l'utopie. Utopie qu'il juge parfois nécessaire. Pour lui, l'exécutif a donné dans le concret et le court terme. Insatisfait et frustré, il dépose, en particulier avec M. Leuba, autre motionnaire, un postulat. Pour ce qui le concerne, il réclame l'étude de:

la récupération du biogaz à la Step, le stockage souterrain d'énergie saisonnière, la récupération de la chaleur du réseau d'égouts pour fondre la neige, le turbinage d'eau de la Ronde et l'extension des possibilités énergétiques des gorges de l'Areuse, la collaboration avec la scierie des Eplatures pour valoriser énergétiquement les déchets de bois et le surplus des forêts, les possibilités de remise en marche de la chaudière 5 du SSCU avec les déchets liquides.

Troisième motionnaire, M. M. von Wyss (pop-us) est déçu. En particulier parce que des nouveaux projets ne pourront être retenus aussi longtemps que la situation des diversifications énergétiques déjà en train ne sera pas consolidée. Il reprend le détail des mesures préconisées pour se déclarer globalement insatisfait des réponses.

Pas satisfait non plus M. J.-C. Leuba (soc). Le Conseil communal interprète la loi cantonale de manière frileuse. Le gaz naturel est un bon moyen de protéger l'environnement. Il faut en vendre plus pour pouvoir se lancer dans des projets utopiques. Par ailleurs, il n'y a rien de mieux que le développement des transports en commun pour protéger l'environnement. Mais il faut un réseau valable et ce n'est pas le cas. Il annonce que le groupe socialiste acceptera le rapport si le postulat est accepté.

Pour les radicaux, Mme Morel relève les dissensions au sein de la majorité, des rangs de laquelle sont issues le motions. Son intervention vise en particulier à éviter une déviation de la politique communale en matière énergétique, déviation qui risque de conduire à une situation catastrophique. Pour Mme Morel, il est normal que le citoyen paie l'énergie au prix coûtant. Il est dangereux de fausser les lois du marché et d'imposer une énergie. Si le budget énergétique reste aussi déficitaire, elle laisse entendre que son groupe ne soutiendra plus le budget des Services industriels.

Compte rendu
**Robert NUSSBAUM**

Mme Loup (pso) note en particulier que le thème énergétique devrait être de tous les débats actuels et regrette que l'on ne fasse pas état d'une autre politique, celle qui tend à la conservation de la terre.

Le porte-parole libéral-ppn, M. P. Ulrich, lit l'intervention de M. M. Barben, absent pour cause de deuil. Oui, les sources d'énergie doivent être diversifiées. Non, elles ne doivent pas l'être davantage. C'est au niveau des finances que «cela coincerait». Mais d'autres ressources peuvent être utilisées ponctuellement.

Pour le Conseil communal, M. G. Jeanbourquin affirme que les efforts seront poursuivis. L'exécutif entend donner la priorité aux problèmes énergétiques. Reprenant un mot de M. Leuba, il ajoute que le Conseil communal souhaite mettre beaucoup plus de gaz. Pourtant, il ne peut admettre une nouvelle fuite en avant, tant que les deux piliers de la diversification énergétique, le chauffage urbain (SCCU) et le gaz naturel, ne soient consolidés. Pour le SCCU, des mandats d'études seront rapidement confiés. D'autres analyses permettront bientôt de statuer définitivement sur la chaudière No 5. Quant au gaz naturel, tout est mis en œuvre pour le développement des réseaux. Mais faute de base juridique, il ne s'agit pas d'imposer le gaz, mais d'user de la persuasion. M. Jeanbourquin note ensuite que l'évolution du prix du gaz l'inquiète.

Une hausse de prix vient en effet d'être décidée par Gansa. Et de passer en revue les études que ses services poursuivent. Il accepte le postulat, sous réserve de points de détails, notant au passage que les études coûtent cher.

M. Bringolf, conseiller communal, ajoute qu'il prend acte des propositions du postulat qui le concerne. Puis son collègue M. Vogel répond en ce qui concerne les TC: il faut les améliorer soit, mais rapidement comme le précise le postulat, c'est irréaliste.

Après discussion, les postulants socialistes acceptent qu'on remplace dans leur texte un «rapidement» par un «dans un délai raisonnable», afin que les études proposées sont bien menées. Autre modification: on ne parle plus de chaudière No 5 à remettre en marche, mais de traitement des déchets liquides combustibles provenant de la région.

Ainsi ficelé, le postulat est accepté par 19 voix contre six, après que le rapport a été accepté par 30 voix sans opposition.

R. N.

## Le Conseil communal se rallie à «Touchepamonpod»

En début de séance du Conseil général, le Conseil communal a communiqué qu'à la suite du concours lancé pour l'aménagement de la Place Sans-Nom, il a pris connaissance des projets présentés, des décisions du jury pour l'attribution des prix et des considérations faites par ce dernier quant au projet primé, intitulé «Touchepamonpod».

Le Conseil communal, lors de sa séance du 30 septembre, s'est rallié à la proposition du jury, a retenu le projet ayant remporté le 1er prix et décidé d'approfondir les possibilités de sa réalisation.

Une étude de faisabilité sera entreprise, notamment dans les domaines financier, architectural, urbanistique et des circulations.

Le Conseil général sera saisi, si possible à l'occasion de sa séance de novembre, de propositions quant à la suite à donner à l'aménagement de la Place Sans-Nom. (comm)

## Politique culturelle mise en cause

### A propos de la nomination à la tête de la bibliothèque

L'annonce de la nomination d'une nouvelle direction à la bibliothèque, puis la réaction du personnel de l'institution (voir la tribune libre publiée hier dans ces colonnes) ont provoqué l'interpellation de M. F. Stähli (pop-us).

Le conseiller général s'inquiète de la situation qui règne à la bibliothèque à la suite d'une procédure qu'il juge inélégante, bien qu'inattaquable juridiquement. Puisque la commission de la bibliothèque a fait appel d'offre à l'extérieur, parce qu'elle jugeait que les premières candidatures ne la satisfaisaient pas pleinement, elle aurait pu solliciter une postulation à l'intérieur même de la bibliothèque, étant donné que le profil de la directrice nommée ne correspond pas à celui défini par l'annonce parue en mai.

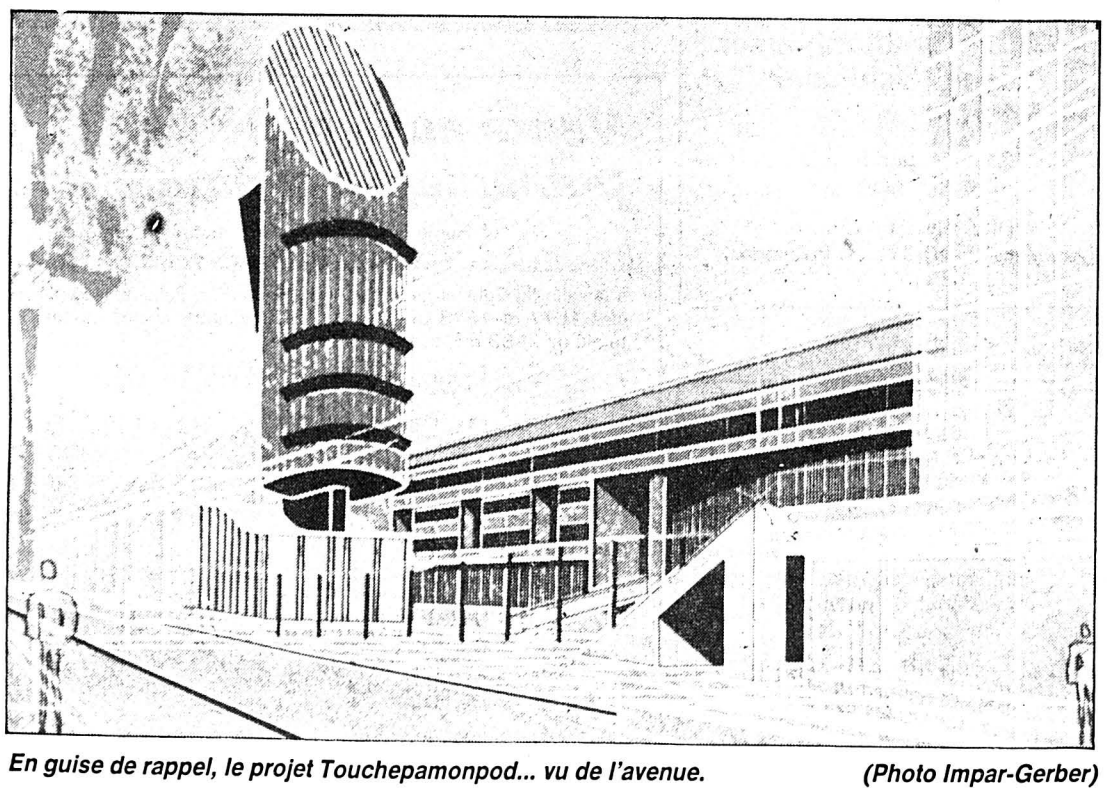
On risque des conflits, dit M. Stähli. Les usagers sont inquiets. C'est un secteur de la bibliothèque qui a été privilégié, la lecture publique. Elargissant le propos, M. Stähli note un certain laxisme au niveau des exigences culturelles à La Chaux-de-Fonds. A son avis, il manque une réflexion de fond. La politique culturelle n'est pas assez cohérente. Il faut que cela change.

M. C. Augsburger relativise: les remous touchent des cercles restreints, une partie du personnel est satisfait de cette nomination. La mise au concours dessinait un profil désiré et non impératif. Le personnel de la bibliothèque n'a pas été exclu. Les choses se sont passées très démocratiquement. La directrice nommée a des compétences évidentes en lecture publique et dans le domaine de la formation en particulier. Elle a convaincu les membres de la commission.

M. Augsburger estime en outre qu'on ne remet pas en cause une décision prise par une institution compétente. Que la réaction du personnel jette un discrédit sur la directrice nommée. Et d'ajouter qu'il ne peut accepter ce genre de choses et que le Conseil communal prendra des décisions à ce sujet.

Par ailleurs il réfute l'étiquette de laxiste épinglée à la politique culturelle de la ville, jugement qui prouve à ses yeux la méconnaissance de l'interpellateur de ce qui est pensé en la matière. La Chaux-de-Fonds est au contraire une des villes qui se préoccupent le plus de ce que doit être une politique culturelle.

R.N.



*En guise de rappel, le projet Touchepamonpod... vu de l'avenue.* *(Photo Impar-Gerber)*

*Attentifs et passionnés, les détenteurs de passeports aiment bien les pompiers. C'était l'année dernière.* *(Photo Impar-Gerber)*

# Tous chocolat ou aviateurs

## Succès du passeport-vacances

Ça y est: l'ordinateur a dirigé l'enthousiasme des amateurs du passeport-vacances. Ils seront 700 enfants à participer aux activités proposées, soit une centaine de plus que l'année dernière. Les objectifs sont pleinement atteints; voire le succès a obligé à quelques rocades chez les retardataires. L'engouement juvénile s'est manifesté essentiellement dans la tranche d'âge des 9 à 12 ans; mais ils sont aussi plus de 120 adolescents de 13 à 14 ans encore fort motivés par cette offre de vacances actives.

Le hit du programme se porte sur deux points forts, le baptême de l'air avec 256 gamins qui s'envoleront aux Eplatures et 312 mines gourmandes visiteront une usine de chocolat.

Nouvelles propositions, le tir à l'arc et au pistolet, réservées aux plus grands font le plein, tout comme, plus étonnant, la visite des abattoirs affiche complet; quant aux deux folles nuits dans les abris de la PC du Locle, elles seront agitées de quelque 90 participants. Ce succès confirme la pertinence des structures proposées.

Il faut toutefois un encadrement adéquat et là, on souhaite encore quelques aides aux 60 adultes qui se sont proposés; que les frustrés à l'âme d'enfant entrent donc par la porte des accompagnants dans ce grand bastringue.

Les petits seront heureux d'apprendre qu'ils peuvent encore, in extremis, s'inscrire au Centre aéré où quelques places sont disponibles pour la deuxième semaine.

Contacter le Centre de rencontre, Serre 12. (ib)

# Jean-S. Bach à l'aulne romantique

## Rentrée des mélomanes à la Société de musique

**Passionnant! Peter Aronsky, pianiste, s'engageait hier soir dans l'exécution d'un programme captivant, fort judicieusement composé pour faire pénétrer le mélomane, généralement admirateur d'un Bach ascétique ou cérébral, dans l'univers de compositeurs romantiques, qui ont transcrit ses œuvres, développé des variations sur ses thèmes ou l'ont simplement adapté au piano. Démarche originale.**

Voici Bach sous différents éclairages, grave, percutant, farceur, profondément religieux. Musiques aux allures populaires, puis aux modulations les plus savantes. Tout cela nous est rendu évident au travers de huit tempéraments différents. Le choix en est absolument excellent. L'interprétation est vivante et musicalement de très haute qualité.

On a l'impresssion, après ce concert, de mieux connaître Bach et plus véritablement peut-être une partie de son œuvre.

Busoni, parmi les transcripteurs les plus classiques de Bach, «Fantaisie, adagio et fugue BWV 968», Aronsky varie son toucher à l'infini.

Rachmaninov, extraits de la partita en mi majeur pour violon: toutes les harmonies sont complétées. Premier sujet d'étonnement. Jouer une partie de violon, au piano, et à la main gauche de surcroît? Pourquoi pas. Seul le résultat compte. Etonnant d'entendre la chaconne deux octaves plus bas! C'est une idée de Brahms.

Aronsky ne tombe pas dans le piège, qui aurait consisté à jouer «romantiques» les variations de Liszt sur le thème de Bach «Weinen, klagen...» Il n'insiste pas, il réinvente une vie nouvelle.

Puis le pianiste enchaîne, et cela est très agréable, l'air de l'ouverture No 3 en ré majeur pour orchestre, (Schulhoff), la Sicilienne pour flûte (Wilhelm Kempff), le choral «Jésus que ma joie demeure» (Myra Hess).

Reger adapte rigoureusement la «Toccata et fugue» en ré mineur, pour orgue, au piano. Tout y est, pédalier compris. De ses deux mains, Aronsky rend toutes les voix, tous les détails, le jeu fugué, strette aussi. Par la variété infinie du toucher il évoque les registrations de l'orgue.

Peter Aronsky nous a offert le plaisir de sa virtuosité, de sa musicalité. Répondant aux chaleureux applaudissements, le pianiste ajouta deux «Inventions» au programme de cette soirée, première de l'abonnement de la Société de musique. D. de C.

## CELA VA SE PASSER

### Festival de l'Armée du Salut

L'Armée du Salut de la région organise du **dimanche 4 octobre au dimanche 11 octobre** une série d'animation avec films et concerts sous **la Bulle de la tente romande,** installée sur la place du Gaz **chaque soir à 20 heures.** L'entrée est gratuite.

(comm)

### «Le fou gris» à l'abc

**Vendredi à 20 h 30, le Centre de culture abc** propose un spectacle de l'auteur-compositeur-pianiste-chanteur **Gérard William Muller, intitulé «Le fou gris»,** G. W. Muller est «venu en Suisse pour répandre le bonheur», et attent «qu'on lui restitue ses couleurs»... (Imp)

### Secouru par un automobiliste

Alors qu'il circulait sur la route du Valanvron, en direction ouest, mardi vers 19 h 20, un cyclomotoriste domicilié à La Chaux-de-Fonds, M. Charles Bingesser, né en 1924, a fait une chute sur la chaussée pour une raison non encore déterminée.

### Accrochage

Un conducteur domicilié au Locle, M. G. S., quittait mardi vers 18 heures le cédez-le-passage de la rue D.-Jeanrichard à La Chaux-de-Fonds, pour s'engager rue de la Gare, à bord d'une voiture de livraison. C'est alors qu'il est entré en collision avec la voiture conduite par M. P. L., du Locle, arrivant de gauche. Dégâts.

## BRAVO À...

### *M. Werner Trummer...*

*... chef de train à la gare de La Chaux-de-Fonds, qui fête aujourd'hui 25 ans de service dans l'administration des Chemins de fer fédéraux. A cette occasion, le directeur du 1er Arrondissement des CFF à Lausanne et ses collègues de travail lui ont présenté leurs vœux de santé et leurs remerciements. M. Trummer a fait son apprentissage à la gare de Neuchâtel, il est ensuite venu à La Chaux-de-Fonds où immédiatement ses nombreuses qualités ont été appréciées; très rapidement, il a été nommé chef de train, fonction qu'il remplit actuellement avec beaucoup de sérieux et de compétence. (comm)*

# Super-concert de jazz new orleans à La Sagne

Souhaitez-vous faire connaissance avec cette musique des «aînés» qu'est le jazz traditionnel?

Désirez-vous assister à un concert donné par cinq artistes professionnels de renom international?

Voulez-vous vivre une soirée qui sera aussi un véritable spectacle et écouter la musique que jouaient en 1928 les «Princes Noirs» de Chicago?

Patronage L'Impartial

*«Les Cinq Gosiers secs»* *(photo Roq)*

Alors, sous le patronage de notre journal L'IMPARTIAL L'Union chorale et le Ski-club de la Sagne vous donnent rendez-vous dans la Grande Salle de la Sagne, samedi 3 octobre à 20 h 30 précise avec les «Dry Throat Five» (Les Cinq Gosiers secs)...

Ces artistes sont connus outre-Atlantique par leurs disques, et dans l'Europe entière par leur participation à tous les festivals traditionnels; ils rentrent d'ailleurs d'Edimbourg où ils ont donné seize concerts en sept jours!

Issue de leur ancienne grande formation genevoise «Les Louisiana Dansies» la qualité idéale de leur musique fait revivre, entre autres, L'«Apex Club de Chicago» avec Earl Hines et Jimmy Noone; leurs gags de bon goût complètent ce jazz et leur conçert en fait un souvenir inoubliable, grâce à René Hagmann, alto, trombonne, cornet, kazoo, clarinette; Bertrand Neyroud, clarinette, vocal, accordian (c'est aussi un pianiste); Michel Rudaz, tuba; Pierre Maret, banjo; Raymond Graisier, washboard, vocal et métallophone.

Précisons qu'après le concert, la soirée se poursuivra par un bal dans la Salle de gymnastique avec le «Mertaler-Sextet».

Roq

## Légèrement blessé

Une collision est survenue, hier vers 18 h 40, à l'intersection des rues de l'Ouest et Numa-Droz, entre la voiture conduite par M. C. B., domicilié en ville et le cycle piloté par M. F. V., de La Chaux-de-Fonds.

Légèrement blessé, le conducteur du deux-roues a été transporté par ambulance à l'hôpital, établissement qu'il a pu quitter après avoir été soumis à un contrôle médical.

# 2e Marche internationale

## Sur 10, 20 et 40 km ce week-end

L'automne est certainement la saison par excellence pour la marche. Tout particulièrement dans le Jura neuchâtelois, où les possibilités d'excursions sont pour ainsi dire sans limite.

Patronage L'Impartial

L'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds, en collaboration avec plusieurs sociétés et avec le patronage de L'Impartial organisera pour la deuxième fois samedi et dimanche, une marche populaire automnale dans la région de Pouillerel et au bord du Doubs. Trois parcours différents, couverts par une équipe de cibistes, sont proposés aux amoureux de la marche à pied.

Le départ et l'arrivée se feront au Gymnase cantonal, où une kermesse populaire avec la participation du Club d'accordéonistes «Les Hélianthes» est organisée, et par Pouillerel le parcours de 10 km dirigera les marcheurs sur le Pavillon des Planchettes pour le contrôle et le ravitaillement officiel. Pour faire les 20 km, il faudra passer par Les Recrettes et emprunter l'attractif sentier du Pillichody, en direction des Planchettes. Le parcours sportif de 40 km permettra de découvrir le Valanvron, avant de descendre au bord du Doubs à Biaufond. En longeant cette «rivière enchantée» d'abord sur France, il faudra passer aux Graviers, où un ravitaillement est prévu, puis remonter le barrage du Châtelot aux Roches-de-Moron. Le retour se fera pour les trois parcours depuis Les Planchettes par le Maillard.

Les familles, les individuels et les groupes sont attendus en nombre. A la fin du parcours, chacun sera récompensé par une très belle médaille originale «Maison carrée», qui fait partie de la nouvelle série du thème «Fermes jurassiennes».

Les heures de départ sont fixées pour les deux jours de 7 à 13 heures (pour les 40 km de 7 à 11 heures), la fin du contrôle étant fixée à 17 heures. Inscription sur place au départ du Gymnase cantonal ou à l'Office du tourisme, 11, rue Neuve. (comm)

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Chœur mixte des paroisses réformées.** – Di, culte aux Ponts-de-Martel, répétition à 9 h, culte à 9 h 45. Rendez-vous place de la Gare à 8 h 15 précises. Après le culte, torrée du Chœur par n'importe quel temps. Ma 19 h 45, répétition à l'aula de l'ancien Gymnase, étude pour le concert des Rameaux. Ma 13, pas de répétition.

**Club alpin suisse.** – Ve 2 octobre, à 20 h 15, assemblée bimestrielle au Mont-d'Amin. – Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. – 3 et 4 octobre, avec la CAF en famille à Solalex, Derborence pour les marcheurs et le Miroir pour les grimpeurs, org.: J. Rosselet, G. Péquignot et F. Todesco, réunion ve dès 18 h, à La Channe Valaisanne.

**Club amateur de danse.** – Rue du Marché 4 (sous-sol), nouv. cours lu 12 à 20 h. Entraînement des membres tous les je de 19 h 30, 1er groupe et 21 h, 2e groupe, me entr. gr. Show. Ve 21 h, soirée libre. Rens.: ✆ 26 64 09 ou 26 80 42.

**Club cynologique La Chaux-de-Fonds et environs UCS.** – Sa entraînement: 13 h 30, (flair); 14 h 30, (obéissance) à La Corbatière. Rens.: ✆ 28 47 59.

**Club des loisirs.** – Groupe promenade, ve, Valangin – Les Gorges du Seyon. Rendez-vous à la gare à 13 h.

**Club de rock Zou.** – Rock'n roll acrobatique. Entraînements tous les lu, à l'Ancien-Stand. – Juniors (7-15 ans) et débutants, de 19 h à 20 h 30, ainsi que le me de 17 h 30 à 19 h. Avancés, compétition et acrobatique, le lu de 20 h à 22 h. Renseignements: ✆ 039/28 26 72, et 038/24 63 86.

**Contemporains 1914.** – Sortie mensuelle me, Le Bas-Monsieur – La Ferrière. En cas de beau temps, rendez-vous 13 h 30, Les Arêtes. Sinon comme d'habitude, Gare CFF.

**Contemporains 1917.** – Me, à 14 h, au Café Bâlois, réunion mensuelle.

**Contemporains 1933.** – Ce soir, championnat de quilles, Restaurant du Jet d'Eau, au Col-des-Roches. Rendez-vous directement au Restaurant dès 20 h.

**Contemporains 1934.** – Di, torrée familiale dès 11 h, rendez-vous à La Corbatière chez André Matthey. Chacun prend ses grillades ainsi que sa boisson. La torrée se fera par n'importe quel temps. Renseignements, André Matthey, ✆ 23 62 29.

**La Jurassienne, section F.M.U.** – Courses: sa, sortie des aînés, org.: M. Huguenin - R. Renggli. Cours d'escalade FMU au Miroir d'Argentine, org.: P.-A. Ruegsegger. Gymnastique: jun. et sen., le me de 18 à 20 h, Centre Numa-Droz. Vét., le lu de 18 à 19 h 30, collège des Gentianes.

**Samaritains (section La Chaux-de-Fonds).** – Renseignements et inscriptions pour les cours de samaritains (cours de sauveteurs – cours de 1ers secours): ✆ 28 16 02. Renseignements généraux: ✆ 23 48 29 (entre 18-19 h).

**SEC. – Société d'éducation cynologique.** – Sa 3 octobre, 14 h, entraînement au chalet, (A-M-M. - M.B.); CT à 18 h.). Me 7 octobre à 19 h, entraînement au chalet, (M.B.). Chalet de La Combe-à-L'Ours, (derrière la halle d'expertise des automobiles). Rens.: ✆ 26 49 18.

**Union chorale.** – Ma 6 et 13, Restaurant du Grand-Pont, 20 h, répétition (1er étage).

## Club cynologique La Chaux-de-Fonds et environs

Dimanche 13 septembre, neuf membres de notre club ont participé, dans le cadre de l'UCS, à un concours organisé par le club cynologique d'Estavayer-le-Lac. Cette journée s'est déroulée dans des conditions idéales, et les résultats obtenus par nos membres font honneur à notre club.

En classe juniors (max. 200 pts), sur 21 participants: André Steiner avec Banco, 6e, ment. EX. (192 pts); Marie-Claire Pittet avec Kim, 7e, ment EX. (191 pts); Franz Heiniger avec Bloo, 8e, ment. EX. (190¾ pts); Elisabeth Vuilleumier avec Dazik, 14e, ment. EX. (186¼ pts); Dominique Vogt avec Leïka, 15e, ment. EX. (185¼ pts).

En classe A (accompagnement) (max. 180 pts) sur 18 participants: Caroline Urech avec Altesse, 3e, ment EX. (174 pts); Eliane Lehmann avec Blacky, 6e, ment. EX (171½ pts); Pascal Kohler avec Mégane, 8e, ment. EX. (161 pts); Liliane Sahli avec Lord, 14e, ment. TB (149 pts).

De plus notre club s'est vu remettre une coupe récompensant la plus forte participation à ce concours. Bravo et merci à tous; ces résultats doivent encourager chacun à poursuivre ses efforts.

BOXER FILMS
ÉCOLE D'ACTEURS DE CINÉMA ET TÉLÉVISION DE LAUSANNE
COURS
à La Chaux-de-Fonds
les samedi 10 et dimanche 11 octobre
samedi 14 et dimanche 15 novembre
samedi 12 et dimanche 13 décembre
Renseignements et inscriptions:
Rue Jean-Louis Galiard 2
1004 Lausanne
✆ 021/22 89 95

L' ECHOPPE
Jardinière 41
✆ 039/23 75 00
La Chaux-de-Fonds
Le magasin et la galerie seront
fermés
samedi 3 octobre toute la journée pour cause de transformation.
Réouverture:
lundi 5 octobre à 14 heures.

Crédit-express
Limites les plus hautes en 24 heures
Paiements comptants élevés – mensualités modérées également si crédit en cours.
MIBS Landstrasse 26 5430 Wettingen
Téléphone 056/27 15 51
Samedi ouvert 10-16 h

A vendre
cause double emploi: 1 store de balcon 340×130; 1 plonge en acier inox Franke, avec boiler de 120 l, dispositif de sécurité et robinetterie incorporés, dimensions 120×60×90. Prix à discuter.
✆ 039/31 62 74

CHANTEUR (chansons françaises), cherche musiciens. ✆ 038/33 40 27, le soir

Lunettes Lentilles de contact Maîtres opticiens Diplôme fédéral
von gunten
Av. Léopold-Robert 23
039/23 50 44

A vendre
BMW 318
1978, expertisée, prix à discuter.
✆ 039/28 27 96, heures des repas.

L'annonce, reflet vivant du marché

A vendre
BMW 520i
automatique, avril 1987, 23 000 km, pour cause échange.
✆ 038/33 53 37

à vendre
une cuisine gastronomique pour Fr. 16.50 seulement!
Où?.. Mais au
Tropical Inn
Fam. Gérald Riske
Serre 55, La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/23 33 55.

immobilier

Jeune femme avec petit enfant trouverait dans notre grande villa un appartement meublé à sa disposition et un moyen d'existence.
Faire offres sous chiffres 91-593 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

Le Noirmont – Clos Frésard – A louer
1 appartement en attique
3½ pièces, avec cheminée de salon. Tout confort. Loyer mensuel Fr. 930.–, y compris charges.
Place de parc
dans garage commun, loyer mensuel Fr. 65.-
Agence Denis Frei, Moulin 14, 2738 Court, ✆ 032/92 97 18

Le maître-boucher – votre spécialiste en viande
★ ★ ★
L'offre de la semaine:
jarrets de porc
à Fr. 9.50 le kg
et ses excellentes saucisses et saucissons neuchâtelois, la spécialité de l'artisan boucher-charcutier.
Tout pour la torrée et le pique-nique.
100 ans
UNION SUISSE DES MAÎTRES BOUCHERS
SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

offres d'emploi

TRAVINTER
Nous cherchons pour un de nos clients:
HORLOGER DIPLÔMÉ
avec de très bonnes références, âge 30 à 40 ans.
Poste stable.
Entrée immédiate ou à convenir.
64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds
(039) 23 55 23

L'Impartial lu par tous... et partout

Zu kaufen gesucht
von Finanzgesellschaft
– Mehrfamilienhäuser
– Geschäftshäuser
– Bauland
(schnelle und diskrete Abwicklung)
Offerten unter Chiffre Q-05- 85615 an Publicitas, 3001 Bern

A Neuchâtel, à remettre ou éventuellement à louer, début 1988,
bar à café
agencement et matériel récents, clientèle assurée. Certificat et garanties nécessaires.
Conditions et renseignements, sous chiffres F 28-301160 Publicitas, 2001 Neuchâtel

Vente aux enchères publiques et volontaires
L'Hoirie Fritz-Emile Renaud mettra en vente le
mercredi 14 octobre 1987 à 14 h 30
à la salle du Conseil général, rue E.-Roulet 2 à Peseux, les articles 1677 et 1678 du cadastre de Rochefort, d'une surface totale de 2483 m², comprenant:
beau terrain à bâtir avec habitation rurale
sis aux Grattes-sur-Rochefort;
composé de 3 chambres, cuisine, cave, dépendances diverses, atelier, place, jardin, verger.
Entrée en jouissance: immédiate.
Renseignements et visites des lieux, s'adresser à:
Me Emer Bourquin, avocat et notaire, rue des Terreaux 9, Neuchâtel,
✆ 038/25 48 33
Le notaire commis aux enchères:
Me Michel Merlotti, Peseux

## LE LOCLE

Dans nos locaux

- Vendredi 2 octobre de 14 à 19 heures
- Samedi 3, dimanche 4 et lundi 5 octobre de 9 à 18 heures

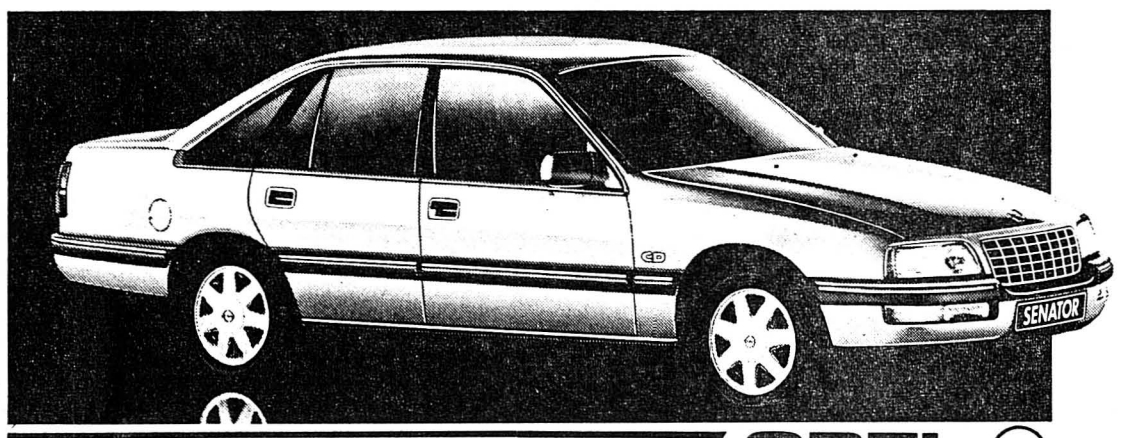
GARAGE DU RALLYE
Le Locle

offre davantage!

A. Dumont
039/31 33 33

# Exposition des «Stars Opel»

## La SENATOR fête sa première...




OPEL

Kadett GSi 2.0.

OPEL

CONCOURS
(sans obligation d'achat)

Omega 3000. Le défi d'Opel.

OPEL

## ...et les sportives font la fête!

**Pneus neige** Firestone

TCT

Conditions intéressantes

*Tout l'équipe du Rallye vous attend avec grand plaisir!*
P. DEMIERRE – A. et P.-A DUMONT – M. GABERELL

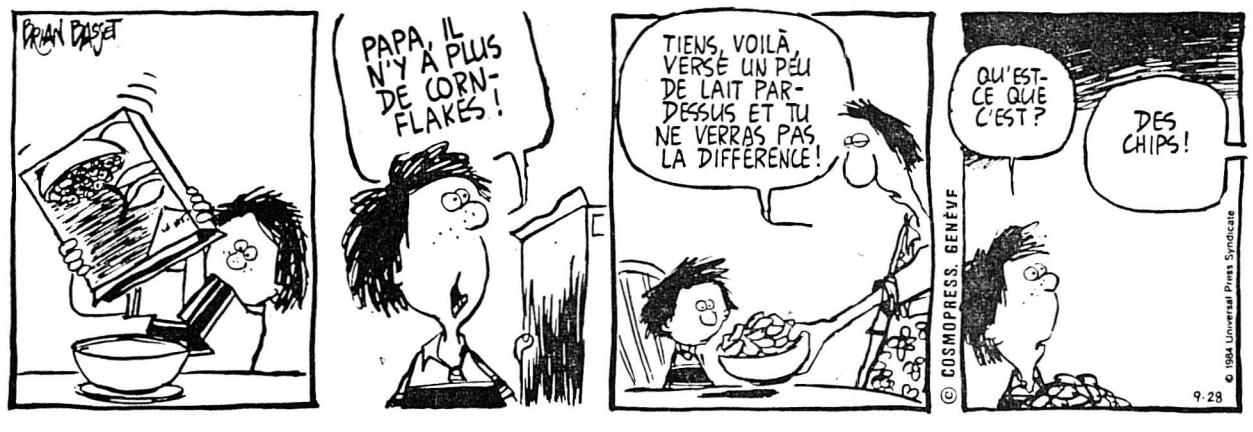
OPEL

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

Le diamant
Avenue Léopold-Robert 41
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH

ADAM



# Feu vert pour Temple 27 et 29

## Les permis de démolition sont accordés

**Plus rien maintenant ne s'oppose à ce que les immeubles Temple 27 et 29 (l'ancien Hôtel-Restaurant des Trois-Rois et la maison contiguë) soient livrés aux mains des démolisseurs. L'Etat a donné son accord.**

Récemment encore et dans nos colonnes, Hassan Kazemi, architecte chaux-de-fonnier qui a le projet de construire sur cet emplacement un complexe hôtelier et commercial, pestait contre l'Etat. «En fait, reconnaît-il aujourd'hui, je me suis trompé de cible en m'en prenant violemment au service cantonal de l'intendance des bâtiments de l'Etat. La décision d'autorisation de démolir Temple 27 et 29 ne dépendait pas que de ce service. Mais aussi, voire surtout de celui de la Protection des monuments et des sites en relation avec Berne».

Ravalant les propos peu amènes (c'est le moins qu'on puisse dire) qu'il avait eu à l'égard des reponsables du service de l'intendance des bâtiments de l'Etat, il admet que celui-ci a malgré tout fait diligence et que le bloquage se situait ailleurs.

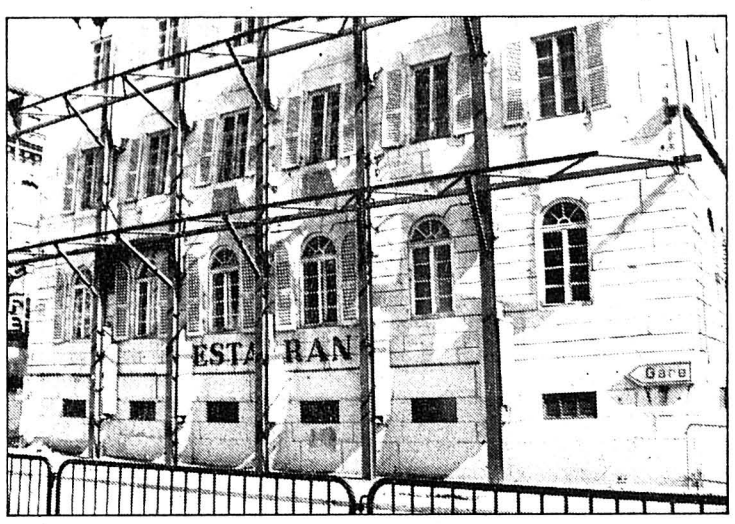
### DEVIS POUR LA FAÇADE TEMPLE 23

En effet, c'est ce même service qui, en début de semaine a fait connaître sa décision quant à l'octroi des permis de démolition des immeubles concernés. C'est oui. Plus d'équivoque ni de réserve. Les démolisseurs ne tarderont pas à se mettre à l'œuvre. M. Kazemi s'est aussi porté acquéreur de l'immeuble Temple 23 (l'ancien immeuble du Café du Commerce). Là, pas question de démolir pour l'instant. En effet les responsables de la protection des monuments et des sites plaident en faveur du maintien de l'imposante façade de pierre qui, bien que ventrué, présente à leurs yeux un intérêt certain. Ils souhaitent en conséquence qu'elle soit sauvegardée.

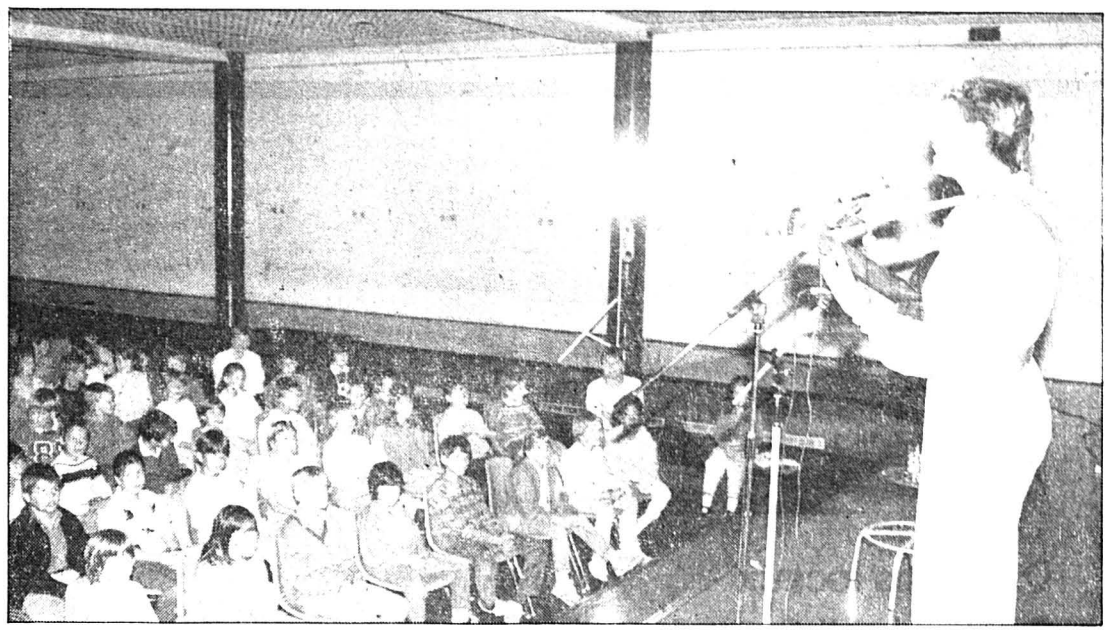
«Un ingénieur et un entrepreneur étudient cette question», dit M. Kazemi. «En fait, ils établissent le devis d'une opération qui consisterait à démonter pierre par pierre cette façade avant de démolir l'immeuble, pour ensuite la remonter sur la construction neuve.» De toute évidence il s'agira d'une «affaire» qui tournera dans les 300 à 400.000 francs.

«Le coût établi par devis, l'avis d'experts à l'appui nous permettront alors de prendre une décision», explique l'architecte.

Mais il répète avec prudence qu'il ne s'agit pas, dans ce cas, d'une question relevant directement de l'intendance des bâtiments de l'Etat. Les propos enflammés lâchés dans un moment d'emportement le conduisent à se montrer plus réservé. On le comprend car, outre les millions en jeu dans l'ensemble de cette réalisation, le remodelage d'une partie importante du centre de la ville en dépend. (jcp)




*Une façade dont on aura beaucoup discuté. (Photo Impar-Perrin)*



*Marèn Berg, une chanteuse qui va au-devant de son public.* *(Photo Impar-Favre)*

# Sa guitare, sa valise et ses... chansons

## Marèn Berg, hôte de l'Ecole primaire du Locle

**Elle débarque avec sa guitare, sa valise et ses chansons qui évoquent tout un univers; celui du racisme et de la pauvreté, mais aussi celui des artisans, des métiers, des objets qui se mettent à s'animer et à en faire voir de toutes les couleurs à ceux qui les utilisent... Marèn Berg, chanteuse d'origine allemande, a plus d'un tour dans son sac pour amuser, intriguer ou «conscientiser» ses petits spectateurs. Elle a été la semaine dernière l'hôte de l'Ecole primaire du Locle.**

Quelque 350 élèves des degrés trois à cinq ont en effet pris part à son show musical. Grâce à un tempérament des plus dynamiques, un entrain naturel et une capacité à faire participer la salle toute entière, cette artiste a réussi à capter l'attention de l'auditoire. Pas le temps de s'ennuyer, ni même de rêver... Elle mène sa barque dans le sens qu'elle a choisi et sans partir à la dérive.

Une telle façon de procéder peut paraître fort directive; pourtant, c'est sur la base d'une solide expérience qu'elle agit de la sorte et surtout lorsqu'elle s'adresse à un public d'adolescents. Et ça marche!

Il faut bien dire que ça n'est pas seulement dû à cette attitude que le message passe. Le texte de ses chansons est extrêmement bien fait et met l'enfant dans une situation d'interrogation. Il est aussi acteur: il chante, il frappe dans ses mains, il tape des rythmes... quoi de mieux pour le rendre attentif. Marène Berg ne cherche pas à devenir célèbre, à l'image des stars que l'on voit à la télévision. Elle va à la rencontre des spectateurs en toute simplicité et sans faire de chichi. Par ce biais, elle a le désir de redonner aux gosses le goût de bouger, de faire quelque chose, au lieu de consommer béatement de la télé à longueur de journée... Une initiative pour le moins louable.

Elle a beaucoup voyagé et vit actuellement à Paris. Son prochain spectacle, c'est en Hollande qu'elle le donne. Connue pour avoir enregistré trois disques 33 tours, elle travaille en collaboration avec Anne Sylvestre. Ses chansons, toutes pleines de poésie, n'ont laissé insensible personne. (paf)

**FRANCE FRONTIÈRE**

# Le tour de France en courant

## Les deux sportifs font étape à Morteau

**Deux jeunes Parisiens ont entrepris le 25 avril dernier un tour de France à la force du mollet. Mercredi soir, ils ont fait étape à Morteau avant de repartir le lendemain pour Damprichard. Au terme de leur périple qui s'achèvera à la fin octobre, ils auront parcouru plus de 6000 kilomètres, soit un rythme quotidien de 25 à 40 km.**

Ils sont soutenus dans leur effort par une alimentation appropriée que leur a prescrit un naturopathe. Physiquement, ils sont dans un état de fraîcheur assez remarquable, malgré une perte de poids de quatre kilos pour Jean-Michel. Détail piquant; leurs pieds se sont allongés depuis le départ. Ils supportent aujourd'hui une pointure et demie supplémentaire.

Ce tour de France des régions côtières et frontalières revêt aussi un caractère culturel que souligne leur intérêt pour la découverte des spécificités locales. Cuisiniers dans la vie active, ils accordent une priorité à la gastronomie locale. Ainsi, lors de leur passage en Vanoise, ils ont dérogé au programme diététique en mangeant une fondue savoyarde au col de l'Iseran (2700 mètres d'altitude). Régulièrement, ils assurent une correspondance radiophonique pour une radio locale de la région parisienne dans laquelle ils rapportent les faits et épisodes marquants de cette aventure. Leur démarche comporte également une dimension humanitaire. En effet, Jean-Michel et François se rendent dans les mairies avec l'espoir de convaincre leurs interlocuteurs de s'associer à la campagne des «restaurants du cœur de Coluche».

(pr. a.)

# Jalusiens en fête, dans l'amitié

## Des dizaines d'années de souvenirs

**Il y avait foule samedi dernier à la Salle Dixi au Locle, où près de cent- cinquante personnes s'étaient rassemblées au rendez-vous des souvenirs de ceux dont la jeunesse ou une bonne partie de leur existence se sont déroulées dans le quartier de La Jaluse.**

*De gauche à droite: Marcel Vermot, Jean Montandon, la Fauvette du Jura, Henriette Stauffer et Georges Humbert* *(Photo m)*

Tous répondaient à l'invitation de Henriette Stauffer - Zézette pour ses familiers - qui, avec ses amis Jean Montandon et Georges Humbert, avaient pris l'initiative, pour la troisième fois consécutive, de réunir leurs amis jalusiens, tous heureux de se retrouver et de se remémorer dans l'amitié ce que furent les aventures de leur jeunesse.

Presque centenaires pour certains, beaucoup plus jeunes pour d'autres, c'est néanmoins le même cadre de ce beau vallon de La Jaluse qui les a vus naître ou s'épanouir, parfois pour y prendre racine, en y créant un foyer, mais aussi pour les voir s'en aller ailleurs, au gré des conditions économiques, du marché du travail ou du choix des professions.

Et ce sont ces multiples souvenirs qui se sont échangés au cours d'un repas, avec l'animation musicale de Marcel Vermot à l'accordéon, de Georges Humbert à la guitare, tous deux authentiques et purs Jalusiens, avec la précieuse collaboration de la Fauvette du Jura - alias Claudine Schwab - de La Chaux-de-Fonds.

Ce fut l'occasion d'entendre des airs composés par Georges Humbert et Maurice Perrenoud, chantant La Jaluse ou Som-Martel, parfois aussi le «Régio» des Brenets, pour la plus grande joie des participants qui les ont repris en chœur, beaucoup d'entre eux se réjouissant de posséder une cassette qui les immortalise, actuellement en préparation.

On a aussi évoqué le travail considérable de Jean Montandon, qui a rappelé, par le menu, dans deux plaquettes de qualité, ce que furent les familles de La Jaluse, ses industries, bistrot, négoces et artisans, ses récits, dans une langue bien de chez nous, fourmillant de détails croustillants.

Il a été vivement applaudi, et cela d'autant plus que les deux éditions de ses souvenirs, abondamment illustrées, ont été distribuées à tous ses amis jalusiens. C'est en fin d'après-midi que beaucoup de Jalusiens se sont séparés; une cinquantaine d'entre eux ont prolongé leurs retrouvailles dans un établissement public du coin en promettant de se revoir très bientôt. (m)

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

# *A propos des votations locloises*

*Etre déçu ne signifie jamais baisser les bras.*

*Si la population locloise a préféré refuser à ses enfants des jardins de 4 ans, c'est qu'elle a estimé que les arguments de la droite – et en particulier les arguments économiques fallacieux – étaient prépondérants.*

*Cela voudrait-il dire que les Loclois et les Locloises ont oublié que l'avenir de leur ville passe aussi par des investissements nécessaires? Cela voudrait-il dire que l'attentisme devient règle et philosophie? Cela voudrait-il dire qu'entre la vie et la mort, le choix masochiste de l'extinction est prioritaire?*

*Autant de questions auxquelles un peu plus de la moitié de l'électorat a répondu par l'affirmative...*

*Quitter Le Locle, «aller voir ailleurs», serait-il, dans ce cas, raisonnable, justifié comme l'affirment certains myopes?*

*Personnellement, je réponds non.*

*Non à la «bêtise» qui consisterait à être débarrassé d'un lieu où les acquis sociaux sont remis en cause par des intérêts privés.*

*Non à celles et à ceux qui se confortent dans des principes abusifs pour priver l'autre d'une liberté indispensable.*

*Non à ce rien qui se donne comme justification positive à un tout petit plus d'humanité.*

*Baisser les bras? Jamais! Ici et maintenant, quarante-cinq pour cent des citoyen(ne)s ont prouvé que bientôt, très bientôt, elles (ils) pourront assurer, beaucoup plus nombreuses (eux) que la tromperie et le mensonge ne résistent pas au désir de l'égalité des chances.*

*Francis Dindeleux, écrivain*
*Le Locle*

**COMMUNIQUÉ**

## Refus d'ouverture des jardins d'enfants aux 4 ans

*Le pop communique:* Le refus, par une majorité de 209 voix, de l'initiative proposant l'ouverture des jardins d'enfants aux petits de 4 ans est une décision regrettable car, en cette affaire, on a fait peu cas de l'intérêt des bambins. Cela d'autant plus qu'une telle possibilité existe à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds en particulier. C'est dans d'autres domaines que notre ville devrait se distinguer des autres.

Tout en reconnaissant le résultat de la votation, le pop tient à relever que les arguments du parti radical et du parti libéral-ppn étaient, en cette affaire, petits et mesquins. Au-delà de l'objet même de la votation, c'est un esprit négatif qui a inspiré leur campagne. Une fois de plus, par leur attitude, ils ont desservi l'image du Locle par leurs histoires de grand'maman.

Expérience faite, le pop constate que le texte de l'initiative n'était pas assez précis, particulièrement en ce qui concerne l'intégration des petits de 4 ans dans les jardins d'enfants existants. Cela a permis aux opposants de semer faussement le doute quant à la réalisation du projet.

Tout en tirant les enseignements de cette affaire, le pop est décidé, plus que jamais, à agir pour que Le Locle donne, le plus souvent possible, l'image d'une ville progressiste. (comm)

**CELA VA SE PASSER**

### Exposition de champignons au Locle

La Société mycologique du Locle organise le **week-end prochain** son exposition de champignons qui aura lieu **à la Maison de paroisse (Envers 34) dès 11 heures samedi 3 octobre et jusqu'au dimanche en fin d'après-midi.**

Comme à l'accoutumée, les membres de l'association partiront de bon matin à la cueillette de ces cryptogames, afin de pouvoir montrer le plus grand nombre d'espèces possible. Démarche d'autant plus intéressante, puisqu'il y en aura d'une part pour les yeux, mais également pour les estomacs.

En effet, de délicieuses croûtes aux champignons seront servies aux visiteurs; agréable façon de s'instruire tout en se régalant!

(paf)

### Jam session au Lux

Olivier Matthey, Gil Hunger, Gilles Perrin et leurs amis organiseront une jam session, **samedi 3 octobre, au Café Lux au Locle dès 21 h.** (Imp)

**NAISSANCES**

Un rayon de soleil
qui se prénomme

**LORIANE**

est venu s'ajouter
à notre bonheur

le 30 septembre 1987

Françoise et Philippe
ROCHE-MEREDITH-GOBAT

Billodes 67
2400 Le Locle

CLINIQUE DES FORGES

KEVIN
s'associe à papa et maman
pour vous annoncer l'arrivée
matinale de

**CHRISTELLE**

(3 h 30, 3 kg 170)

le 30 septembre 1987

Maternité Hôpital
de la Chaux-de-Fonds

Philippe et Claudia
BALIMANN-GOBET

La poste
2316 Martel-Dernier

Vendredi
2 octobre 1987
**à 20 h Salle FTMH**
**Le Locle**

# MATCH AU LOTO

## de l'Auto-Moto-Club

Des quines extraordinaires

Abonnements pour 45 tours = Fr. 20.–
y compris 6 cartons

Deux abonnements = 3 cartes

---

## ESPAGNE-PORTUGAL

Villas - Appartements - Bungalows dès **Fr. 49.000.–**

## GRANDE EXPOSITION

**Hôtel ELITE - Bienne** 49 Banhofstr.

Les **2-3-4 octobre de 9 h à 21 h**

GIOVAN HOME INVEST S.A.

**20, place Cornavin - 1201 Genève - Tél. 022/31 37 45**

---

Notre grand concours ***«Nouvelle formule»***

## *L'Impartial bouge... bougez avec L'Impartial*

Chaque semaine, une question vous est posée. En écoutant ***RTN-2001*** et en cherchant dans ***L'Impartial*** notre indice concours, il vous sera possible de découvrir la réponse.

### *Question No 5*

*Quel est le dernier film de Jacques Deray que 415 lecteurs de L'Impartial ont pu voir gratuitement?*

---

### Coupon réponse No 5

*De quel film s'agit-il?*

**Réponse:** _____

Nom: _____

Prénom: _____ Age: _____

Adresse: _____

NP: _____ Lieu: _____

A retourner avant dimanche **4 octobre 1987 à minuit à: L'Impartial,** concours **«Nouvelle formule»,** case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

---

**Sweatshirt enfants**
40% coton/
40% acryl/20% viscose.
Divers dessins et coloris.
104–164 **19.95**

**Jeans enfants**
Denim, ice washed.
100% coton, 104–176 **19.95**

**Blouse jeune fille**
100% coton batiste.
Blanc et rose.
104–176 **19.95**

**Mini-jupe**
Denim, ice washed.
100% coton,
104–176 **19.95**

**GALERIES**
Le grand magasin des idées neuves

---

**A louer au Locle**
quartier Jambe-Ducommun

## appartement 3 pièces

Fr. 344.– charges comprises.
Libre dès le 1er décembre

✆ **039/31 80 06**

---

Le Locle, quartier du Verger,
à louer **dans garage collectif**

## plusieurs places

pour voitures, caravanes, mobil-homes (également hivernage)
Ecrire sous chiffres CR 56310
au bureau de L'Impartial
du Locle.

---



## röstis bolets




Les Petits-Ponts
039/37 12 16

---

**En toute saison, L'Impartial votre source d'informations**

---

**A vendre**
pour jardin

## fumier

**de cheval**
livré

✆ 039/31 42 14

---

**A vendre**

## VW Passat Break

1800 cm³, 1985,
77 000 km, avec
pneus neige montés,
radio-cassette,
Fr. 10 500.–
✆ 039/31 82 89

---

**A vendre**

## piano demi-queue

✆ 039/36 11 10
en semaine, le matin

---

**Le P.S. du Locle, le POP, le Comité d'initiative et le Comité de soutien**

remercient les 1222 électeurs(trices) loclois(ses) d'avoir

**voté OUI** en faveur des jardins d'enfants de 4 ans.

Le verdict populaire accepté, nous constatons que les loclois(ses) se sont privés d'une liberté supplémentaire.

. . . . . .

L'avenir doit être le soutien total aux acquis sociaux.
Le PSL et le POP du Locle s'engagent à les maintenir et, surtout, à les développer.

Parti socialiste du Locle
Francis Jeanneret

POP
Jean-Pierre Blaser

---

## Citroën BX 16 TRS

7500 km, garantie d'usine
Garage de la Prairie
Les Ponts-de-Martel
✆ 039/37 16 22

---

**Une bonne adresse pour tous vos travaux de nettoyage**

maisons, fabriques, appartements, bureaux, petites conciergeries, tapis, moquettes, débarras de chambres hautes et caves.

**Entreprise Colbert**

✆ 039/26 78 84
Possibilité de faire des contrats d'entretien.

---

---

# INVITATION

***à un cycle de conférences-débats***
*organisé par le parti radical neuchâtelois*
***LES DÉFIS DE NOTRE TEMPS***

***Jeudi 1er oct., 20 h 30, au Locle***
*(salle des Musées)*

***FISCALITÉ: COTE D'ALERTE?***

*René Walther, candidat au Conseil national*
*Thierry Béguin et Jean Cavadini,*
*candidats au Conseil des Etats*

***Bienvenue à tous!***
***Entrée libre à chaque manifestation***
***Renseignements: tél. 038/24 66 91***

PRD
Parti radical-démocratique

---

**Abonnez-vous à L'Impartial**

# Consentir aux choses de la vie

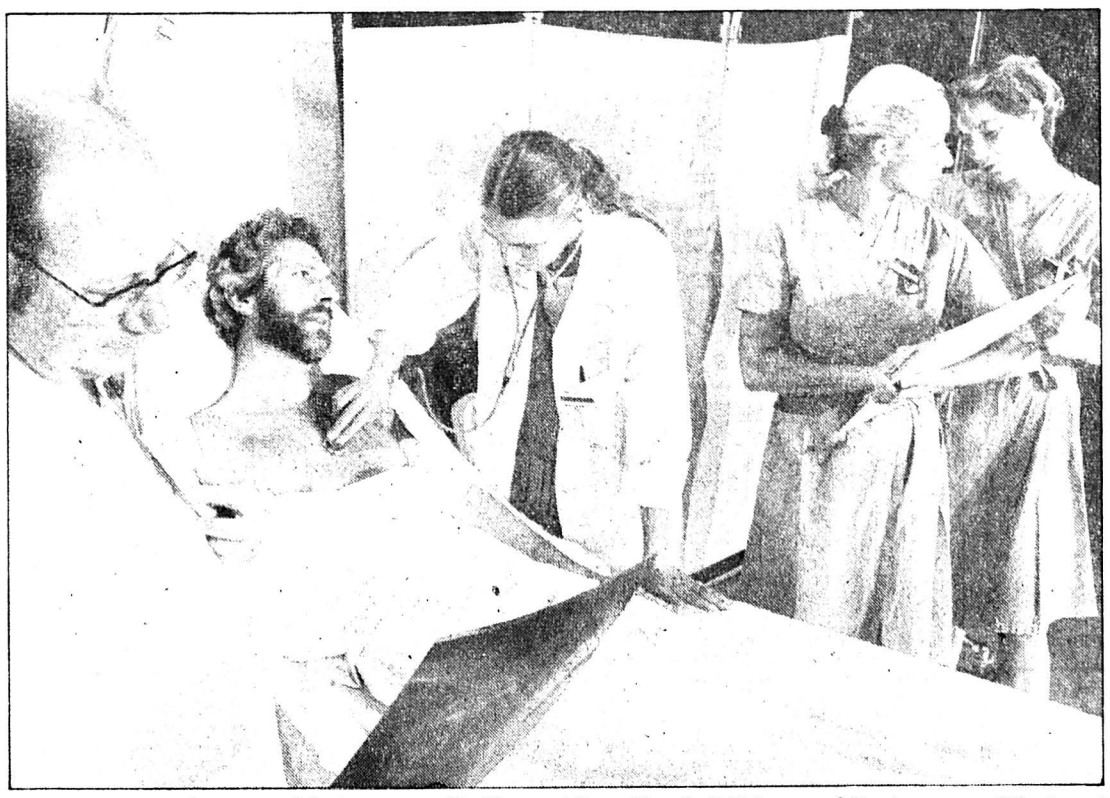
## La mort n'est pas seulement clinique: un cycle pour en parler

**Accueil new-look au Centre culturel neuchâtelois: dès le 8 octobre vous serez reçu, et bien reçu, comme dans un hôpital. Et vous pourrez soulever les rideaux que l'institution tire pour cacher la mort.**

Le CCN s'est prêté au jeu dans le cadre d'un cycle intitulé «La mort, une chose de la vie». On parlera, public, conférenciers et débataires invités, de la peur de mourir, de l'isolement du malade en fin de vie et l'abandon du rite de la mort.

La question a été suffisamment occultée dans les couloirs d'hôpitaux, estime Nago Humbert, à l'origine de l'idée du cycle. Que devient une société qui ne se donne plus le temps rituel pour reconnaître la mort? Qui se passe presque du cadavre pour les funérailles, pose brutalement la question Jacques Hainard, directeur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

S'interroger, se réapproprier d'un passage violemment ressenti: le CCN offre un espace de dialogue unique avec quatre événements majeurs.



*Une scène de «Condamné à vie»: quand le libre-arbitre affronte l'éthique médicale. (Photo sp)*

● Il présente à 12 reprises une mise en scène de Nago Humbert sur l'adaptation d'un scénario anglais. La pièce, montée avec des amateurs, s'intitule **«Condamné à vie».** Elle raconte l'histoire d'un tétraplégique qui de toute sa conscience tente de refuser des soins curatifs. Ici pas de leçon de morale: on examine ce qui entrave le libre arbitre du malade. Droit, éthique médicale, consensus social entrent en compte. Pas de visée caricaturale non plus, on transpose en termes théâtraux cette chose de la vie si redoutée.

● La représentation du 24 octobre avancée à 20 h donnera lieu à un débat réunissant un juriste, **Philippe Bois,** un infirmier enseignant, **Thierry de la Harpe,** le médecin chef du Centre de soins continus à Genève, **Charles Henri Rapin,** et le médecin chef du Département de médecine des Cadolles, **Bernard Ruedi.**

● Deux conférences suivront: le professeur Léon Schwarzenberg, connu pour son témoignage intitulé «Changer la mort». Le cancérologue français viendra mercredi 28 octobre à 20 h 30 à la Salle de la Cité.

● Louis Vincent Thomas, anthropologue l'aura précédé mardi 27 à 20 h 30 au CCN: son éclairage met en relation la mort, les peurs et les fantasmes qu'elle suscite.

Le Musée d'ethnographie collabore pour la première fois avec le CCN pour une composition d'images et d'objets témoins. Ce sont là quelques appoints visuels exposés comme amorces à la problématique du spectacle.

Le théâtre peut-il permettre un débat aussi crucial que celui-là? Nago Humbert, qui travaille également comme psychologue au centre anticancéreux de Lyon, estime que la question doit revenir à chacun. Comme un dû que la médecine ne peut monopoliser. Qu'est-ce que le «bien mourir»? On n'apprendra jamais à mourir, mais on peut apprendre à briser le silence qui entoure la mort.

C. Ry

● *CCN: 8-9-10, 15-16-17, 22-23, 29-30-31 octobre à 20 h 30 «Condamné à vie» texte de Brian Clark, mise en scène de Nago Humbert.*

# Trois hommes et un «trou»!

## Ouverture du procès «Ogival»

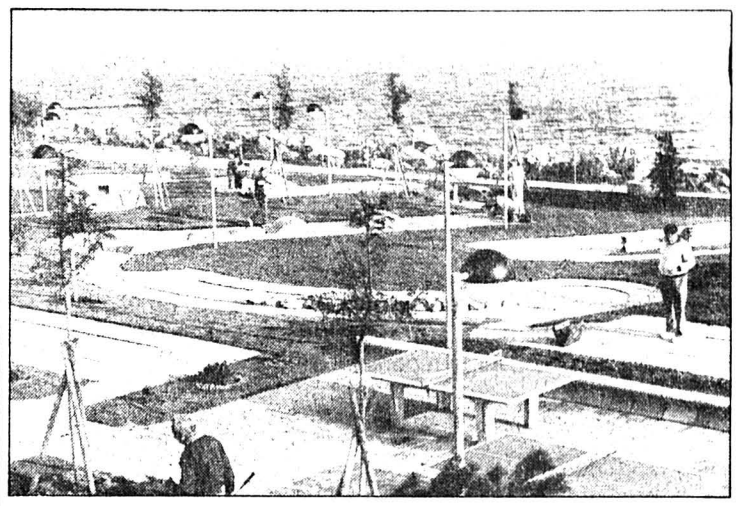
**Des débats animés. Voilà une prédiction qu'il n'est pas téméraire de faire avant l'ouverture du procès «Ogival». Dès ce matin et pendant deux jours, la salle des Etats du Château abrite en effet la Cour d'assises pour cette affaire qui avait soulevé l'opinion il y a maintenant cinq ans, avec la faillite de l'entreprise horlogère.**

Sur le banc des prévenus, trois des cadres les plus importants d'Ogival: M. M. S., président du conseil d'administration et administrateur délégué; M. H. B., administrateur et directeur financier, et M. J. H., administrateur et directeur technique.

Pour ces trois hommes, les préventions sont assez similaires: escroquerie, faux renseignements, faux dans les titres, gestion déloyale, etc.

En août 1982, lors de la faillite de la société chaux-de-fonnière qui touchait 180 personnes, on parlait d'un trou de quelque huit millions de francs! Il appartient aujourd'hui à M. Philippe Aubert, président, et à sa Cour de faire toute la lumière sur cette triste affaire. Après deux reports successifs, en décembre 86 et en juin de cette année, il serait souhaitable que la justice puisse faire son devoir. J. H.

# Jeunes Rives: le mini-golf a ouvert ses portes



*Le nouveau minigolf est un modèle du genre. (Photo Schneider)*

**Malgré un petit air frisquet, le mini-golf des Jeunes Rives de Neuchâtel a officiellement ouvert ses portes hier.**

Cette installation, située en bordure du lac, au sud des nouvelles patinoires, s'étend sur 2000 mètres. L'initiative est privée et indépendante des autres équipements sportifs.

Les promoteurs, MM. Gétaz, Piccolo et Sorg, avec le soutien de la ville, ont construit un modèle du genre, tant dans l'exécution qualitative des pistes, du drainage ainsi que pour la plantation. Les joueurs peuvent se désaltérer à l'intérieur d'une petite buvette toute vitrée.

Issue du golf, une installation de mini-golf se doit d'être constituée de dix-huit pistes, soit dix-huit trous et les normes Bongny, l'ingénieur suisse qui créa les plans officiels reconnus par la Fédération européenne, prévoit des pistes d'une longueur de douze mètres.

Parmi les douze clubs de Romandie, celui de Neuchâtel qui fête déjà ses trente ans d'existence, va organiser dimanche son premier tournoi officiel, la finale de la Coupe romande. Les installations de Monruz sont fermées pour faire place à la route nationale 5.

Le mini-golf des Jeunes Rives a bien l'intention d'organiser concours, tournois populaires ou scolaires et qui, surtout, est ouvert à un public de tout âge. (hb)

# Les chiens du jubilé

## Concours de la Société cynologique du Val-de-Travers

**La Société cynologique du Val-de-Travers fêtera son 50e anniversaire en décembre. Dimanche passé, elle a vécu son concours d'automne dans la région du Bémont (Vallée de La Brévine).**

Une trentaine de chiens, autant de conducteurs, six juges, et une vingtaine d'organisateurs: ce concours avait mobilisé beaucoup de monde. Chaque concurrent reçut une médaille frappée pour le 50e, alors qu'un prix spécial récompensait le vainqueur de la classe A.

Les chiens (sept races représentées) furent gênés dans leur travail au flair par l'humidité de ce dimanche matin d'après-déluge. Ce qui ne les empêcha pas de collectionner les mentions «excellent» ainsi que le démontre le classement suivant:

**Classe A:** 1. Alfonso Baquero, 247 points, excellent, B A Le Locle; 2. Cédric Stähli, 244, excellent, B A Le Locle; 3. André Gillet, 239, excellent, Cyno Val-de-Travers.

**Classe CH D I:** 1. Francis Moulin, 388, excellent, mention, Canine Boudry; 2. Eric Jaggi, 380, excellent, mention, Cyno Sainte-Croix; 3. J.-Claude Hugi, 375, excellent, B A La Chaux-de-Fonds.

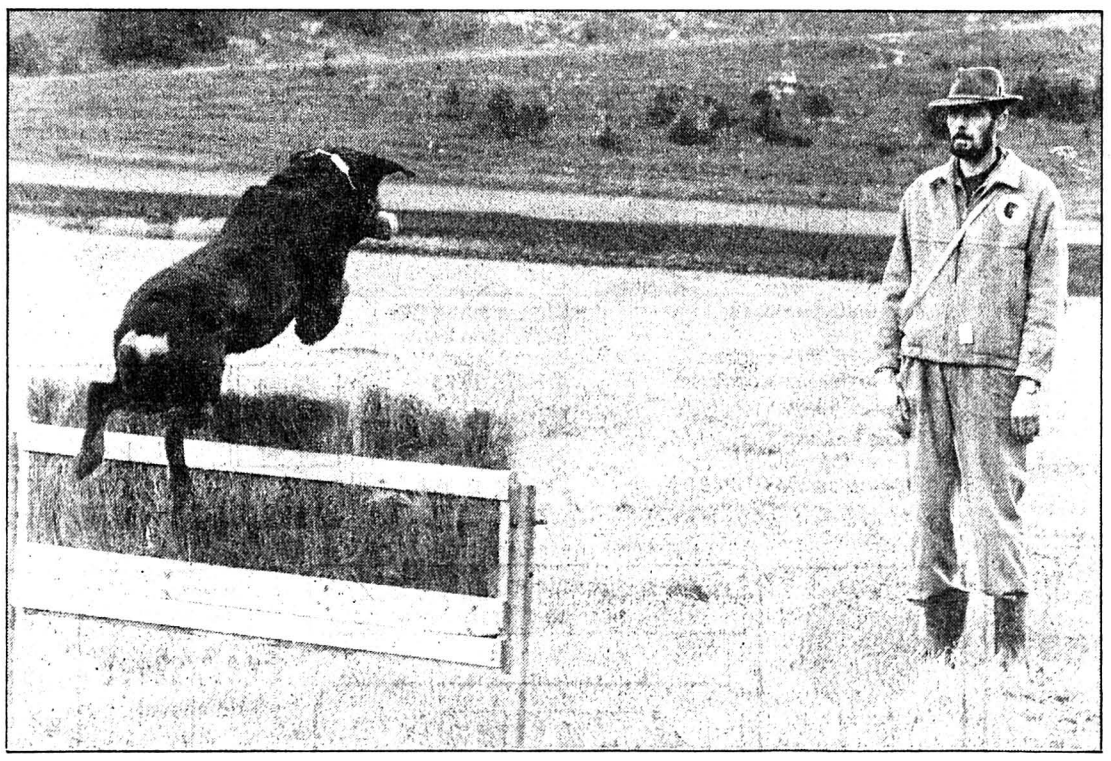
**Classe CH D II:** 1. Frédy Benninger, 591, excellent, mention, B A Drei Seen; 2. Bruno Nydegger, 569, excellent, mention, B A Drei Seen; 3. Landry André, 558, excellent, mention, B A Le Locle.

**Classe CH D III:** 1. Raymond Bandelier, 573, excellent, mention, Cyno Orbe; 2. Robert Barraud, 511, très bien, mention, Cyno Yverdon; 3. Daniel Perrot-Audet, très bien, B A La Chaux-de-Fonds.

**Classe Inter II:** 1. Michel Spaeth, 212, bon, Cyno Yverdon.

**Classe Inter III:** 1. David Laederach, 286, excellent, mention, B A Neuchâtel.

**Classe sanitaire III:** 1. Jean-Michel Zufferey 554 excellent, mention, Cyno Yverdon.



*Toutous au travail. Du flair malgré l'humidité. (Photo François Charrière)*

# Cibles électroniques

## A Noiraigue, les «Armes de guerre» inaugurent

**L'active société de tir «Armes de guerre» a installé des cibles électroniques au stand de Noiraigue. C'est une première au Vallon. Samedi, les souscripteurs du livre d'or étaient invités à découvrir ces installations.**

C'est une femme, Mme Maria Thiébaud, secrétaire de la société, qui a expliqué clairement le fonctionnement de ces nouvelles cibles. Une tireuse et deux tireurs en firent la démonstration. La visite de la ciblerie démontra l'heureuse solution apportée au problème du ciblage. Des micros captent le bruit des impacts et permettent de déterminer l'endroit où le projectile a frappé la cible. Les informations sont données immédiatement au stand.

### LES FRUITS D'UNE FUSION

A cours de l'apéritif, le président Willy Pianaro résuma les étapes d'une réalisation qu'il mena avec dynamisme.

Le président du Conseil communal, Rémy Hamel, félicita et remercia la société de son initiative qui ne nécessita qu'une modeste contribution de la commune.

A son tour, Jules-F. Joly, membre d'honneur, rappela qu'en... 1906, par la fusion du Tir de campagne et des Amis du tir, un fonds de 1597 francs avait été constitué. Son père, Georges-Albert, s'était chargé de la gérance de cet argent, et lui-même la reprit par la suite. Depuis, des placements judicieux ont permis de remettre 25.000 francs à la société. Ce fut le coup d'envoi.

Jules-F. Joly remercia le président Pianaro qui, de son côté, a recueilli, à ce jour, chez les amis de la société, quelque 18.000 francs. Le livre d'or continue de circuler, car il faut travailler à la seconde étape, soit la pose de deux cibles supplémentaires... (Imp - jjc)

# Petit-Cortaillod: Amicale d'une colonne de munitions

La 39e réunion de l'Amicale de la colonne de munitions, artillerie de campagne 5, hippomobile (1939-1945) a eu lieu le 10 septembre 1987 au Petit-Cortaillod. Le président sgtm André Bourgoin (Le Landeron) a souhaité la bienvenue aux 16 participants y compris le fourrier Auguste Schnegg, doyen, président d'honneur et fondateur de l'amicale.

Après le dîner, la partie administrative. Lecture du procès-verbal de la réunion du 11 septembre 1986, par René Bille (Lignières), vérification des comptes présentés par Adrien Bille (Le Landeron), le tout adopté. Le comité est reconduit pour une année. Belle journée et franche camaraderie. (asr)

*NEUCHÂTEL*

### Motocycliste blessée

**Un accident de la circulation survenu hier à 20 heures au carrefour des rues Poudrière-Maillefer à Neuchâtel, entre une voiture et une motocycliste, dans des circonstances non éclaircies, faisant une victime. Il s'agit de Mlle Joëlle Calame, née en 1967, domiciliée à Neuchâtel, qui a été transportée à l'hôpital par ambulance.**

*DÉCÈS*

SAINT-BLAISE
Mme Caliste de Martini, 1906.

PUBLICITÉ

Sophistiqué

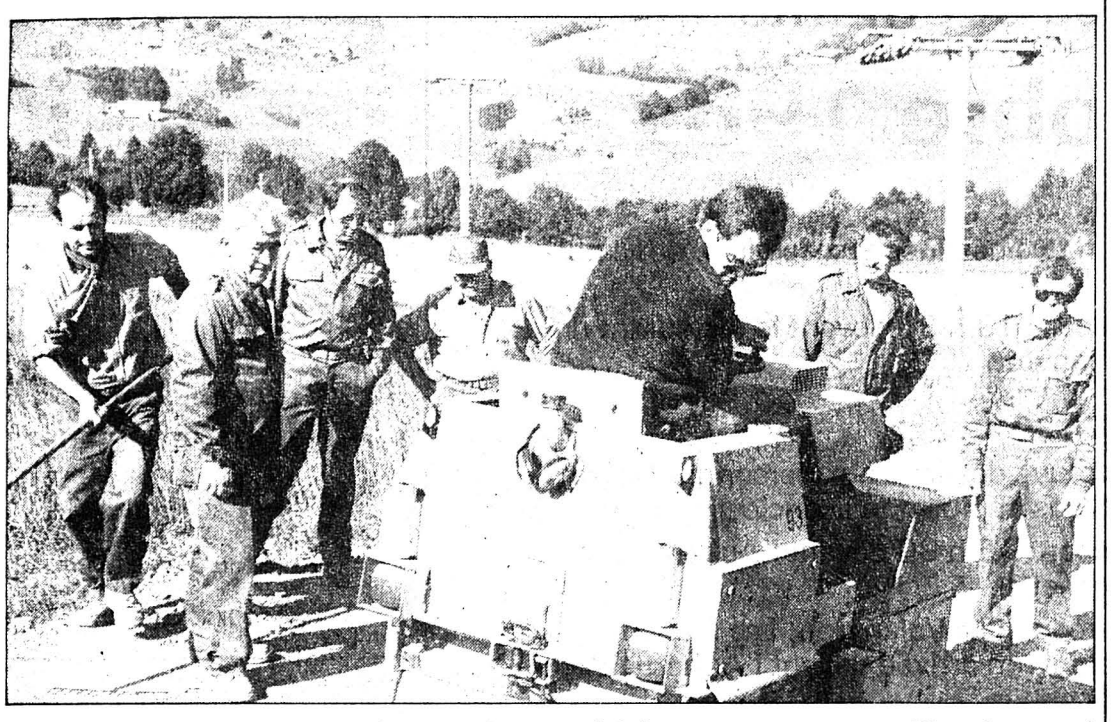
La combinaison Electrolux - four à micro-ondes et four Swissline - vous ouvre de nouveaux horizons culinaires. Les deux enceintes de cuisson se complètent idéalement, mais s'utilisent aussi séparément. Votre spécialiste en cuisines vous en dira plus.

Electrolux Cuisine et Climat SA
Badenerstrasse 587, 8048 Zurich, téléphone 01 492 10 10

Electrolux
la qualité dont on parle

# Au service de la communauté

## Exercice de protection civile à Villiers



*La protection civile à Clémesin.* *(Photo Impar-ms)*

Une dizaine d'hommes du corps de la protection civile de Villiers effectuent actuellement un cours qui durera exceptionnellement une semaine, sous la direction du chef local, M. Eric Monnier.

Outre la remise à jour du plan d'attribution de la commune qui aura enfin une place protégée pour chaque habitant, avec la construction d'un nouvel immeuble dont l'abri comportera 240 places ainsi que le poste de commandement local, le nouveau plan d'alarme a été préparé, Villiers disposant désormais d'une sirène permanente sur le toit du collège.

Mais le cours n'est de loin pas qu'administratif puisque la plupart des participants ont effectué des travaux pour la communauté.

Suite aux intempéries d'août dernier, le chemin de Clémesin a été fortement endommagé nécessitant sa réfection et la pose de canaux d'évacuation, l'équipe s'est ensuite rendu à la ciblerie de Sous-le-Mont pour démonter cette dernière qui sera refaite et équipée de cibles électroniques prochainement.

M. S.

NEUCHATEL 33

## NAISSANCE

Patricia et Pascal
SATURNIN-AZZANI
ont la joie d'annoncer
la naissance de leur petit

JULIEN

le 29 septembre 1987

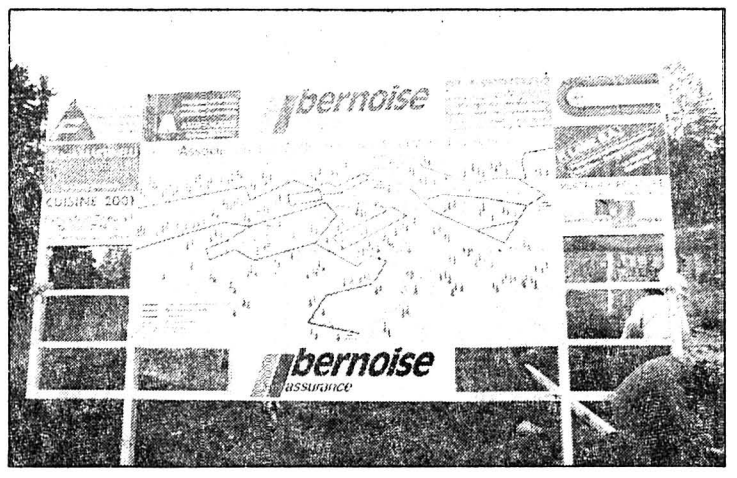
Clinique des Forges

Ch. des Isles 13
2015 Areuse

# Coup d'œil sur les pistes

## Panneau d'orientation à La Vue-des-Alpes

La région touristique de La Vue-des-Alpes, bien équipée désormais en pistes de skis nordiques et alpines, n'avait pas encore son panneau d'orientation permettant d'offrir au skieur de passage un plan des pistes et des relais qu'il pouvait utiliser. Grâce à l'initiative de la toute jeune Association de développement de La Vue-des-Alpes (ADVA), cette lacune est désormais comblée et ce tableau panoramique domine depuis hier soir le grand parking du col. (ms)




## FONTAINES

### Gouverneur élu

Les présidents des dix associations du Kiwanis-Club faisant partie de la division II du Kiwanis International, ont élu dernièrement, M, Jean-Dominique Cornu, de Fontaines, au rang de lieutenant-gouverneur de la division, ce dernier succédant à M. Henri Favre. (ha)

## ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

**Naissances**

Costa Laurent, fils de Daniel André (Neuchâtel) et de Béatrice, née Majeux. – Weber Andrew Daniel, fils de Philippe André (Marin) et de Mary Clare, née McKenna. – Garcin Vincent Alexandre, fils de Thierry Olivier (Cressier) et de Irène Renée, née Zimmermann. – Descombes Anne-Françoise, fille de Pierre Alain (Cressier) et de Catherine, née Boillat. – Dritsas Stephen Peter, fils de Theodore (Marin) et de Susan Margaret, née Dawson. –

PUBLI-REPORTAGE

**Agence de placement Ambition**

Après des études de psychologie et une expérience de chef du personnel de 18 ans, M. Denis Cardinaux vient d'ouvrir une agence de placement de personnel fixe et temporaire, à la rue du Seyon 11 à Neuchâtel. Ambition vous proposera donc un grand choix de postes fixes ou temporaires, une période d'essai pour choisir l'entreprise qui vous convient le mieux. Tout ça après avoir eu un entretien individuel déterminant le profil exact du travail qui correspond à vos affinités. (Photo Schneider)

Ville de La Chaux-de-Fonds

**Patinoire des Mélèzes**

**Ouverture: lundi 5 octobre 1987 à 9 heures**

Horaire valable dès cette date hormis restrictions qui seront affichées à l'entrée en cas de nécessité.

| | |
|---|---|
| Lundi | de 9 à 11 h 45 et de 14 à 15 h 45 |
| Mardi | de 9 à 11 h 45 et de 14 à 15 h 45 |
| Mercredi | de 9 à 10 h 45 et de 14 à 16 h 15 |
| Jeudi | de 9 à 11 h 45 et de 14 à 15 h 45 |
| Vendredi | de 9 à 11 h 45 et de 14 à 15 h 45 et de 20 h 45 à 22 h |
| Samedi | de 14 à 16 h 30 et de 20 h 30 à 22 h |
| Dimanche | de 9 à 11 h 45 et de 15 à 17 h |

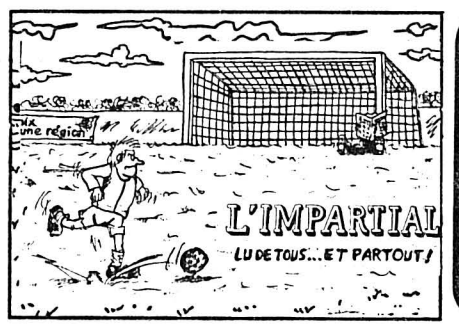
| TARIFS | Adultes | Enfants, étudiants, apprentis jusqu'à 20 ans. |
|---|---|---|
| Entrée simple | Fr. 2.– | Fr. 1.– |
| Carte 25 entrées | Fr. 40.– | Fr. 18.– |
| Carte 10 entrées | Fr. 18.– | Fr. 9.– |
| Abonnement saison | Fr. 100.– | Fr. 50.– |
| Abonnement visiteur | Fr. 20.– | |
| Vestiaire dépôt | Fr. 2.– | Fr. 2.– |
| Location casier saison | Fr. 15.– | Fr. 15.– |

Il est rappelé que lors du passage de la machine Rolba, la piste doit être évacuée. L'administration de la patinoire décline toute responsabilité en cas d'accident.

Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite !

gastronomie

CAFÉ DU MUSÉE
Daniel-JeanRichard 7 - ✆ 039/23 30 98
CE SOIR
AMOURETTES




Restaurant Elite
Serre 45 La Chaux-de-Fonds
Dès aujourd'hui
la chasse

all Star Sports
BRUSA SPORTS
Léopold-Robert 72
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 79 49
Robert Brusa
Grand-Rue 36
2400 Le Locle
✆ 039/31 85 33
cherche
serviceman/vendeur
pour réparations et entretien des skis à l'atelier. Lieux de travail: La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Se présenter au magasin de La Chaux-de-Fonds ou téléphoner au 039/23 79 49 ou 31 85 33

offres d'emploi

Employé(e) de bureau

est cherché(e) pour une durée de 5 semaines.
Papiers d'exportation et travaux de dactylo.
Bonnes notions d'anglais.

Appelez Mme Huguette Gosteli
Adia Intérim SA, ✆ 039/23 91 33
Avenue Léopold-Robert 84
2300 La Chaux-de-Fonds

Intérimez avec des pros
ADIA interim
Postes fixes et temporaires

Seul

libre, de bonne éducation, **souhaite rencontrer jeune femme,** début quarantaine, grande, moderne, féminine, aimant les belles choses, les voyages, l'improvisation, le coin du feu, recherchant une qualité de vie et une union harmonieuse. Sous chiffres Q 28-063595 Publicitas, 2001 Neuchâtel.

A vendre

diverses très belles pièces en étain mat, poinçonné, 1 collection de channes valaisannes, 8 pièces, 1 soupière, 1 plat, 2 bougeoirs à 5 branches, 1 vase à fleurs, 1 lampe à pétrole.
Le tout Fr. 1000.–

✆ 025/81 28 59
(préférence matin et soir 19 à 20 h)

atis Assmann SA

UHER INFORMATIQUE SA

deux entreprises saines et importantes dans le domaine des équipements de télécommunication cherchent, pour l'agrandissement de leurs activités à Fontaines (NE), un

mécanicien de précision

en possession d'un CFC en mécanique générale, voire formation équivalente, avec un minimum d'expérience industrielle.

Si vous avez un bon esprit d'initiative, le sens des responsabilités, que vous êtes âgé entre 20 et 50 ans, nous vous offrons une place stable et variée dans le cadre d'une fabrication d'appareils de qualité.

Date d'engagement: tout de suite ou à convenir.

Faites vos offres de services avec curriculum vitae et prétentions de salaire à:
**ATIS ASSMANN SA**
**Service du personnel**
**2046 Fontaines**
✆ **038/53 47 26**

Nous cherchons

un représentant

capable de conseiller notre clientèle.

**Le candidat devra:**

- avoir une bonne formation agricole, école d'agriculture ou technicum;
- être bien informé des techniques de la profession;
- avoir des connaissances de la langue allemande;
- habiter dans la région des Montagnes neuchâteloises.

**Nous offrons:**

- place stable et bien rémunérée;
- caisse de retraite;
- travail indépendant et formation continue.

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres de services manuscrites, accompagnées des documents habituels, à la **Société d'Agriculture, rue des Entrepôts 19, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Ville de La Chaux-de-Fonds

La ville de La Chaux-de-Fonds met au concours pour une nouvelle unité de préformation pour jeunes filles, rattachée au home d'enfants de La Sombaille, le poste suivant:

**1 moniteur d'atelier (MSP)**

**Exigences:**

- Diplôme de maître socio-professionnel ou titre équivalent,
- Possibilité de formation en cours d'emploi.

**Traitement:**

- Selon convention neuchâteloise pour le personnel éducatif et socio-professionnel.

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Ce poste est ouvert indifféremment aux hommes ou aux femmes.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae sont à adresser à la **direction du home d'enfants, Sombaille 6, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 13 octobre 1987.**

Boucherie-Charcuterie
GRUNDER
Neuve 2, ✆ 039/28 35 40
Succursale Paix 81
✆ 039/23 17 41
**Choix - Qualité en font sa renommée**

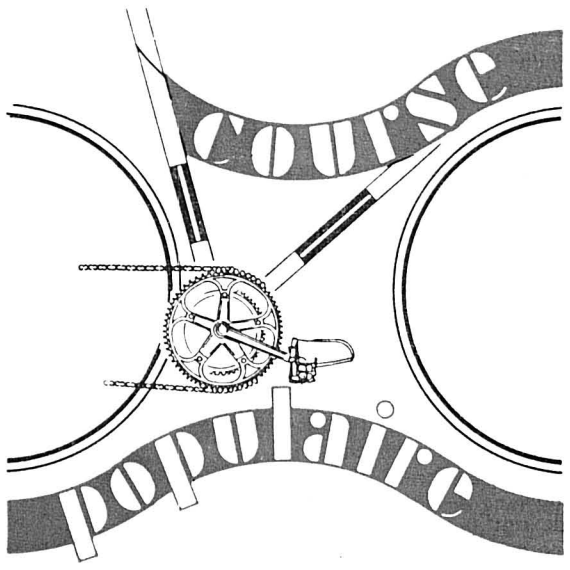
AU COQ D'OR
*Comestibles von Kaenel*
*Service traiteur*
Place du Marché 8, ✆ 039/28 43 43
Av. L.-Robert 66, ✆ 039/23 20 33
Saint-Imier, ✆ 039/41 44 86

Confiserie Tschknecht Tea-Room
La marque de qualité!
Place du Marché 10
✆ 039/28 47 42

# Course cycliste populaire

## pour hommes, femmes et enfants

# Samedi 3 octobre 1987




contre la montre individuelle

**13 h 30**

Epreuve destinée aux écoliers, donc non licenciés

Départ: 13 h 30 devant le restaurant du Valanvron

**15 h 30**

Epreuve destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus non licenciées

Départ: 15 h 30 devant l'Auberge des Rochettes

Parcours: Le Valanvron, Les Planchettes, Le Valanvron arrivée devant l'Auberge des Rochettes

Epreuve chronométrée individuelle

Inscription sur place, Auberge des Rochettes

Organisation: **Auberge des Rochettes**
**Tea-Room Les Pervenches**
**Café-Restaurant du Valanvron**

Collaboration: Vélo-Club Les Francs-Coureurs

**Un souvenir sera remis à chaque participant**

La saveur prestigieuse
LA SEMEUSE
A savourer dans les meilleurs bars à café, restaurants, hôtels et tea-room
039/26 44 88

Alro
**groupement fruits et légumes**
Rue Fritz-Courvoisier 66
✆ 039/28 31 31

TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO
BOULANGERIE-PATISSERIE
BALANCE 5 – ✆ 28 32 52
LA CHAUX-DE-FONDS

Marché 20
ouvert jours fériés de 8 à 10 h
✆ 039/23 79 95
STERCHI PRODUITS LAITIERS
Passage du Centre 4 - Serre 55
Yogourt maison
fromages de notre cave naturelle

Mobilière Suisse
Société d'assurances
...l'assurance d'être bien assuré
Marc Monnat
Agent général
Serre 65 - 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 15 35

Rudolf & Kaiser
E. Rudolf fils succ.
1935 1985
Vins - Spiritueux - Bières - Eaux minérales
Serre 91-93
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 30 80-81

Ferraroli CYCLES
Constructeur de vélos de courses et vélos de montagne
Importation cadres fibres de carbone
TVT
✆ 039/23 11 19
Rue du Parc 11
2300 La Chaux-de-Fonds

SUBARU
Emil Frey SA GARAGE et CARROSSERIE
AUTO-CENTRE
Fritz-Courvoisier 66 – ✆ 039/28 66 77
2300 La Chaux-de-Fonds
Alfa Romeo

*Dans nos boucheries jusqu'au samedi 3 octobre*

**Rôti de cerf**
cuit, prêt à servir
barquette 600 g
~~16.80~~ **13.50**
(100 g = 2.80)

**Poulets «Loué»**
frais, de France
kg ~~11.–~~ **9.–**

**MIGROS**
Société coopérative MIGROS Neuchâtel - Fribourg

## offres d'emploi

printemps
La Chaux-de-Fonds

Nous engageons pour la période du **16 novembre au 31 décembre**

**vendeuses auxiliaires**

Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel,
✆ **039/23 25 01**

CANDINO
*SWISS WATCH DESIGN*

fabricant de montres de qualité, indépendant et de renom, cherche pour son département Achats, à Bienne, un

**collaborateur technico-commercial**

dynamique et rationnel.

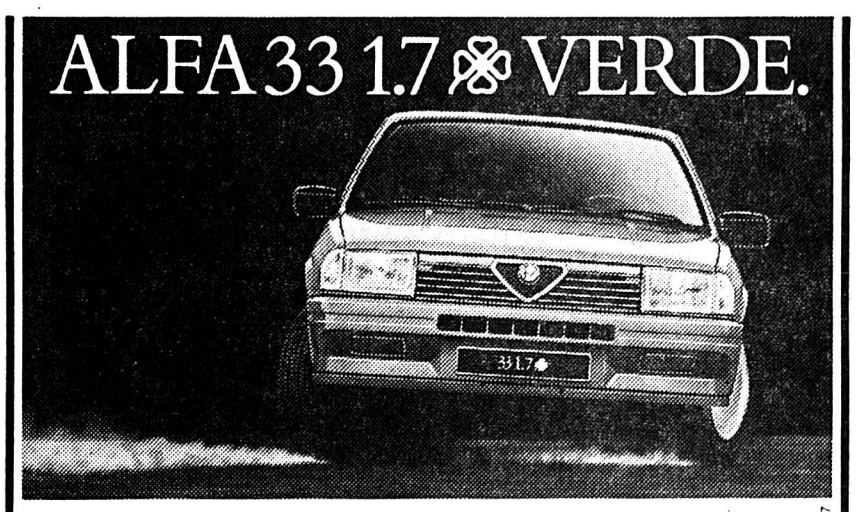
**Tâches:**
- collaboration au déroulement des commandes
- contact personnel et correspondance avec fournisseurs suisses et étrangers
- plusieurs visites annuelles à nos fournisseurs de Hong-Kong

**Exigences:**
- penser et agir de façon indépendante
- expérience de la branche horlogère (boîtes et bracelets)
- français et anglais écrits et parlés
- connaissances de l'allemand oral (si possible)

Nous offrons un poste intéressant avec horaire variable et les prestations sociales d'une entreprise moderne.
Adressez dès aujourd'hui votre candidature à:

**CANDINO WATCH CO LTD**
**Direction, Fbg du Jura 44, 2502 Bienne,**
✆ **032/41 08 22**

**Solution du mot mystère:**
**ALPINISME**




BOXER 115 CV.

UNE CHAMPIONNE DE SA CATÉGORIE AU DÉPART: L'ALFA 33 1.7 VERDE. MOTEUR BOXER 4 CYLINDRES, 115 CV À 5800 T/MIN., COUPLE MAX. 14,6 NM À 3500 T/MIN., 194 KM/H, POUR FR. 18 900.–. DÉCOUVREZ LA SUPÉRIORITÉ TECHNOLOGIQUE DE L'ALFA 33 1.7 VERDE. A L'OCCASION D'UNE COURSE D'ESSAI CHEZ VOTRE REVENDEUR.

Alfa passionne la route

**La Chaux-de-Fonds:** Garage Auto-Centre, Emil Frey SA, Av. F. Courvoisier 66, 039/28 66 77

**Corgemont:** Garage de Tomi, 032/97 22 93; **La Sagne:** Garage de la Sagne, 039/31 82 88; **Le Locle:** Garage & Carrosserie G. Rustico, 039/31 10 90; **Renan:** Garage S. Kocher, 039/63 11 74; **St-Brais:** Garage Joseph Froidevaux, 066/58 46 76;

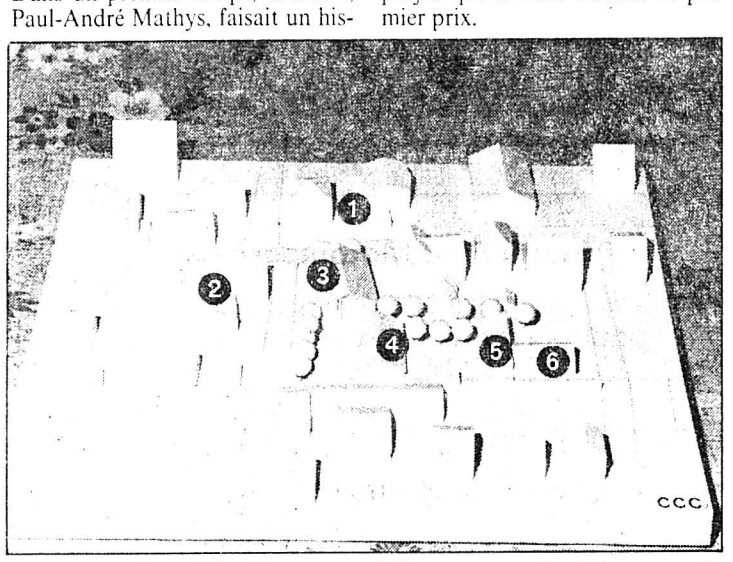
Lintas AR 1487

# A l'heure des projets

## Peu de monde à l'assemblée extraordinaire de Courtelary

**Réuni lundi en assemblée municipale extraordinaire, l'électorat du chef-lieu a accepté un crédit de 250.000 francs, destiné à l'étude de détail et à l'établissement des devis du projet de centre communal.**

En l'absence du président des assemblées, Pierre Godat conduisait ces débats suivis par 93 citoyens, sur 766 ayants droit. Dans un premier temps, le maire, Paul-André Mathys, faisait un historique des différentes étapes ayant abouti au projet de centre communal présenté par MM. Demontmollin, de Bienne. Un projet qui a donc obtenu le premier prix.




*Le projet présenté lundi en assemblée communale: 1. Le magasin Leuenberger; 2. La boucherie; 3. Le bâtiment administratif; 4. La salle communale; 5. L'école enfantine; 6. Le hangar des pompes. (Photo Impar-co)*

Frédy Monbaron s'est ensuite chargé des détails techniques.

### QUATRE BÂTIMENTS

On apprit ainsi que le futur centre communal serait composé de quatre bâtiments autonomes. Le premier abritera le bureau municipal, l'appartement de service, les locaux de l'Office forestier, une salle pour les mariages et autres réceptions, un bureau pour le secrétaire et un autre pour le maire, sans entrer dans tous les détails. Le deuxième comportera la salle communale (d'une capacité de 150 personnes), ainsi que des locaux prévus pour la desserte et des vestiaires. Le troisième abritera l'école enfantine, ainsi que les dépendances, le dernier étant consacré au hangar des pompes.

Un abri de protection civile (350 places et poste de commandement) sera construit en sous-sol.

### QUELQUE 4 MILLIONS DE FRANCS

Otto Borruat traitait le côté financier de l'affaire, précisant qu'une estimation approximative prévoit des coûts totaux de quelque 4,1 millions de francs, les subventions promises atteignant environ 1 million.

La commune devrait ainsi fournir 150.000 francs de fonds propres, la somme à emprunter s'élevant à 2 millions 950.000 francs. Le prêt LIM, pour sa part, atteindrait 12% du montant emprunté.

Les charges financières annuelles (intérêts, amortissement, chauffage, assurances et conciergerie) atteindraient 238.000 francs, déduction faite des loyers prévus.

Détail qui intéresse particulièrement les citoyens, une augmentation de 2 dixièmes (de 2,4 à 2,6) de la quotité d'impôts devrait suffire.

### ETONNEMENT

L'assemblée de lundi devait voter un crédit destiné donc à la poursuite de l'étude, crédit qui sera «perdu» si l'électorat refuse, par la voix des urnes, le crédit global de 4,1 millions. Un citoyen s'est étonné de cette situation et proposa donc que l'on fasse directement passer au scrutin populaire le crédit total susmentionné. Proposition rejetée par l'assemblée, qui acceptait, par 52 voix contre 37, de poursuivre l'étude.

Pour autant que les électeurs se révèlent favorables au crédit de construction, le début de la procédure pour la demande du permis de bâtir est attendu pour fin 88 au début 89. (co)

# Cambrioleurs identifiés

**Après de longues investigations, la Police cantonale bernoise est parvenue à appréhender plusieurs cambrioleurs.**

Au cours de ses nombreux méfaits commis principalement à Bienne, Berne et Granges, durant les mois d'avril à juillet 1987, un jeune homme a dérobé un montant total de 48.000 frs. Il recherchait surtout de l'argent dans les fabriques, les bureaux et les bâtiments officiels pour se procurer de la drogue. Les dégats résultant des cambriolages sont estimés à une quarantaine de mille francs.

En outre la Police cantonale bernoise a réussi à élucider une série de cambriolages perpétrés à Bienne et dans le Jura bernois, de janvier à août 1987. Il s'agit de six personnes ayant reconnu être les auteurs et co- auteurs de plus de 20 cambriolages, vols de véhicules ou autres tentatives analogues. Leur butin s'élève à près de 100.000 frs et les dégats causés sont supérieurs à 20.000 frs.

Finalement, il a été possible d'identifier quatre cambrioleurs ayant commis de nombreux vols d'appareils de mesure et de matériel électrique dans des bâtiments neufs, des magasins spécialisés et des écoles, dans la région de Bienne, de juin à septembre 1987. Avec le produit de leurs vols se montant à plus de 50.000 frs, ces quatre jeunes hommes avaient l'intention d'installer une discothèque. Tous les auteurs sont domiciliés dans le canton de Berne.

(comm)

# Priorité à la réunification

## Elections fédérales: le programme du PDC

**Quatorze candidats, tous cumulés, dont François Boillat comme tête de liste.**

**Quatorze personnes qui n'appartiennent pas toutes au parti, mais sont membres d'Unité jurassienne, sans exception aucune.**

**Tel se présente, succintement dessiné, le visage de la liste numéro 14 pour les prochaines élections fédérales, soit celle présentée par le Parti démocrate chrétien du Jura bernois.**

Et davantage que ses candidats, le pdc régional définissait hier matin son programme, avec pour objectif prioritaire la réunification «de la Patrie jurassienne».

### FIFTY-FIFTY

Au niveau technique – ou stratégique – signalons que le pdc du canton de Berne présente trois listes distinctes, soit une pour l'ancien canton, une pour le Laufonnais et une pour le Jura Sud donc. Les deux dernières sont sous-apparentées entre elles et liées par un apparentement général à la première.

Le parti juge que telle est la meilleure tactique pour gagner un siège au National.

Quant à la section jurassienne bernoise, elle estime – tout comme bon nombre d'observateurs – ses chances propres à 50%.

Hubert Frainier, président, soulignait hier à ce sujet: «Avec trois députés de l'Ancien canton et autant pour le Jura Sud et le Laufonnais confondus, nos chances sont aussi élevées que celles de l'Ancien canton.»

Quoi qu'il en soit, d'après les calculs de spécialistes, le pdc devrait logiquement recouvrer cette année un siège au National. Reste à savoir s'il sera romand...

Le pdc jurassien bernois espère bien rallier un maximum de voix séparatistes, derrière ses candidats aux convictions très déterminées dans ce domaine.

«Notre liste consititue la voix du Jura, qui est la seule à ne contenir que des membres d'Unité jurassienne.»

Convaincu que le Jura Sud ne pourra «revivre que s'il se détache du canton de Berne», le pdc fait effectivement de la réunification son principal cheval de bataille, affirmant bien haut que la coalition jurassienne n'est pas morte.

Fort de son expérience malheureuse de 83 – où son alliance avec la gauche avait profité à Barbara Gurtner, du poch – le pdc du Jura Sud a donc renoncé cette année à ce genre de cuisine électorale, basant tous ses espoirs sur une mobilisation des forces séparatistes.

### FAMILLE, ENVIRONNEMENT ET CIE

Plus généralement, le pdc base son programme sur «la liberté et la responsabilité de l'homme dans le respect des valeurs fondamentales». Par ces dernières, il convient de comprendre au premier chef la famille, mais également l'environnement, les démo-chrétiens du Jura se définissant comme des «Verts tendres», qui prônent une action écologique réaliste.

Les préoccupations économiques de la région ne laissent pas le pdc indifférent, par ailleurs. Et à un échelon plus large, le parti estime que la Suisse doit assumer toujours mieux ses responsabilités internationales, ce qui passe nécessairement par son entrée à la CEE, à l'ONU, entre autres. (de)

**TRAMELAN**

# Présidente désignée

## Un vent nouveau pour l'Ecole des parents de Tramelan

*De nouvelles entrées au sein du comité, de gauche à droite: Mmes Yolande Augsburger, Catherine Vuilleumier, Bernadette Germiquet et Marie-Jeanne Carnal présidente. (Photo vu)*

**Un vent nouveau souffle au sein de l'Ecole des parents de Tramelan qui depuis le dernier exercice n'avait plus de présidente, l'intérim étant assuré par Mme Annette Lehmann. Or depuis peu, «la perle rare» a été trouvée en la personne de Mme Marie-Jeanne Carnal qui a été nommée à la tête de cette association dont l'utilité n'est certes plus à démontrer.**

Ainsi cette quinzième assemblée a donné l'occasion d'entendre les rapports des différents groupements de l'Ecole des parents qui tous ont une riche activité comme l'on pourra s'en rendre compte ci-dessous.

Une bonne vingtaine de mamans (pas un seul papa?) écoutait la lecture du procès-verbal fait par Mme Josiane Braun après les souhaits de bienvenue adressés par Mme Marie-Jeanne Carnal qui dirigeait les débats.

Les caissières des différents groupements ont donné connaissance de leur compte respectif et l'on doit relever tout particulièrement que c'est grâce au bénévolat de nombreuses personnes ainsi qu'a divers dons et subventions que les différentes activités de l'Ecole des parents de Tramelan peuvent se dérouler dans de si bonnes conditions.

Après plusieurs années de dévouement, trois personnes ont exprimé le désir de remettre leur mandat au sein du comité. Ce sont Mmes Chantal Pelling, Josiane Braun et Fabienne Bloque. C'est avec une réelle satisfaction que l'assemblée à nommé une présidente en la personne de Mme Marie-Jeanne Carnal qui s'est mise à disposition pour diriger cette belle famille.

Ainsi le comité est constitué comme suit: présidente Marie-Jeanne Carnal, vice-présidente et distribution de messages aux jeunes parents, Michèle Bühler, secrétaire Sonia Beuret, caissière Edith Richard, déléguée garderie Annette Lehmann, membres: Madeleine Solida, Adrienne Giovannini, Martine Hirschi, Bernadette Germiquet, Yolande Augsburger et Catherine Vuilleumier.

L'on a appris par Mme A. Lehmann que la garderie est bien fréquentée et que grâce à M. Hirschi qui s'occupe des enfants, tout fonctionne à merveille. La garderie est donc un élément de l'Ecole des parents qui se porte bien.

Mme M. Bühler rapporta en ce qui concerne la distribution des messages aux jeunes parents en compagnie de Mme Solida. Sur les 43 naissances enregistrées pour le dernier exercice, 23 étaient les deuxièmes enfants d'une famille. Ces dames se plaisaient à relever le chaleureux accueil rencontré.

Mme Sylviane Gerber, responsable du centre de puériculture a rappelé le but social et préventif que joue ce centre dont l'existence bien fondée n'est plus à démontrer.

La puéricultrice, Mme Germiquet a donné 155 consultations à 34 enfants différents et a répondu à 54 appels téléphoniques. La collaboration avec les médecins, pharmaciens ou droguistes de la place est escellente.

Les cours et conférences pourraient réunir une plus grande assistance alors que l'on note un très grand succès avec le landeau service qui dispose de beaucoup de matériel.

Pour l'Ecole des parents, c'est Mme Carnal qui donnait connaissance du rapport annuel, lequel nous apprenait que l'objectif était bien atteint et que les activités dites permanentes avaient toujours un grand succès.

Enfin, Mme Ulrike Droz donnait une information concernant la Fédération jurassienne des Ecoles de parents qui compte cinq sections dans le Jura bernois. En sa qualité de conseillère municipale, Mme Droz insista surtout sur le fait que l'Ecole des parents vit sur la solidarité et le dévouement. Il est donc primordial que chaque maman se sente appelée à offrir quelques moments en qualité de «maman gardienne».

Un riche programme d'activité fut ensuite établi et nous en reparlerons plus en détail lors d'une prochaine édition désirant ainsi proposer à chacun ces diverses activités aussi bien enrichissantes qu'attrayantes. (vu)

# FJB: trop d'absents!

La dernière séance de l'Assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois, pour la législature en cours, a dû hier être renvoyée, faute de participants. Avec 27 délégués seulement sur 64, on n'atteignait effectivement pas le quorum nécessaire, fixé à 33 individus.

Cette séance, seizième du nom, se tiendra dès lors demain vendredi, pour autant que les délégués fassent preuve cette fois d'une meilleure assiduité. Ce malgré le fait que l'ordre du jour ne comporte certes que des affaires de routine, ou peu s'en faut. (de)

## CARNET DE DEUIL

**MOUTIER.** – On apprend avec beaucoup de peine le décès survenu après une longue maladie de M. Gottfried Koehli, ancien chef de gare, à l'âge de 80 ans. M. Koehli, marié et père de trois enfants, fut aussi secrétaire communal des Roches (1945-75) et il était une figure très honorablement connue dans la région.

(kr)

# La Ferrière: les aînés en course surprise...

En début d'après-midi par un temps couvert mais agréable, un cortège de 13 voitures s'est dirigé vers Bienne puis a suivi la rivière de l'Aar par des petits chemins campagnards pour arriver à Soleure. De là, une grimpée a été amorcée en direction de Balmberg où un arrêt était prévu pour le goûter. Après une bonne détente, la balade a continué son itinéraire en empruntant une descente fort rapide menant à Gänsbrunnen, puis Grandval pour aboutir à Moutier.

*Les aînés lors de la traditionnelle course annuelle. (Photo sp)*

La file de véhicules s'est ensuite engagée sur la route de Tavannes, Les Reussilles et par le Mont-Crosin a rejoint le Vallon pout terminer aux Convers où le souper allait être servi.

Avant le repas, le maire, M. Eric Geiser, remercia les organisateurs, ainsi que les chauffeurs bénévoles. Un instant de silence fut respecté à la mémoire des disparus durant l'année écoulée. M. Geiser souligna également la présence de M. Ernest Oppliger, doyen du village qui a fêté récemment ses 97 ans et qui lit chaque jour son journal.

La rentrée au bercail fut précipitée à cause d'un violent orage qui s'abattait sur la région.

Malgré tout, le bouquet final fut apprécié puisque la fanfare était présente pour acceuillir les participants à cette course, laquelle laissera le souvenir de paysages merveilleux; si proches de chez nous et pourtant méconnus pour la plupart. (jp)

## CELA VA SE PASSER

### Routes et rail dans le Jura bernois

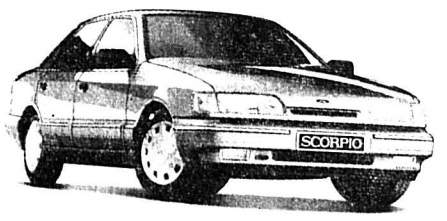
Sous le thème «Quelles routes et quel rail pour le Jura bernois?», la Chambre d'économie publique du Jura bernois organise **ce soir jeudi** un exposé, suivi d'une discussion, **sous la Bulle du Forum économique et culturel (Place de la Gare, Tavannes).** L'animateur en sera René Dürler, chef du service de l'Office des ponts et chaussées du troisième arrondissement. L'entrée à cette soirée, où chacun est convié cordialement à venir défendre son point de vue, est bien entendu libre.

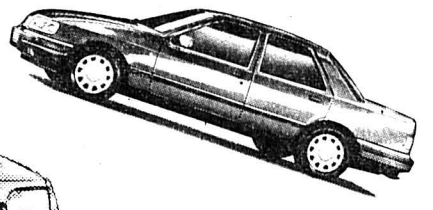
(de-comm)

# 3 ROIS SHOW

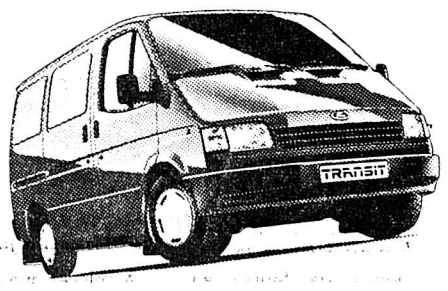
## Toute la gamme Ford exposée

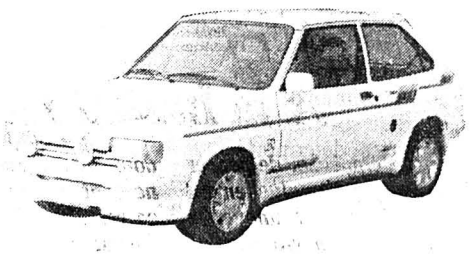
**Avant de vous décider, venez vous convaincre de nos offres de reprise imbattables!!**





**Nouveauté:** montage de kit «3R» sur tous nos modèles



Au Pavillon du Crêt-du-Locle

Tél. (039) 26 73 44

Samedi 3 octobre de 9 à 19 heures
Dimanche 4 octobre de 9 à 18 heures

**Stand Ford Motorsport**
tous les accessoires pour personnaliser votre voiture

**Grand concours gratuit**
1er prix: un week-end à Paris

Notre équipe de vente:

Willy Zbinden — A. Röösli — Paul Berthet — Paolo Brillo

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tél. 039 31 24 31

Ford


## offres d'emploi


Cherche

**boulanger-pâtissier**

sachant travailler seul. Période du 15 octobre au 15 novembre. Bon salaire à personne capable.

S'adresser à: **Boulangerie J.-J. Bosson, Grand-Rue 46, 2316 Les Ponts-de-Martel, ✆ 039/37 11 16**

**TÉLÉCOMMUNICATIONS**

**PTT**

La direction d'arrondissement des télécommunications (DAT) de Neuchâtel cherche

**plusieurs collaboratrices auxiliaires**

pour répondre au nouveau numéro de service 135, introduit en prévision de la vente d'appareils téléphoniques des PTT en Suisse romande.

Nous offrons un travail intéressant et garantissons une formation complète et permanente.

Nous demandons de bonnes dispositions pour la téléinformatique, quelques connaissances linguistiques, ainsi que de la facilité dans l'expression orale et dans le contact avec la clientèle.

La durée du travail sera de 5 heures par jour au maximum, du lundi au vendredi.

**Lieu de travail:** Neuchâtel-Peseux

**Entrée en fonctions:** immédiate

Tous renseignements complémentaires, de même que les formules d'inscription, peuvent être obtenus à notre service du personnel (✆ 113, int. 410).

**Direction d'arrondissement des télécommunications**
**Place de la Gare 4**
**2002 Neuchâtel**

Pour notre Division technique, nous cherchons un

**ingénieur de projets**

(formation ETS en mécanique)

pouvant faire valoir une expérience professionnelle dans le domaine de la construction et de la gestion de projets techniques.

En tant que membre d'une petite équipe de spécialistes, notre futur collaborateur assumera de manière indépendante l'élaboration et la gestion de projets techniques, l'évaluation d'équipements et des études d'organisation dans le cadre de notre centre de production. Il sera occasionnellement appelé à voyager en Europe et éventuellement aux USA.
De par notre manière de travailler, ce poste conviendrait à une personne ayant de la facilité dans les contacts humains, le sens de l'organisation et de l'initiative.

De langue maternelle française ou allemande, notre nouveau collaborateur possédera de bonnes connaissances d'anglais.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leurs offres, accompagnées des documents usuels, au Service de recrutement.

**FABRIQUES DE TABAC REUNIES SA**
2003 Neuchâtel

Membre du groupe Philip Morris

Joliat INTERIM SA
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 58

Nous cherchons pour La Chaux-de-Fonds
**1 électricien câbleur + 1 électricien monteur**
pour le service interne et externe. Place fixe et salaire intéressant.

Engageons pour Le Locle
**1 secrétaire bilingue français, allemand**
Sens du contact et expérience souhaités. Poste fixe. Salaire évolutif.

Cherchons pour région Saint-Imier
**1 peintre CFC ou aide avec expérience**
sachant travailler seul. Place temporaire.

Nous engageons pour Saint-Imier
**ouvrières**
Places fixes.

L'Impartial lu par tous... et partout

# La guerre des chefs à Fréquence Jura

## Démission fracassante de Jean-Claude Rennwald après une nomination

**L'abcès a sauté au sein de la radio locale qui a le plus fort taux d'écoute de Suisse. Tout d'abord le jeune Conseil d'administration de la station évince le rédacteur en chef des lieux de décision, n'entre pas en matière sur un certain nombre de revendications des journalistes et aujourd'hui nomme un chef d'antenne sans s'en entretenir avec le responsable de l'information. C'en est trop pour le rédacteur en chef qui claque la porte. Les journalistes de la rédaction proposent un compromis.**

Les journalistes de Fréquence-Jura qui se sont constitués en association parallèlement à la création de la société anonyme «Fréquence-Jura SA» entendent être respectés et consultés conformément à la charte interne de la radio. Or Jean-Claude Rennwald n'a pas eu accès au Conseil d'administration – sinon par une voix consultative qu'il a refusée – bien qu'il ait acquis 5% du capital-action.

Le Conseil d'administration de la station n'est pas entré en matière sur un certain nombre de revendications formulées par l'équipe rédactionnelle en date du 21 août dernier et enfin ce même conseil vient de nommer Dominique Bugnon – ancien journaliste de l'Equipe – en qualité de chef d'antenne sans s'en être référé au rédacteur en chef.

### DEUX CASQUETTES

Jusqu'alors, c'est Pierre Steulet, président du Conseil d'administration qui assurait également le rôle de chef d'antenne que personne ne lui a jamais contesté. Par surcharge de travail, il a décidé en accord avec son Conseil d'administration de dédoubler son poste et de nommer un chef d'antenne à plein temps. C'est le journaliste Dominique Bugnon qui a précisément fait ses classes à Fréquence-Jura qui a obtenu les suffrages du Conseil d'administration sans qu'il y ait eu de mise au concours.

Dominique Bugnon a quitté l'antenne locale il y a quelques mois pour entrer à la SSR en qualité de correspondant jurassien, il reviendra dans les locaux de Fréquence-Jura par la grande porte puisqu'il sera dès le début de l'an prochain responsable de la coordination de tous les secteurs et du contrôle de l'ensemble de la rédaction. A relever que Dominique Bugnon est à la barre depuis les débuts de la station et qu'il fut le premier journaliste nommé par Fréquence-Jura, ce que se plaît à relever Pierre Steulet.

### CRISE DE CONFIANCE

Aux yeux de Jean-Claude Rennwald, la crise de confiance entre le Conseil d'administration et lui-même est à son comble, ce qui ne lui laisse pas d'autre choix que de quitter un bateau dont il est l'un des pères avec Pierre Steulet. Ce n'est pas une décision simple pour le «patron de l'information» de Fréquence-Jura qui a mis beaucoup de son temps et de sa personne dans la conduite de «la radio des Jurassiens».

Pour lui, la charte interne de la radio prévoit que le personnel est consulté sur toutes les décisions importantes; pour Pierre Steulet, la charte prévoit que le personnel n'est consulté que si leurs intérêts professionnels ou financiers sont en jeu, ce qui n'est pas le cas. La démission de Jean-Claude Rennwald est irrévocable et prendra effet au 31 décembre prochain.

### UN COMPROMIS

Lors d'une conférence de presse organisée hier après-midi par la société des journalistes de Fréquence-Jura présidée par Jean Moritz, la totalité des journalistes – un des journalistes en vacances a été consulté par téléphone – apportent leur soutien à leur rédacteur en chef. Un compromis proposé au Conseil d'administration a été rendu public: les rédacteurs ne contestent pas la création du poste de chef d'antenne à temps complet avec pour but de coordonner l'activité de tous les secteurs de la radio.

– La rédaction de Fréquence-Jura dépend exclusivement de son rédacteur en chef en ce qui concerne la confection des journaux, leur forme et leur contenu

– un rédacteur en chef autre que Dominique Bugnon doit être nommé pour remplacer Jean-Claude Rennwald

– le Conseil d'administration doit entrer en matière sur le cahier des revendications présenté en août dernier. Le délai de réponse échoit samedi 3 octobre, date à laquelle les journalistes prendront les dispositions qui s'imposent en cas de «niet» de la part du Conseil d'administration.

Les journalistes de la rédaction se disent surpris de la tournure que prennent les événements alors qu'ils avaient soutenu la transformation de la coopérative en société anonyme pour autant qu'une étroite collaboration s'instaure entre les praticiens et les théoriciens.

Quant à l'administrateur Pierre Steulet, il se dit étonné de l'ampleur des réactions suscitées par une nomination qui paraissait aller de soi. A relever encore que les animateurs de la station sont ravis de l'arrivée de Dominique Bugnon comme coordinateur, eux qui fonctionnent sans «tête» depuis belle lurette.

L'Union syndicale jurassienne a publié un communiqué de soutien aux journalistes.

GyBi

**PARTI PRIS**

## *A la hussarde*

***On ne peut s'empêcher de penser que la crise que vit actuellement «Fréquence-Jura» est une crise de croissance inévitable au moment où la station prend un tournant de gestion plus professionnelle.***

***L'inquiétant n'est pas la crise, mais la façon dont elle est gérée. Or, à moins qu'un réel dialogue s'instaure entre les gestionnaires et les professionnels de l'information, c'est mal parti pour la radio des Jurassiens. D'une part le tout nouveau conseil d'administration de la station veut imposer ses méthodes de gestion.***

***D'autre part l'équipe rédactionnelle refuse comme «chef d'antenne» un ancien confrère dont les qualités professionnelles ne sont pas contestées, motivant ce refus par le fait qu'il n'a pas davantage d'expérience qu'eux-mêmes***

***Qu'on le veuille ou non, gérer une station de radio s'apprend.***

***Il n'est guère possible de demander à des journalistes d'être disponibles près de 60 heures par semaine au mépris de leur vie de famille et des loisirs, d'être détendus à l'antenne et de leur imposer «à la hussarde» le résultat de décisions prises en officine.***

***Souhaitons aux différents partenaires «d'ouvrir le micro» pour le bien de ceux qui ont cru à cette première station jurassienne.***

***Gladys BIGLER***

**COMMUNIQUÉ**

## Solidarité

*L'Association jurassienne des journalistes communique:*

Le comité de l'Association jurassienne des journalistes a pris connaissance avec inquiétude des événements survenus au sein de la radio locale Fréquence Jura. Il estime que l'engagement d'un nouveau chef d'antenne coiffant la rédaction de Fréquence Jura constitue une décision importante qui nécessitait la consultation de la rédaction. Or, selon les informations fournies par les rédacteurs de la radio, le Conseil d'administration de Fréquence Jura SA n'a pas tenu ses engagements de consulter les journalistes conformément à ses obligations contractuelles.

Le comité de l'AJJ se déclare solidaire des rédacteurs de Fréquence Jura dans leur action pour le respect de l'indépendance professionnelle et leur droit à la concertation. Il espère que ce conflit sera résolu rapidement à la satisfaction des membres de la rédaction de Fréquence Jura. (comm)

### Quatre candidats à Saignelégier

A la suite de la mise à la retraite à fin janvier 88 de Mme Suzanne Schaller, titulaire de la classe de 2e année, le poste a été mis au concours.

Quatre enseignants ont fait acte de candidature. L'élection aura lieu à l'occasion du scrutin fédéral des 17 et 18 octobre. (y)

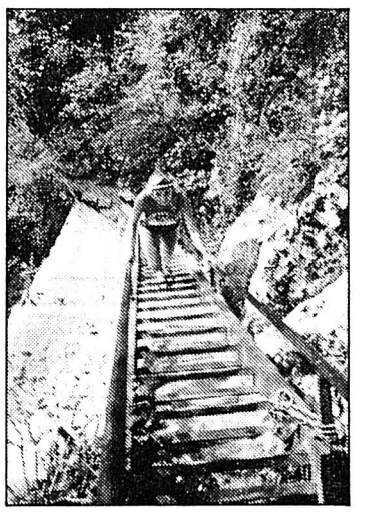
# Fantastique épopée aux échelles de la mort

## Course pédestre franco-suisse organisée par le Ski-Club Le Noirmont

1150 mètres de dénivellation, 28 kilomètres de course populaire à travers des sentiers pierreux, la traversée du Doubs sur un pont de fortune, l'ascension des échelles de la mort et le passage en lacets du sentier des mulets, voilà en dégustation quelques-uns des frissons qui attendent les participants du 2e tour des échelles de la mort qui se déroulera le dimanche 11 octobre 1987 au départ du Noirmont.

Le Ski-Club Le Noirmont créé vers 1950, est formé actuellement de 75 skieurs alpins et nordiques ainsi que de 18 jeunes qui pratiquent la course pédestre l'été et le ski de fond l'hiver. Pour diversifier son activité le club créait en 1973 la course La Goule - Le Noirmont, parcours de neuf kilomètres sur route.

Après 13 ans de tradition, cette course s'est transformée l'an dernier en véritable épopée franco-suisse qui a attiré plus de 150 concurrents. On en attend plus du double cette année.



***Une des échelles de la mort, le pied léger et avec le sourire.***
***(Photo sp)***

### DES FRISSONS DANS LE DOS

Le 2e tour des échelles de la mort emmène les participants sur le sentier des contrebandiers par des passages ignorés du grand public et au travers de paysages sauvages et colorés à souhait en cette saison.

Si les noms d'échelles et de moulin de la mort font frémir, que chacun se rassure, toutes les précautions sont prises pour un parcours sans accident et à la portée de tout bon coureur raisonnablement entraîné.

Le parcours de 28 km a la particularité de ne traverser aucun village et de ne toucher le goudron que sur deux km et demi. Un pont provisoire sera construit le samedi et enlevé le dimanche soir pour faciliter la traversée du Doubs de Suisse en France, là où le fleuve ressemble davantage à un torrent qu'à une rivière limpide.

Toute la course est organisée en collaboration avec le Ski-Club de Damprichard qui assurera le ravitaillement côté français. C'est le varappeur Gérard Chaignat du Noirmont qui sera chargé de la sécurité des passages les plus impressionnants.

A relever que des filets seront placés aux échelles de la mort, pas dangereuses en soi mais déconseillées aux personnes sujettes au vertige.

### LA GAZELLE DU COLORADO

La course tracée dans un site particulièrement impressionnant est devenue internationale cette année puisque des équipes françaises, belges et irlandaises s'y intéressent.

On attend même, mais cela n'est pas encore confirmé, la présence de la Gazelle du Colorado, Jay Johnson, momentanément en Suisse qui hésite entre les échelles de la mort et le Tour du Mont Blanc en compagnie de Sylvain Saudan et ceci n'est pas une légende. Parallèlement au périple de 28 kilomètres, une course plus modeste de 12,5 km sera organisée à l'intention des enfants et des adolescents jusqu'à 18 ans.

A relever que près de 150 personnes du Noirmont et des Franches-Montagnes sont mobilisées pour l'organisation de cette épopée. Pour les responsables du Ski-Club Le Noirmont, il s'agit de créer l'animation au sein du club et de la cité et de faire découvrir la région aux étrangers mais également aux Jurassiens qui sont bien rares à connaître ces passages embusqués. GyBi

# Des frissons pour rien

## Il n'y a pas eu de parachutage en Ajoie

**Au terme de l'enquête effectuée par la police cantonale de sûreté du Jura, les assertions selon lesquelles il y aurait eu un parachutage de militaires suisses ou étrangers dans le secteur du château de Porrentruy, au cours de la nuit de samedi 19 à dimanche 20 septembre, ne sont pas fondées.**

La police de sûreté a entendu les témoins, des scouts, dont les noms ont été mentionnés dans la presse. Le rapport de police relève «qu'ils ont fait des déclarations beaucoup plus mitigées» que celles qui ont été publiées. «Aucun n'a pu certifier avoir vu un militaire le soir critique», précise le rapport, «mais uniquement des personnages qui pourraient être aussi bien des braconniers que des perturbateurs».

Quant à l'hélicoptère aperçu dans le ciel à ce moment-là, «il s'agissait de celui de la REGA» venant chercher un cas urgent à l'Hôpital de Porrentruy. Aucun autre aéronef n'a été aperçu, d'où l'impossibilité d'un quelconque parachutage.

De surcroît, à la place d'armes de Bure, on ignorait tout de cette affaire, d'autant plus qu'il n'y avait pas de troupes en Ajoie à cette époque». Pour sa part, la police de l'air et des frontières, à Delle, a également assuré «qu'il n'y avait pas eu de manœuvres militaires à la frontière suisse le samedi soir, 19 septembre 1987, d'où l'impossibilité de pénétration en Suisse de soldats français». La police de sûreté conclut qu'on doit admettre «qu'il n'y a pas eu violation du territoire suisse par des militaires étrangers». (rpju)

# SOS futures mères: le bébé a dix ans

**Il y aura dix ans le 21 octobre prochain qu'est née l'association «SOS futures mères» qui a le mérite de dire, par les trois mots de son appellation, quel est son programme d'action.**

Celui-ci est fondé sur le bénévolat d'un grand nombre de collaboratrices et collaborateurs qui, une fois par mois, font régulièrement le point, évaluant les tâches, la manière d'y faire face et de résoudre les problèmes posés.

«SOS futures mères» repose sur la base d'un répondeur téléphonique fonctionnant 24 heures sur 24 et pouvant compter, par le truchement de déviateurs régionaux, sur des «femmes contact» dans les trois districts du canton et dans la région de Moutier.

Fondée sur la solidarité et l'esprit d'entraide, le respect de la mère et de l'enfant à naître, l'association met à disposition de toute femme enceinte qui en exprime le désir une aide psychologique, matérielle, médicale ou juridique.

«SOS futures mères» a trouvé en Caritas Jura un allié très précieux qui, par le biais de son journal trimestriel, lance les appels de détresse et sollicite des fonds de donateurs privés. «SOS futures mères» récolte d'ailleurs annuellement quelque 30.000 francs, qui lui permettent de faire face aux exigences des cas qui se présentent.

Depuis dix ans, selon la présidente actuelle Mme Régine Theurillat, de Delémont, quelque 400 dossiers ont été ouverts à «SOS futures mères», soit de trente à quarante chaque année. «SOS futures mères» collabore aussi efficacement avec Pro Filia et les services sociaux communaux. Elle s'est assuré récemment le concours de «grands-mères-tricoteuses»

### LES PÈRES AUSSI

Parviennent aussi à «SOS futures mères» des appels... de pères laissés seuls avec leur progéniture, ou ceux de femmes battues. Si «SOS futures mères» n'entretient pas de relations régulières avec le bureau de la condition féminine, ce qui surprend de prime abord, il n'est pas rare que ce bureau aiguille vers «SOS» des femmes en difficultés se présentant chez lui. Présentement, une collaboration s'ébauche également avec les services de planning familial. Des médecins envoient aussi des patientes à «SOS futures mères». Evidemment, celle- ci n'est pas favorable à l'avortement. Ses responsables constatent que souvent il suffit de résoudre le problème sur le plan financier pour qu'une femme enceinte décide fermement de donner le jour à son enfant.

Depuis quelque temps, «SOS futures mères« doit aussi résoudre les difficultés de couples frappés par le chômage et au sein desquels une naissance s'annonce.

### PAS D'AIDE OFFICIELLE

Curieusement, «SOS futures mères» ne fait pas partie des associations groupées au sein du «Centre de liaisons des associations féminines».

Depuis quelques années aussi, nombre de futures mères en difficulté le sont en raison de la défection de leur ami, bien que la future naissance ait été envisagée et même désirée.

Précisons encore que «SOS futures mères», malgré le rôle éminemment social qu'elle joue, ne reçoit aucune aide financière ou technique de la part des institutions cantonales. Elle n'en continue pas moins sa tâche, dans le seul souci de venir en aide aux personnes momentanément en détresse, avec lesquelles, après la naissance de l'enfant, il n'est pas rare que des contacts étroits restent noués.

C'est donc en ayant conscience de l'importance de la tâche accomplie et de la nécessité de la poursuivre dans le même esprit, éloignée de toutes préoccupations politiques, que «SOS futures mères» pourra fêter son dixième anniversaire. Pour le marquer, une excursion d'un jour aux chutes du Rhin et à l'île de Mainau est prévue, dimanche 25 octobre. On peut s'inscrire auprès de la présidente Régine Theurillat, tél. (066) 22 57 81 à Delémont. V. G.

# Delémont: le Nicaragua en fête

La quinzaine de Jurassiens qui se sont rendus au Nicaragua cet été dans le cadre du jumelage entre Delémont et la Trinidad sont de retour. Ils ont participé à la construction d'une annexe à l'école primaire. Cependant le travail ne fait que commencer.

L'expérience vécue au Nicaragua doit être retransmise. Pour cela, le Groupe Nicaragua va mettre sur pied une série de manifestations culturelles ou d'information.

Pour débuter en beauté, une exposition intitulée: «Le Nicaragua vu par sept photographes suisses» aura lieu du **2 au 11 octobre 1987** dans les locaux de l'ancien home. Cette exposition permettra au travers de la vision de ces sept photographes, de se faire une image assez concrète de la réalité nicaraguayenne.

D'autre part le **24 octobre aura lieu** un concert exceptionnel de Carlos Mejia Godoy, chanteur nicaraguayen qui s'est très vite engagé au côté de la population dans le processus révolutionnaire que vivait ce petit pays d'Amérique centrale. Au travers de sa musique et de ses textes il nous fera découvrir le Nicaragua.

(comm)

# Informations Coop:

## Coop Hit «week-end»
du jeudi 1er au samedi 3 octobre 1987

**Gougelhof aux raisins de Smyrne**
400 g (100 g: -.57⁵) **2.30** au lieu de 2.80

**Bananes**
le kg **1.70**

## Coop Hit hebdo
du 30 septembre au 6 octobre 1987

**Chocolat Arni, chaque tablette de 100 g au choix -.30 de moins**
par exemple:
Arni au lait, 100 g **1.–** au lieu de 1.30
Arni Giandino, 100 g **1.10** au lieu de 1.40

## Coop Hit hebdo
du 30 septembre au 6 octobre 1987

**Côtes du Rhône «Croix d'Amont»**
un vin rouge corsé et harmonieux de la Vallée du Rhône

la bouteille de 50 cl **2.–** au lieu de 2.60 (+ consigne)

la bouteille d'un litre **3.90** au lieu de 4.60 (+ consigne)

**Gendarme**
saucisse crue corsée en filet ou emballée sous vide
2 paires, 200 g **2.60** au lieu de 3.20

**Biscuits**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Petit Beurre Arni | 200 g | 1.40 | au lieu de 1.90 |
| Chocamour Kambly | 125 g | 2.70 | au lieu de 3.20 |
| Japonais Wernli | 100 g | 2.50 | au lieu de 3.– |
| Chocoly Oulevay | 250 g | 2.25 | au lieu de 2.75 |
| Granor Oulevay | 100 g | 2.30 | au lieu de 2.80 |
| Duchesse Oulevay | 100 g | 2.45 | au lieu de 2.95 |

chaque paquet **-.50** de moins

**Stocki Knorr**
3 x 3 portions
le paquet de 330 g **3.20** au lieu de 3.95

**Floramiel Miel de fleurs étr.**
cristallisé
et
**Miel étranger**
liquide
500 g **2.25** au lieu de 2.75

**Tiramisu Emmi**
une spécialité italienne pour le dessert
le pot de 85 g **-.90** au lieu de 1.10

**Gerber Gala**
fromage fondu à tartiner
**2** boîtes de
3 portions chacune 160 g **2.60** au lieu de 3.50

# Fondue et Raclette

**Vin blanc Suisse**
la bouteille d'un litre **2.60** au lieu de 3.30 (+ consigne)
la bouteille de 5 dl **1.50** au lieu de 1.90

**Fendant 1986 «Les Moulins»**
le blanc valaisan réputé
la bouteille de 7 dl **4.90** au lieu de 6.40

**Lipton Yellow Label Tea**
thé noir
l'emballage de 100 portions **4.95** au lieu de 5.95

**Fondue Coop**
toute prête, pour 4 personnes
la boîte de 800 g **6.95** au lieu de 8.30

**Mélange à fondue**
mélange spécial pour 2 personnes
le sachet de 400 g **6.30** au lieu de 7.60

**Fromage suisse à raclette**
en morceaux de 600–800 g 100 g **1.40** au lieu de 1.80
en tranches 100 g **1.55** au lieu de 1.97

**Oignons perlés Midi**
pasteurisés
le pot de 215 g poids égoutté 125 g **-.95** au lieu de 1.20

**Cornichons Midi**
pasteurisés
le pot de 400 g poids égoutté 250 g **1.90** au lieu de 2.40

**PRIX-CHOC**
**Vive la fondue!**
avec 1 tablier, 1 manique, 1 essuie-mains, 100% coton, motif «fondue», 2 coloris disponibles
**14.90**

## Prix choc

**Jeans Texstar en velours côtelé pour enfants**
½ taille élastique, 100% coton

Tailles 104/116 **17.–**
Tailles 128/140 **18.–**
Tailles 152/164 **19.–**

TP 40/87

## Coop Hit *weekend*
Boucherie

*Dans toutes nos boucheries jusqu'au samedi 3 octobre*

**Ragoût de boeuf** 1er choix le kg **10.–** au lieu de 17.–

**Jarret de porc** 1er choix le kg **9.–** au lieu de 13.–

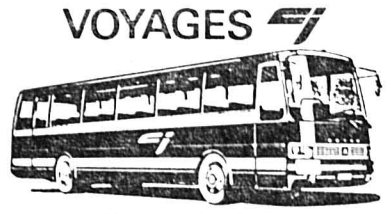
**Poulet frais du pays** 1er choix le kg **6.80** au lieu de 7.40

Vous trouverez une boucherie Coop dans les magasins suivants:
**à La Chaux-de-Fonds: COOP Super Centre Ville, Centres COOP Les Forges, Etoile, Bel-Air et dans nos centres COOP de:**
**Le Locle, Saignelégier, Tramelan, Reconvilier, Bévilard- Malleray, Saint-Imier, Sonceboz, La Neuveville, etc.**

*Nos bouchers Coop vous proposent non seulement des viandes fraîches de 1er choix, mais ils se font un point d'honneur de vous les présenter parfaitement parées; c'est tout à votre avantage!*

## Vacances-voyages

VOYAGES



**Courses de fin de saison**

Samedi 3 octobre
**Europa-Park**
Fr. 59.–, AVS Fr. 55.–, enfants Fr. 35.–/38.–, entrée + dîner compris.

Mardi 6 octobre
**Lötschental**
Fr. 66.–, AVS Fr. 62.–, dîner compris.

Vendredi 9 octobre
**Gérardmer**
Route des Crêtes, Fr. 59.–, AVS Fr. 55, dîner compris.

Mardi 13 octobre
**Marché d'Aoste**
Fr. 52.–, AVS Fr. 47.–.

Samedi 17 octobre
**Chutes de Geissbach Ballenberg**
Fr. 64.–, AVS Fr. 60.–, dîner et visite compris.

Mardi 20 octobre
**Ovronnaz (VS)**
Fr. 63.–, AVS Fr. 59.–, dîner compris.

Vendredi 23 octobre
**Lac de Klontal**
Fr. 63.–, AVS Fr. 59.–, dîner compris.

Renseignements et inscriptions:
**AUTOCARS CJ** – Grand-Rue 9, 2720 Tramelan, ✆ 032/97 47 83.
Egalement dans les gares CJ ou auprès de votre agence de voyages.


**Défense nationale**

**Se battre pour la paix en économisant sur les armes de mort**

POP

Des idées pour agir autrement

Edit. resp: Chs de la REUSSILLE


## autos-motos-vélos


**Honda Civic Shuttle 4WD.**

**La passe-partout:**
1,5 l, 81 ch DIN, 5 vitesses + 1 super-lente, traction avant et intégrale enclenchable par presse-bouton, catalyseur, servo-frein.
**Fr. 19 990.–. Shuttle 2WD: Fr. 18 999.–.**

*Vente / reprise / échange / crédit / leasing.*

*Urs Willimann* Automobiles
Serre 110 - ✆ 039/234-681 (688)
La Chaux-de-Fonds

## CANTON DU JURA

# Cinémajoie

## Départ en force

**L'édition 1987 de Cinémajoie, festival cinématographique mis sur pied à Porrentruy, commence en force ce soir, avec la projection du film «Les yeux noirs» de Milkhalkov, avec Marthe Keller.**

La vedette suisse a aujourd'hui une journée bien remplie, avec la visite de l'usine Burrus le matin, un repas au pavillon de cette entreprise, en présence de plusieurs invités, une séance d'autographes dans une librairie bruntrutaine, puis un entretien avec le public, peu après l'ouverture officielle du festival et juste avant la projection du film précité.

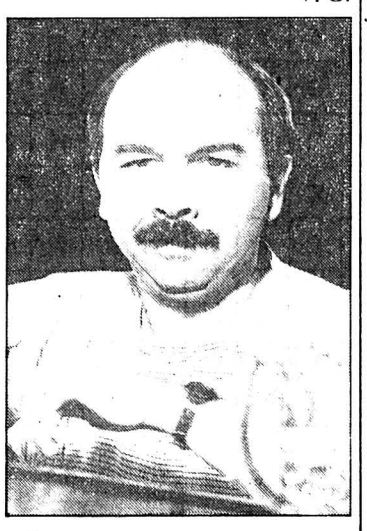
Selon le choix fait par les organisateurs, le festival vaut autant par la projection de films intéressants que par la présence de vedettes du grand écran.

Parmi les premiers, citons, vendredi, la projection de trois films de Blake Edwards, soit «That's life», «Un sacré bordel» et «Boires et déboires». Samedi, enregistrement de Spécial cinéma avec Christian Defaye et Christiane Cusin, puis projection de «Tandem», de Patrice Leconte.

Samedi encore, projection de «Bobby Deerfield», de Pollack, «L'été prochain» de Nadine Trintignant, «Brazil» de Terry Gilliam, «Série noire» d'Alain Corneau.

Dimanche, pour les enfants, «Les 101 dalmatiens» (entrée gratuite) et «Le môme» d'Alain Corneau, ainsi que «Poules et frites», de Luis Rega et enfin «Le grand chemin» de Jean-L. Hubert; en clôture «La bamba», de Valdez.

Parmi les vedettes qui seront présentes à Porrentruy, outre Marthe Keller, citons Patrice Leconte, Francis von Bueren, le producteur neuchâtelois, Jean-Hugues Anglade, Gérard Jugnot, Nadine Trintignant, Alain Corneau et Anémone. V. G.



*Gérard Jugnot qui joue dans «Tandem» de P. Leconte présenté en avant-première suisse, à Porrentruy.*

## JURA BERNOIS

# Renan: que d'intérêt !

Gros succès pour l'exposition-démonstration d'artisanat, organisée par la Société de développement.

Beaucoup de monde qui a manifesté un intérêt certain pour tous ces travaux de qualité.

Si les exposants n'étaient pas très nombreux, il faut relever par contre, la qualité de ce qui était présenté au public avec infiniment de goût.

Le fait qu'il y ait eu des démonstrations explique certainement le grand nombre de personnes qui se sont déplacées, non seulement du village mais aussi de l'extérieur.

On pouvait y voir à l'ouvrage un sculpteur sur bois pour qui ce bel art n'a plus aucun secret. La peinture sur soie était démontrée par une dame talentueuse, créatrice aussi des poupées exposées. La couture sur peaux de lapins et le tricot sur une petite planche miracle ont également exercé beaucoup d'attrait sur le public.

De la gravure sur verre, des peintures, des sanguines, un grand nombre de travaux d'handicapés du Centre professionnel, complétaient cet ensemble que rien de médiocre ne déparait.

Le club de volley, dans une autre forme d'art, excitait la gourmandise par ses pâtisseries et la Société de développement tenait buvette. Tout cela dans une belle ambiance villageoise. (hh)

*Le tricot sur la planche à clous. (Photo hh)*

## CELA VA SE PASSER

### Delémont: conférence sur l'organisation des forges des princes-évêques

La section de Delémont et environs de la FTMH organise, dans le cadre de son centenaire, deux conférences publiques que donnera M. Michel Steiner sur le thème de l'organisation des forges des princes-évêques de Bâle **(jeudi 1er octobre)** et sur les conditions de travail au haut fourneau de Courrendlin et aux forges d'Undervelier **(jeudi 8 octobre), dès 19 h 30, salle du Conseil de ville, Hôtel de Ville, Delémont.**

L'exposition «Notre fer» est ouverte au Musée jurassien d'art et d'histoire, à Delémont, **le vendredi de 17 à 21 heures; le samedi et le dimanche de 14 h 30 à 17 h 30.** (sp)

## CANTON DE NEUCHATEL

### Autorisations

Lors de sa séance du 16 septembre, le Conseil d'Etat a autorisé: M. Serge Berthet, à Auvernier, à pratiquer dans le canton en qualité de médecin; Mme Brigitte Abounasr-Schierl, à Neuchâtel, à pratiquer dans le canton en qualité de pharmacienne; M. Gernot Wagner, à Berne, à pratiquer dans le canton en qualité d'audioprothésiste; M. Daniel Ducommun, à Saint-Aubin, à pratiquer dans le canton en qualité d'infirmier; Mlle Françoise Vallon, à Neuchâtel, à pratiquer dans le canton en qualité de physiothérapeute; Mmes Ruth Hynek et Nathalie Lehmann, toutes deux à La Chaux-de-Fonds, à pratiquer dans le canton en qualité d'orthophonistes-logopédistes. (comm)

*LA BÉROCHE*

### Nonante ans de Comina Nobile

Comina Nobile célèbre cette année ses 90 ans d'activités.

L'entreprise bérochale de construction a voulu une commémoration généreuse: elle contribuait largement à la construction de la piste de bicross de Saint-Aubin inaugurée cette été.

M. Comina, administrateur délégué, a aussi décidé d'emmener tout le personnel aux îles Borromées. Le départ, très tôt samedi matin, donnait lieu à une journée animée par la fanfare de La Béroche. On accueillait les excursionnistes de retour dans la soirée. (comm-CRy)

*DELÉMONT*

### Collision

Un automobiliste roulant rue Auguste-Quiquerez à Delémont, hier vers 13 h 30, n'ayant pas remarqué que le véhicule qui le précédait s'était mis en ordre de présélection, a embouti ce dernier par l'arrière. Dégâts.

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds.**

*Rédaction et administration:*
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 211 135 - Télex 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 285 852.
Administration 039 - 281 419.
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

**Rédaction:**
*Rédacteur en chef:* Gil Baillod.
*Secrétaire général:* Roland Graf.

*Rédacteurs RP:*
**Jean-Pierre Aubry**, Régionale. - **Gladys Bigler**, Jura. - **Willy Brandt**, Monde. - **Pascal Brandt**, Monde. - **Jean-Jacques Charrère**, Val-de-Travers. - **Michel Déruns**, Sports. - **Raymond Déruns**, Agriculture, Magazine et TV. - **Dominique Eggler**, Jura bernois. - **Patrick Fischer**, La Chaux-de-Fonds. - **Laurent Guyot**, Sports. - **Jacques Houriet**, Economie. - **Georges Kurth**, Sports. - **Robert Nussbaum**, La Chaux-de-Fonds - **Anouk Ortlieb**, Littoral. - **Jean-Claude Perrin**, Le Locle. - **Yves Petignat**, Suisse. - **Catherine Roussy**, Littoral. - **Mario Sessa**, Val-de- Ruz. - **Pierre Veya**, Canton de Neuchâtel.

*Collaborations:*
**Irène Brossard, Denise de Ceuninck.**

*Stagiaires:*
**Corinne Chuard, Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.**

Publicité locale
*Bureau de L'Impartial:*
*La Chaux-de-Fonds 039/211 135*
*Le Locle 039/311 144*

Suisse
*Publicitas*

## AVIS MORTUAIRES

Maintenant l'Eternel mon Dieu m'a donné le repos.
I Rois 5/4

**Madame et Monsieur Michel Lemaitre-Emmenegger;**

**Monsieur Jean-Pierre Emmenegger et ses enfants, à Gland;**

**Madame et Monsieur Alain Sandral-Emmenegger et leurs enfants, en France;**

**Monsieur et Madame Heinz Emmenegger et leurs enfants;**

**Madame et Monsieur Philippe Mages-Emmenegger et leur fille, à Longirod;**

**Monsieur et Madame Fritz Emmenegger et leurs enfants;**

**Les descendants de feu Peter Schnyder,**

**ainsi que les familles Emmenegger, parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de**

**Madame**

# Paulina EMMENEGGER

**née SCHNYDER**

**leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, subitement mercredi, dans sa 67e année.**

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 30 septembre 1987.**

**La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 2 octobre, à 15 heures, suivie de l'incinération.**

**Le corps repose au pavillon du cimetière.**

**Domicile de la famille: M. et Mme Fritz Emmenegger, Rue Gibraltar 4.**

**Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Service médical de soins à domicile, ccp 23-3622-4.**

**Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.**

Il me fait reposer dans de verts pâturages.
Il me mène le long des eaux tranquilles.

**Madame Yvette Forster-Schmid:**

**Monsieur et Madame André Forster-Nicolet, leurs enfants David et Mickael;**

**Madame Rosa Forster-Wägeli, à Berg TG:**

**Madame et Monsieur Ernst Indermaur-Forster, leurs enfants et petits-enfants, à Schönenbaumgarten TG;**

**Les descendants de feu Adolphe Schmid-Lebet.**

**ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de**

**Monsieur**

# Hans FORSTER

**leur bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, survenu mardi soir, dans sa 57e année, après de longues souffrances, supportées avec un courage exemplaire.**

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 septembre 1987.**

**La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 2 octobre, à 14 heures, suivie de l'incinération.**

**Le corps repose au pavillon du cimetière.**

**Domicile de la famille: Boulevard des Endroits 22.**

**Prière de ne pas faire de visite.**

**Au lieu de fleurs, veuillez penser à Pro Infirmis, ccp 20-2995-1, ou à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.**

**IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.**

## AVIS MORTUAIRES

**LA FÉDÉRATION SUISSE DES AMIS DE LA NATURE**
**Section La Chaux-de-Fonds**
**a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de**

**Monsieur**

# Roland RENAUD

**membre et ami dont elle gardera le meilleur des souvenirs.**

**L'AMICALE DES CONTEMPORAINS DE 1929**
**a le pénible devoir de faire part du décès de son membre**

**Monsieur**

# Roland RENAUD

**Pour les obsèques prière de se référer à l'avis de la famille.**

**LE GROUPE FOLKLORIQUE «CEUX DE LA T'CHAUX»**
**a le pénible devoir de faire part du décès de**

**Madame**

# Madeleine MAYER

**membre fidèle de la Société.**

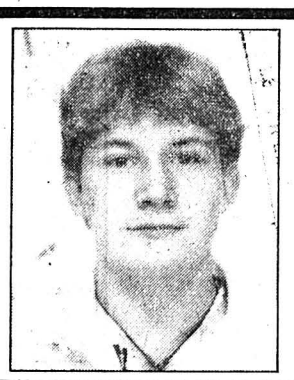
**Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.**

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE A. QUINCHE & CIE S.A.**
**ont le pénible devoir de faire part du décès de**

**Monsieur**

# Roland RENAUD

**père de leur dévouée employée Madame Maria Rossel.**
**Pour les obsèques prière de se référer à l'avis de la famille.**



**IN MEMORIAM**

# STÉPHANE

**1986 — 1er octobre — 1987**

**Un an déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir est toujours vivant.**

**Tes parents**
**Ton frère**
**et tes copains**

**Profondément touchées par les marques d'affection et de sympathie qui nous ont été témoignées lors du décès de notre chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente**

# MADAME FRIEDA NICOLET

**née NIEDERHÄUSER**

**nous adressons nos remerciements à toutes les personnes qui de près ou de loin se sont associées à notre deuil.**

**Les familles affligées**

**TRAMELAN, le 1er octobre 1987.**

**Réception des avis mortuaires jusqu'à 22 heures**

**MONSIEUR ET MADAME SERGE CAPT-BOICHAT ET LEURS ENFANTS;**

**MADAME COSETTE FROIDEVAUX-CAPT,**

**très touchés par l'hommage rendu à leur cher papa, grand-papa et parent**

# MONSIEUR SERGE CAPT

**expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages ou les envois de fleurs, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.**

**MADAME INÈS SCHNEIDER-GIORGI;**
**MONSIEUR ET MADAME DIDIER SCHNEIDER-AUGSBURGER,**

**très touchés par l'hommage rendu à leur cher époux et papa**

# MONSIEUR RAYMOND SCHNEIDER

**expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.**

# Offre exceptionnelle pour nos lectrices et lecteurs bénéficiaires de l'AVS

L'Impartial et FM 97.5 RTN-2001 radio neuchâteloise proposent

## deux voyages les mercredis 7 et 14 octobre 1987

autocar - avion - bateau et 1 repas
le tout pour le prix exceptionnel de:

## Fr. 145.–

ceci grâce aux efforts conjugués des maisons

swissair

**Autocars Giger**
La Chaux-de-Fonds

TCS **Voyages**

organisation technique

**En exclusivité pour notre région**

## Programme «A» Genève - Zurich:

07h00 Départ de Saint-Imier (place 16 Mars) car Giger
07h15 Départ La Chaux-de-Fonds (place de la Gare)
08h00 Café-croissant au Restaurant des Platanes
08h30 Départ
10h00 Arrivée aéroport Cointrin, enregistrement
11h05 Envol par DC-10 de SWISSAIR
11h55 Arrivée à Zurich - Transfert en car au Restaurant CASINO au bord du lac. Déjeuner
15h00 Croisière
16h00 Fin de la croisière, retour en car Giger
17h30 Arrêt d'une demi-heure à Soleure. Temps libre
19h00 Arrivée à Saint-Imier
19h15 Arrivée à La Chaux-de-Fonds

## Programme «B» Zurich - Genève:

07h00 Départ du Locle (place du Marché) car Giger
07h15 Départ de La Chaux-de-Fonds (place de la Gare)
08h30 Café-croissant au Restaurant Métropole à Soleure
09h00 Départ pour Zurich
10h30 Arrivée à l'aéroport de Kloten
12h20 Envol par DC-10 de SWISSAIR
13h05 Arrivée à Genève-Cointrin - Transfert en car et déjeuner au Restaurant «Le Lacustre» à Bellevue
15h15 Croisière, départ Quai Fleuri
16h15 Fin de la croisière et retour en car Giger
17h15 Arrêt à Yverdon
18h00 Départ du car
19h00 Arrivée à La Chaux-de-Fonds
19h15 Arrivée au Locle

**Prestations:** le car Giger, pour les parcours précités. Car de luxe
le café-croissant en cours de route
le vol par la Compagnie Nationale SWISSAIR, avion gros porteur
un déjeuner au bord du lac dans un excellent restaurant
une croisière d'une heure
un accompagnateur TCS-SWISSAIR

**Non compris:** boissons et dépenses personnelles

**Important:** formalités: carte d'identité valable ou passeport même périmé, mais de moins de 5 ans

**Peuvent participer à ces voyages, les personnes bénéficiaires de l'AVS**

Programmes et inscriptions aux adresses suivantes:

La Chaux-de-Fonds: TCS VOYAGES, Léopold-Robert 88, ✆ 039/23 11 22
AUTOCARS GIGER, Léopold-Robert 114, ✆039/23 75 24

L'Impartial Neuve 14, ✆ 039/21 11 35

Le Locle: L'Impartial Pont 8, ✆ 039/31 14 44 Nombre de places limité

### Bulletin d'inscription

Nom: Prénom:

Adresse: NP localité:

✆: Année de naissance: Date de départ:

Lieu de départ: ☐ Le Locle ☐ La Chaux-de-Fonds ☐ Saint-Imier (uniquement programme A)
Programme: A ☐ B ☐

## Le mot mystère

**Thème: Sports et sportifs – Un mot de 9 lettres**
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Les mots peuvent être lus verticalement, horizontalement ou en diagonale, de droite à gauche, de bas en haut ou inversement. Une fois tous les mots tracés, il ne vous restera que le mots mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. **Solution: page 28**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | X | E | H | C | R | E | P | O | D | U | J | F |
| L | R | U | T | O | R | T | R | E | V | U | O | E |
| I | U | I | E | R | Y | B | G | U | R | I | K | X |
| A | S | G | K | J | A | A | L | Y | E | G | O | O |
| C | S | N | E | A | P | P | T | L | O | I | T | B |
| T | I | T | E | I | P | H | E | A | N | S | O | O |
| E | E | I | N | W | A | P | L | Z | Z | A | T | I |
| N | N | T | A | O | O | H | E | I | E | B | U | S |
| U | E | T | N | L | O | L | E | L | S | R | R | A |
| R | E | A | O | C | A | P | M | S | E | E | F | U |
| R | G | L | K | I | A | I | A | S | S | E | T | T |
| E | E | E | R | T | R | U | E | X | O | B | U | I |
| V | Y | T | E | B | O | B | A | S | E | M | O | R |

**A** Acte, Aile, Appel
**B** Base, Bobet, Bois, Boxe, Boxeur
**D** Doper
**E** Erika, Essai, Etape
**F** Foie
**G** Goal
**H** Hess, Hockey
**I** Igis, Inter
**J** Jeté, Jeux, Joko, Judo, Jury
**L** Let, Luge
**N** Nage, Noah
**O** Onze, Out, Ouvert, Owens
**P** Pelé, Perche, Polo
**R** Rome, Rugby, Russi
**S** Sabre, Saut
**T** Tenu, Tir, Toto, Trapèze, Trial, Trot, Turf
**V** Vélo
**W** Water

## IMPAR SERVICE

**Service du feu ✆ 118** **Police secours ✆ 117**

### La Chaux-de-Fonds

Club 44: 20 h 30, Du symbolisme à l'imaginaire, par Jean Wirth.
**Pharmacie d'office:** Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ✆ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ✆ 21 11 91.

**Cinémas**
Eden: 20 h 45, Le flic de Beverly Hills 2; 18 h 30, Jeux charnels.
Plaza: 16 h 30, 18 h 30, 20 h 45, Maladie d'amour. En compl. de programme, Les petites magiciennes.
Scala: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Les sorcières d'Eastwick.

### Le Locle

Cinéma Casino: 18 h 45, 21 h, L'homme voilé.
**Pharmacie d'office:** Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ✆ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ✆ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ✆ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ✆ 31 10 17.

### Neuchâtel

Plateau libre: 21 h 15, Frankie Paris et Chris Carter Band.
**Pharmacie d'office:** Tripet, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ✆ 25 10 17.

**Cinémas**
Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Le flic de Beverly Hills 2; 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les sorcières d'Eastwick; 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, La storia.
Arcades: 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, Les yeux noirs.
Bio: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Une flamme dans mon cœur.
Palace: 16 h 15, 18 h 30, 21 h, Predator.
Rex: 16 h 15, 18 h 45, 21 h, La bamba.
Studio: 16 h 15, 18 h 45, 21 h, Maladie d'amour.

### Val-de-Ruz

**Service de garde pharmacies et médecins:** en cas d'urgence, ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ✆ 53 34 44. **Ambulance:** ✆ 117.

### Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Tuer n'est pas jouer (007).
Couvet, Crêt-de-l'Eau: 20 h, débat politique, C.-H. Pochon - Fr. Borel.
**Hôpital de Fleurier: maternité et urgences,** ✆ 61 10 81. **Hôpital de Couvet:** ✆ 63 25 25. **Ambulance:** ✆ 117 ou 024/61 36 12.

### Jura bernois

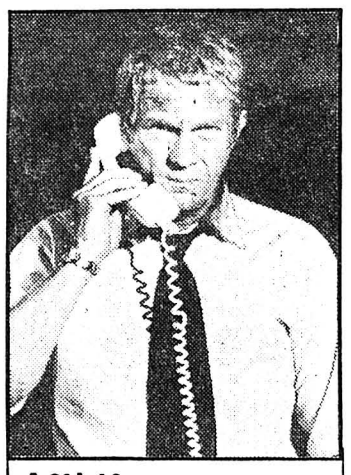
Renan, Eglise: 20 h 15, concert d'orgue par Laura Cantagalli.
Saint-Imier: Cinéma Espace Noir, relâche.
**Pharmacie de service:** Liechti, ✆ 41 21 94. Ensuite, ✆ 111. **Hôpital et ambulance:** ✆ 42 11 22. **Médecins:** Dr Chopov, ✆ 039/44 11 42 à Courtelary – Dr Ennio Salomoni, ✆ 032/97 17 66 à Corgémont – Dr Ivano Salomoni, ✆ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ✆ 032/97 11 67 à Corgémont.
Tramelan: Cinéma Cosmos: 20 h 30, Sans pitié.
**Médecins:** Dr Graden ✆ 032/97 51 51. Dr Meyer ✆ 032/97 40 28. Dr Geering ✆ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ✆ 032/97 42 48; J. von der Weid, ✆ 032/97 40 30.
Bévilard: Cinéma Palace: relâche.
Tavannes, Pl. Gare, La Bulle: 20 h, Quelles routes et quel rail pour le Jura bernois.

### Canton du Jura

Le Noirmont: Cinéma: relâche
Les Breuleux: Cinéma Lux: relâche.
Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ✆ 51 13 01. **Service ambulance:** ✆ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ✆ 51 22 88; Dr Bloudanis, ✆ 51 12 84; Dr Meyrat, ✆ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ✆ 53 11 65; Dr Bosson, ✆ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ✆ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ✆ 039/51 12 03.

## Suisse romande

11.05 **Demandez le programme!**
11.10 **Petites annonces**
11.15 **Livre à vous**
11.40 **A bon entendeur**
11.55 **Petites annonces**
12.00 **Benny Hill**
12.30 **1000 fr. par semaine**
12.45 **TJ-midi**
13.15 **Danse avec moi** (série)
13.50 **24 et gagne**
14.00 **Le capitaine Fracasse**
Film d'Abel Gance (1942). Le baron de Singognac vit seul dans la misère. Une troupe de neuf comédiens errants interrompt sa solitude et enchante le jeune baron.
15.45 **Chansons à aimer**
16.05 **24 et gagne**
16.10 **Le Virginien** (série)
17.20 **4, 5, 6, 7... Babibouchettes**
17.35 **Rambo** (série)
Le donjon funeste.
18.05 **Cinéstar**
18.35 **La clinique de la Forêt-Noire**
19.00 **Journal romand**
19.20 **24 paquets**
19.30 **TJ-soir**
20.05 **Elections 87**
Grand débat sur l'écologie. Le premier des cinq grands débats organisés par la TSR.



**A 21 h 40**

### La tour infernale

Film de John Guillermin, avec Steve Mac Queen, Paul Newmann, William Holden, etc.
On inaugure le plus grand gratte-ciel du monde, haut de cent trente-huit étages. Pendant que tout le monde se congratule au dernier étage, un incendie a pris plus bas. Très vite, escaliers et ascenseurs se révèlent inutilisables.
Photo: Steve Mac Queen.. (tvr)

0.20 **TJ-Flash**

## France 1

9.00 **Antiope 1**
9.30 **La Une chez vous**
10.00 **Flash info**
10.02 **Puisque vous êtes chez vous**
12.00 **Flash info**
12.02 **Tournez... manège**
12.30 **Midi-flash**
13.00 **Journal**
13.35 **Haine et passions**
14.20 **C'est déjà demain**
14.45 **La chance aux chansons**
15.35 **Quarté à Saint-Cloud**
15.50 **Chapeau melon et bottes de cuir**
Le baiser de Midas.
16.45 **Dorothée**
17.00 **Panique sur le 16**
17.55 **Flash info**
18.00 **Mannix** (série)
Maldonne.
Mannix est l'objet d'une fausse accusation celle de voleur de bijoux...
19.00 **Santa Barbara** (série)
19.30 **La roue de la fortune**
20.00 **Journal**
20.25 **Météo**

**A 20 h 30**

### Chahut-bahut

Soudain l'automne dernier.
Série, avec Jacques Dufilho, François Domange, Jean Vigny, etc.
Dans un collège d'enseignement secondaire où les enfans vivent en internat, on découvre un monde en effervescence continue, par exemple une directrice d'école séductrice...
Photo: Dominique Lachens, une directrice pas comme les autres. (tvr)

22.15 **Le monde en face**
Magazine d'information présenté par Christine Ockrent.
Comment intégrer les immigrés?
23.30 **Journal**
23.45 **Permission de minuit**

## France 2

6.45 **Télématin**
8.30 **Matin bonheur**
8.35 **Jeunes docteurs**
11.25 **Brigade criminelle**
11.55 **Météo – Midi-flash**
12.05 **L'académie des 9**
12.30 **Titres de 13 heures**
13.00 **Journal**
13.45 **Domicile A2**
13.47 **Chapeau melon et bottes de cuir**
15.30 **Rue Carnot**
17.15 **Récré A2**
17.55 **Flash info**
18.00 **Ma sorcière bien-aimée**
Le nouveau pouvoir de Jean-Pierre
18.25 **Des chiffres et des lettres**
18.50 **1 DB de plus**
19.15 **Actualité régionale de FR3**
19.40 **Le bon mot d'A2**
20.00 **Journal**
20.25 **INC**

**A 20 h 30**

### Maigret tend un piège

Film de Jean Delannoy, avec Jean Gabin, Annie Girardot, Jean Desailly, Olivier Hussenot.
La terreur règne dans le quartier de la place des Vosges à Paris: un tueur, la nuit, assassine les femmes seules. Maigret soupçonne le criminel de chercher à le provoquer. Il fait arrêter un faux coupable consentant, de manière à obliger le vrai meurtrier à agir une fois encore lors de la reconstitution du dernier crime.
Photo: Jean Desailly et Jean Gabin. (a2)

22.30 **1957-1958: du premier Spoutnik à la station orbitale**
Présentée par Bernard Rapp, l'émission évoque l'histoire du 1er satellite qui tourna autour de la terre, jusqu'aux implications économiques et stratégiques des fusées, stations et satellites actuels.
23.30 **Journal**
24.00 **Brigade criminelle**

## France 3

10.00 **Espace 3**
12.00 **En direct des régions**
13.00 **Super Schmilblic**
13.30 **La vie à plein temps**
14.00 **Thalassa**
14.30 **Un naturaliste en campagne**
15.00 **Flash info**
15.03 **Sur la piste du crime**
16.00 **Dimension 3**
17.00 **Flash info**
17.03 **Vive la vie** (série)
17.30 **Amuse 3**
17.30 Croc-notes show.
17.30 Belle et Sébastien.
18.30 **Thibaud ou les croisades**
19.00 **Le 19-20 de l'information**
19.15 **Actualités régionales**
19.55 **Il était une fois... la vie**
20.04 **La classe**
Invité: Herbert Léonard.
20.30 **Spot INC**

**A 20 h 35**

### Loulou

Film de Maurice Pialat (1979), avec Isabelle Huppert, Gérard Depardieu, Guy Marchand, etc.
L'amour fou d'une jeune femme pour un loubard.
Photo: Isabelle Huppert et Gérard Depardieu. (fr3)

22.25 **Journal**
22.50 **Océaniques**
Documentaire.
23.45 **Musiques, musique**

### Demain à la TVR

11.00 Spécial cinéma
12.00 Benny Hill
14.00 Histoires à mourir debout
15.30 La planète vivante
16.30 Fame
18.05 Courants d'art
18.35 La clinique de la Forêt-Noire
19.00 Journal romand

## Suisse alémanique

15.20 Unternehmen Autana
16.05 Téléjournal
16.10 Rendez-vous
16.55 La maison des jeux
17.25 Pause
17.40 Gutenacht-Geschichte
17.50 Les aventures de Lassie
18.15 Karussell
18.55 Actualités régionales
Titres du Téléjournal
19.30 Téléjournal - Sports
20.05 In bester Gesellschaft
Série.
20.55 Prominententip
21.05 Le thème du jour
21.20 Telespiel

## Suisse italienne

16.05 Rue Carnot
16.30 Rivediamoli insieme
Nautilus - Sandwich.
17.45 Per i bambini
17.55 Per i ragazzi
18.15 C'era una volta... la vita
18.45 Telegiornale
19.00 Il quotidiano
20.00 Telegiornale
20.30 Un anno vissuto pericolosamente, film
22.20 Carta bianca

## Allemagne 1

16.00 Der gute Engel
Série.
16.45 Die Tintenfische aus dem zweiten Stock
17.10 Kein Tag wie jeder andere
17.30 Klemens und Klementinchen
17.45 Téléjournal
17.55 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Le terrorisme mondial
21.45 Un Munichois à New York
22.30 Le fait du jour
23.00 Traumtage

## Allemagne 2

16.05 Sterben lernen, leben lernen
16.35 Ein Fall für TKKG
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Deux font la paire
19.00 Informations
19.30 Tele-As
21.00 Magazine de la santé
21.45 Journal du soir
22.10 Die Zähmung des Monsters
22.55 Der Leutnant und sein Richter
0.40 Informations

## Allemagne 3

17.00 Pour les maîtres et les parents
17.30 Telekolleg
18.00 Avec la souris
18.30 Dingsda (22)
19.00 Journal du soir
19.30 Berge in Flammen
21.05 Actualités
21.20 Politique à Baden-Baden
21.50 Sports sous la loupe
22.35-23.35 Danse

## Italie 1

7.15 Uno Mattina
9.35 Professione pericolo
10.40 Intorno a noi
11.30 La valle dei pioppi
12.05 L'ora del mistero
13.30 Telegiornale
14.00 Il mondo di Quark
16.45 V Festival della musica da discoteca
18.05 Te lo do lo il Brasile
20.00 Telegiornale
20.30 Serata fantasia
22.10 Telegiornale
22.20 Serata fantasia
23.10 Grandi mostre
23.45 TG1-notte
24.00 Premio Letterario Tevere

## Sky Channel

18.00 The Monkees
18.30 Hogan's Heroes
19.00 The New Dick Van Dyke Show
19.30 Get Smart
20.00 Tom Jones
20.25 Beulah Land
22.00 Championship Wrestling
22.55 Italian Football
23.55-0.40 Monsters of Rock

## RTN-2001

**Radio neuchâteloise**

Littoral FM 90.4 — Val-de-Ruz FM 97.6 — Vidéo 2000 103.2 — Basse-Areuse 91.7 — Coditel 100.6 — Montagnes neuchâteloises 97.5.

5.55 Café complet
6.00 Flash-Infos neuchâtelois
6.45 Infos neuchâteloises
7.00 Infos SSR
7.15 Météo
7.30 Flash-Infos neuchâtelois
8.00 Flash-Infos SSR
8.15 Revue de presse
8.45 Naissances
9.00 Ouvert le matin
10.00 Claire à tout faire
11.00 Flash-Infos SSR
11.30 Déjeuner-show

### Magazine cinéma

On ne change pas une équipe qui gagne, à plus forte raison lorsqu'elle est composée de personnalités aussi «éclairées par les frères Lumière», que sont F. Maire, F. Landry et V. Adatte. La séance Magazine du cinéma débute à 19 h 15 le jeudi soir.

12.15 **Infos neuchâteloise**
12.30 **Dédicaces**
14.00 **Flash-Infos SSR**
14.30 **Phase deux**
16.00 **Flash-Infos neuchâtelois**
17.00 **Flash SSR**
17.05 **Mémento cinéma**
17.10 **Hit parade**
18.05 **Météo**
18.30 **Journal du soir**
18.57 **Régional news and events**
19.15 **Magazine du cinéma**
20.30 **Transmusique**
22.30 **Infos SSR**
23.00 **Musique de nuit**

## La Première

6.00 Matin première. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 11.05 Le Tripotin. 12.30 Midi première. 13.15 Concours «J'ai l'ouïe». 13.30 Reflets. 14.30 Melody en studio. 15.30 Le petit creux de l'après-midi. 15.35 Marginal. 16.05 Les histoires de l'Histoire. 16.40 Lyrique à la Une. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Label suisse. 20.30 Pupitre et canapé. 22.40 Relax. 0.05 Couleur 3.

## Espace 2

6.10 Réveil en musique. 8.55 Clé de voûte. 9.05 C'est à vous. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public. 12.05 Musimag. 13.35 A suivre... 14.05 Suisse-musique. 16.05 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 87. 18.32 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 L'été des Festivals.

## France musique

2.00-6.30 Les nuits de France-Musique: «Voyage en Europe». 6.30 Prélude. 7.05 Demain la veille. 9.10 L'oreille en colimaçon. 9.25 Le matin des musiciens. 12.07 Aide-mémoire. 12.30 Jazz. 14.00 Les chants de la terre. 14.30 Côté jardin. 15.00 Portraits en concert. 17.30 Le temps du jazz. 18.00 Dictionnaire. 19.07 De vous à moi. 20.30 Concert. 23.07 Club de la musique contemporaine.

## Fréquence Jura

6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.30 Journal. 7.00 Journal. 7.30 Info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 9.00 Info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Journal. 12.30 RSR 1. 17.05 Tropiques. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Enfantaisies. 20.00 Couleur 3. 22.30 Informations RSR 1.

## Radio Jura bernois

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Le coup d'archet. 12.15 Le coup de fil du *Journal du Jura*, activités villageoises. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.15 Bonjour paresse. 15.05 Musiques aux 4 vents. 17.00 Canada Dry Connection. 18.00 Journal RSR 1. 18.30 Silence on tourne! 19.00 Le sport est au rendez-vous. 19.30 Salut les p'tits loups.

SATEM
MAZOUT
28 74 74

**À PROPOS**

## *Le talent réhabilité*

*Charles-Edouard Jeanneret, dit Le Corbusier, n'aura poursuivi qu'un seul but durant toute sa vie: faire de la maison un écrin et de la vie la machine du bonheur.*

*Aujourd'hui, on reconnaît ce génie qui fut tant contesté et tout au long du documentaire que lui a consacré la TV romande à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance, on retrouve le grand urbaniste.*

*Il se raconte pendant qu'apparaissent ses œuvres sur l'écran. Le Corbusier a grandi dans un milieu harmonieux et surtout non bourgeois.*

*Dans la métropole horlogère, son père exerce alors le métier de fabricant de cadrans en émail blanc. Ce qui n'attire guère le jeune Charles-Edouard. Très vite, il s'en va bourlinguer à travers le monde, ce qui lui ouvre des horizons. Surtout, il se rend compte que l'architecture est omniprésente.*

*Pour Le Corbusier entrent en ligne de compte trois facteurs essentiels: le soleil, l'espace, les arbres. Ne jamais construire non plus au nord et absolument séparer le piéton de l'automobiliste. Une maison construite en ville, seule, détruit la ville. Mais créer des jardins, à la verticale par exemple, en ville, est la solution de rêve.*

*«Il faut absolument y réinstaller les conditions de nature qui ont été perturbées et sans lesquelles on crève.» Faire un palais d'une caisse à savon; supprimer les pièces à angles droits et poser des cloisonnements permettant des compléments de forme.*

*Tout au long de l'émission, on retrouve le grand bonhomme. Il défend ses idées. L'homme est attachant. Pourtant, durant toute sa vie, on le contestera. On le considère comme un fou, un utopiste, un poète. Et on ne lui donne pas l'occasion de réaliser ce qu'il désire. Son message est sans cesse repoussé.*

*Jamais, pourtant, Le Corbu ne baisse les bras et, durant un demi-siècle, son travail ne sera que persévérance, minutie et continuité. Son talent, son imagination ne se sont tournés que vers le bien-être de l'homme. Maintenant, on sait, on comprend ce qu'il a voulu apporter.*

*Les lieux de recueillement, les couvents, les églises signés Le Corbusier sont les plus saisissants de ce XXe siècle. Car il a véritablement travaillé pour le silence et la paix, ce dont l'homme a profondément besoin.*

*Ecolo avant l'heure il clamait: «Il faut laisser la nature jouer son rôle...»*

*Il serait toutefois intéressant de découvrir ou de redécouvrir ce que fut réellement Le Corbusier. En s'attardant peut-être sur le sculpteur, le peintre. Sur l'homme de génie qu'il fut.*

*Jacqueline Strahm*

**À VOIR**

## Chahut-Bahut

Dans un lycée proche de Paris, la vie quotidienne des professeurs et des élèves. Deux épisodes sont présentés au cours de cette même soirée.

Premier épisode

**Soudain l'automne dernier**

Le matin de la rentrée des classes, Jérôme l'homme de peine du collège ramasse les dernières feuilles mortes. Dans leur salle, les profs échangent leurs souvenirs de vacances. Chantal, la nouvelle prof de français s'installe dans cet univers nouveau pour elle et entretient de loin en loin au fil des «récrés», d'impossibles relations téléphoniques avec son «mari» éleveur de chèvres à Rodez.

Pour ouvrir l'année en beauté, Martin Caillaud, élève de 3e a décidé d'«enlever», Virginie Lentier, la meilleure élève de la classe... On retrouvera finalement les deux fugueurs dans une boîte de nuit: «La jarretière rouge» où ils faisaient du baby sitting pour le compte de danseuses nues et mères de famille nombreuse.

Deuxième épisode

**Les pions qui venaient du froid**

C'est une journée d'hiver apparemment comme les autres mais il fait très froid et la chaudière a choisi précisément ce jour-là pour tomber en panne. Profs et élèves s'emmitouflent de concert. L'élève Martin Caillaud loue les couvertures fauchées à l'infirmerie. Pour protester contre l'opération «bol de riz» (qui consiste à payer le prix d'un repas à la cantine et à ne manger que du riz; la différence allant aux pays sous-développés) les profs ont décidé de faire un gueleton dans leur salle. La journée se poursuit avec de nombreux avocats... Notamment les profs «rebelles» sont plus ou moins victimes d'une intoxication alimentaire et Mme Poupin accouche prématurément. A cela, il faut ajouter un certain nombre de quiproquos entre le père d'une élève grippée confondu avec le mari de Mme Poupin accouru pour assister sa femme. Au milieu d'un chassé-croisé d'ambulances, Mlle Lepetit, le prof de maths continue à harceler la diretrice débordée, avec des avatars admiratifs complexes qui ressemblent tous à des problèmes de maths insolubles.

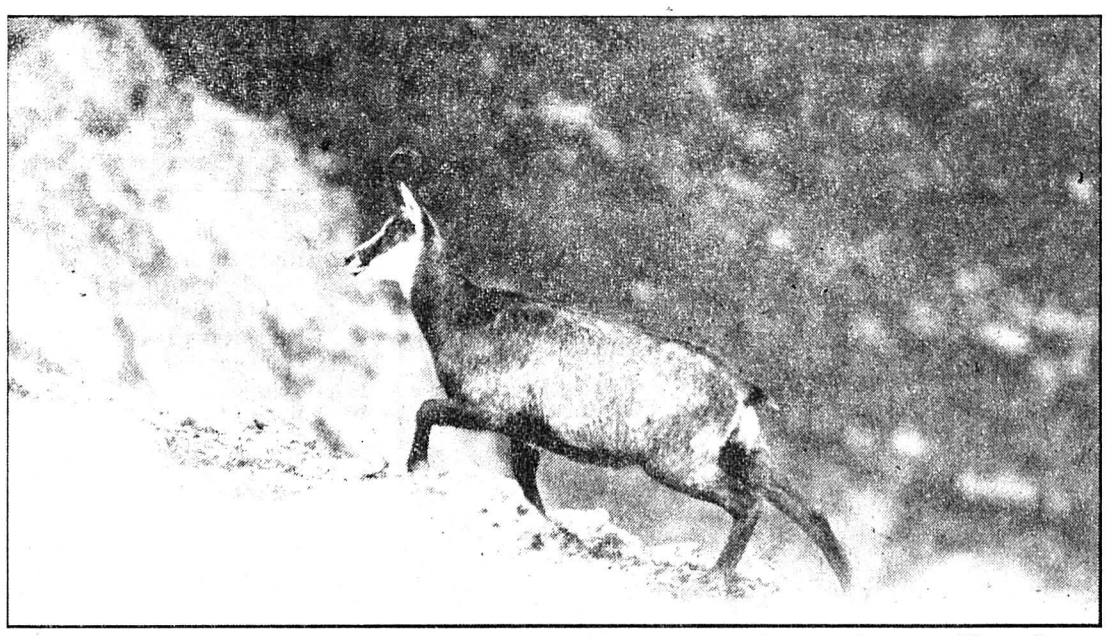
(TF1, 20 h 30 - sp)

JEUDI 1er OCTOBRE 1987

L'Impartial ouvert sur... LA CHASSE

# La situation de la chasse en Suisse à la fin du 20e siècle

**La chasse correspond à 12 milliards de FF (env. 3 milliards de nos francs) soit l'équivalent économique annuel du secteur de l'audio-visuel; elle génère 28 000 emplois, plus que ceux de l'industrie des sports, jouets et articles de jeux, tels sont les plus importants résultats d'une enquête sur l'économie de la chasse en France dirigée par le prof. Jean-Michel Pinet du laboratoire d'écologie et de la faune sauvage de l'Institut de recherches agronomiques à Paris. Dans ce domaine les Gaulois sont vraiment fous puisqu'en moyenne, le chasseur français consacre par année plus d'argent à sa passion qu'à la santé. Evidemment il s'agit de la France qui, dirons-nous, grouille de chasseurs, L'Italie lui ressemble d'ailleurs. On tire sur tout bien qu'il y ait peu ou pas de gibier.**



*Le chamois, animal typique des montagnes avait comme la plupart des grands mammifères disparu à la fin du siècle passé.*

### LA SUISSE DE SON COTE ÉCHAPPE-T-ELLE À CETTE TENDANCE?

Dans une certaine mesure oui. Chez nous le culte et l'amour de la nature sont beaucoup plus poussés qu'ailleurs, reléguant la chasse à une préoccupation accessoire. Parmi les pays d'Europe occidentale, la Suisse constitue celui dont on a préservé le nombre le plus important de hauts-lieux naturels. Dans plus de 700 réserves, la faune et la flore sont ainsi soustraites à tout dérangement ou destruction. Sur un plan plus général aussi, notre pays a joué depuis longtemps le rôle d'une terre d'asile pour les écologistes de la première heure: la plus importante convention internationale en matière de sauvegarde de la faune sauvage a été signée à Berne en 1979; le WWF et l'IUCN, Union internationale de la conservation de la nature ont siège au bord du Léman, alors que c'est depuis la Suisse que Franz Weber a mené son combat contre la chasse aux bébés phoques pourtant inexistants en Helvétie.

Alors la chasse a-t-elle sa raison d'être en Suisse, représente-t-elle un quelconque pouvoir économique ou politique?

A vrai dire, elle suscite pour la majorité de nos citoyens une certaine indifférence, fait souvent sourire et agace même parfois; voilà le côté face de la question. Pour le côté pile, il y a les chiffres révélateurs des consommations de gibier et celles des importations – en constante progression depuis 10 ans – avec 6000 tonnes d'importations annuelles, selon l'Office vétérinaire fédéral. A croire que seuls quelques végétariens convaincus résistent à la tentation. Quelles sont les réalités parmi ce monde paradoxal de nemrods, anti-chasse et autres citoyens indifférents?

D'abord il faut reconnaître que le chasseur suisse est privilégié par rapport aux autres pays d'Europe. Chacun dispose de 306 ha de territoire pour exercer son loisir, soit trois fois plus que son homolgue belge qui pourtant dans ce domaine occupe la deuxième place au palmarès. En queue de peloton on trouve les pays latins avec dix fois moins d'espace à disposition (20 à 25 ha par chasseur français ou italien). Ces seuls faits démontrent clairement que le pouvoir économique du chasseur suisse, de l'ordre de 50 millions par année, est bien inférieur à celui des autres pays. Le chasseur ne représente d'ailleurs que 0,2% de la population contre plus de 3% dans les pays latins.

*par Jean-Carlo PEDROLI*
*biologiste*

Malgré ce faible nombre, les chasseurs représentent un réel lobby. Ils possèdent une dizaine de mensuels et même un service de presse. De plus, leur pouvoir politique est réel. Il existe aux Chambres fédérales un groupement de parlementaires chasseurs de 25 membres, présidé par le radical bernois Ulrich Ammann. Il a joué un rôle déterminant dans les travaux d'élaboration de la récente loi fédérale sur la chasse adoptée en 1986.

Dans un premier temps, tout a été tenté pour ralentir voir même saboter le projet, tant la vieille loi de 1925 convenait. Dans le milieu on est plutôt conservateur.

Puis à force de se faire tirer l'oreille par les milieux écologistes – la motion Röthlin et Heinmann demandant une révision de la loi fédérale datait de 1972 – il a donc bien fallu coopérer. La grande crainte des verts a été un souci majeur pour les chasseurs qui ont alors dû revoir leur conception de la chasse. Rapidement ils ont dû élaborer une véritable politique globale de gestion qui au fil des discussions s'est avérée être logique. Le «ce qui n'est pas menacé peut être chassé», proposé par ces parlementaires a triomphé devant les deux chambres de la thèse de certains écologistes qui préconisaient une chasse seulement aux animaux dont les effectifs devaient être contrôlés pour les besoins de l'agriculture et de la sylviculture.

Ce débat est en fait ancien et rappelle les arguments entendus lors des campagnes anti-chasse. Il a néanmoins mis tout le monde d'accord sur deux points: d'une part il est indispensable de protéger toute espèce menacée en cessant notamment sa chasse, d'autre part, pour certaines espèces de gros gibier, la chasse doit être maintenue, son albolition entraînerait des dépenses non négligeables de la part des collectivités publiques. Ce sont en effet chaque année plus de 3 millions de francs qui sont dépensés au titre de dégâts aux cultures. De plus, les tâches générales de conservation de la nature passent pour les cantons à ce point au premier plan, que les rentrées financières des permis de chasse ne compensent plus les salaires de la garderie. Dix cantons ont un compte chasse déficitaire. On est donc bien loin des chasseurs «autogestionnaires» des pays latins mais dont la faune est devenue rare. Le chasseur suisse doit payer, mais coûte néanmoins au contribuable. C'est le tribut de notre amour pour la nature et sa conservation.

Sans la présence du chasseur il en coûterait encore plus à la collectivité. En ce sens il fait une tâche d'utilité publique et c'est ce qui fait sa force. Dans ce contexte il revendique la possibilité de chasser toute une série d'espèces allant de la corneille au canard en passant par les pigeons et les faisans qui en somme ne font aucun dommage aux cultures et que l'on pourrait très bien laisser se débrouiller elles-mêmes. C'est bien cet aspect de la chasse qui excite les écologistes qui ne comprennent pas pourquoi on tire encore sur ce petit gibier.

Mais vaut-il vraiment la peine de faire la querelle pour cela aux chasseurs, dont les prélèvements sur ces espèces non menacées sont comparables à la cueillette des fraises ou des myrtilles du commun des mortel? En fait la faune souffre de bien d'autres problèmes... sur 50 000 chevreuils péris par année en Suisse, 10 000 succombent au trafic. Que dire finalement des dommages invisibles de l'agriculture à la faune, et de la disparition des biotopes?

En fait c'est là que résident les vrais problèmes.

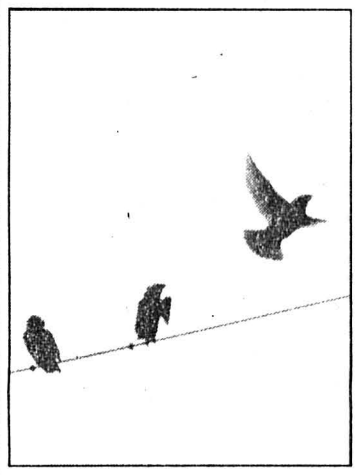
Jean-Carlo Pedroli

## Questions à Hans-Jurg Blankenhorn inspecteur fédéral de la chasse

**Hans-Jurg Blankenhorn, 45 ans, docteur en biologie de l'Université de Zurich, est l'une des têtes pensantes de la chasse en Suisse. Chasseur lui-même dans les cantons de Berne et des Grisons, il compte parmi les personnes progressistes puisqu'il a de nombreuses affinités avec la ligue suisse pour la protection de la nature.**

Après 60 ans d'existence, cette année la loi fédérale sur la chasse va être remplacée par un texte tout nouveau. Quels sont les grands changements par rapport à 1925?

*Alors qu'en 1925 la préoccupation principale était la reconstitution des cheptel de grands mammifères, chevreuils, chamois et cerfs, qui avaient été exterminés à la fin du 19e siècle, aujourd'hui les priorités reconnues dans la loi, sont celles de la sauvegarde des habitats naturels de bonne qualité, dont la disparition entraîne l'appauvrissement de notre faune. En effet, la pression de la chasse ne menace plus aucune espèce, heureusement, la mentalité de pillage a cessé.*



***Selon H.-J. Blankenhorn, inspecteur fédéral de la chasse, le tir de certains passereaux tels que l'étourneau en dehors de la chasse sera toujours possible.***

*En outre, par rapport à 1925, la loi de 1987 s'inscrit dans cette grande négociation qu'est la répartition de tâches entre cantons et confédération. C'est une loi cadre qui laisse beaucoup de compétences aux cantons. Dans ce contexte des dérapages ne sont pas exclus.*

Quels sont précisément ces risques?

*Avec la nouvelle loi, les cantons peuvent délivrer des autorisations de tir pour des animaux causant des dommages aux cultures, en dehors du contexte de la chasse. Cette disposition existait déjà mais a été renforcée. Le danger de voir se développer une chasse parallèle à certains oiseaux tels que merles, étourneaux ou grives litornes existe. Mais avec l'importance qu'ont pris les associations de protection de la nature ce risque est à minimiser.*

Ces associations peuvent-elles restreindre de par leur force les libertés des chasseurs?

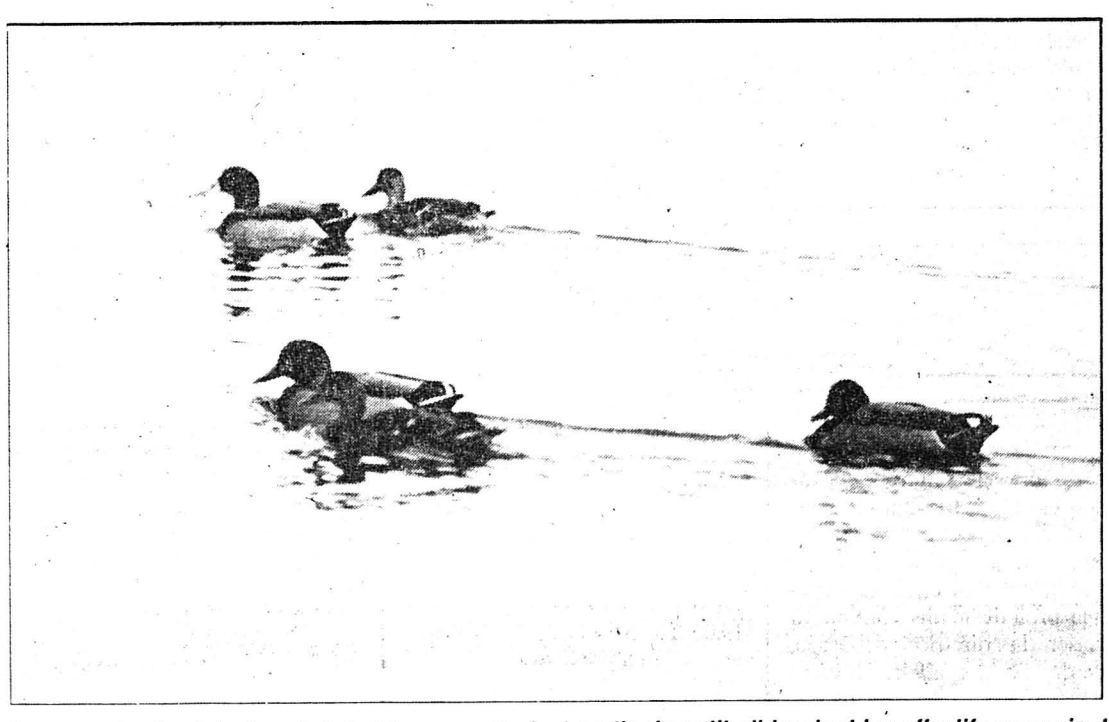
*Au moment des débats aux chambres fédérales, certains extrémistes ont tenté de le faire, mais ont échoué. Pour ma part, je crois que si les chasseurs comprennent que sans hésiter il faut consentir à protéger les régions naturelles d'importance nationale il y a peu de menaces pour la chasse.*

Sont-ils prêts à comprendre?

*Je l'espère. L'exemple survenu il y a quelques années dans la baie d'Ermattingen au lac de Constance devrait leur avoir servi de leçon. Cette région est d'importance internationale pour l'hivernage des oiseaux aquatiques. Les chasseurs n'avaient pas voulu souscrire à un compromis protégeant le site mais sauvegardant les intérêts de la chasse. Il y a eu une initiative populaire cantonale qui en votation a été acceptée par le peuple... et les chasseurs ont tout perdu.*

# La gestion de la faune dans le canton de Genève après la suppression de la chasse

Le 19 mai 1974, le peuple genevois était consulté d'une part sur une initiative visant à la suppression de la chasse, d'autre part sur un projet de loi sur la faune opposé à l'initiative. A une écrasante majorité il acceptait l'initiative et repoussait le projet de loi... la chasse traditionnelle avait ainsi vécu dans le canton de Genève. «Expérience intéressante, légèrement entachée d'ambiguité, la suppression de la chasse est chose maintenant acquise, que l'on imagine mal remise en question» tel a été le constat d'Eric Matthey, inspecteur cantonal des forêts et de la faune en 1980 déjà.



***Le canard colvert (notre photo) et la marmotte font partie du petit gibier dont les effectifs pourraient fluctuer de manière naturelle sans intervention de l'homme par la chasse. Leur tir est à considérer comme un loisir exploitant un bien de la nature, au même titre que la cueillette des petits fruits ou des champignons.***

Les animaux et en particulier le petit gibier (faisans, perdrix, canards hivernants et lièvres) selon un document publié par la commission de la faune ont depuis lors augmenté de façon réjouissante, toutefois ils connaissent des limites naturelles à leur expansion et ne pullulent pas. Il faut dire qu'à l'époque, avec environ 500 chasseurs pour 14 000 ha de terres agricoles, de forêts et de vignes Genève connaissait la densité de chasseurs la plus élevée de Suisse. L'absence totale de toute action de chasse n'est cependant pas concevable; en effet pour des motifs de santé publique (rage) et de dommages aux cultures, le tir d'animaux en surnombre s'est avéré indispensable. Il est pratiqué par les agents officiels du service des forêts. Il se limite essentiellement à la régularisation des renards, lapins, lièvres et sangliers.

Le sanglier mis à part, les prélèvements des agents des services officiels sont bien plus modestes que ceux des chasseurs d'autrefois. Ainsi la chasse traditionnelle a bel et bien été supprimée, contrairement aux déclarations de certains nostalgiques issus des milieux cynégétiques genevois d'autrefois qui voient d'un mauvais œil le tir de gibier effectué par des fonctionnaires. Autre sujet de polémique est le coût de la suppression. En fait, selon une analyse sérieuse des services officiels c'est un peu moins de 200 000 francs supplémentaires, soit essentiellement la création d'un poste de garde à plein temps, que coûte l'absence de la chasse sur Genève, une paille en regard des quelque 3 milliards du budget du canton.

Une grande question survient toujours dans les milieux d'initiés, le modèle genevois est-il applicable dans les autres cantons? Assurément non. Genève est en effet le seul canton dépourvu de chamois de cerfs et pratiquement de chevreuils, c'est à dire les principaux mammifères occasionnant des dégâts importants aux cultures.

En l'absence de cette composante, la fermeture de la chasse était possible; autrement elle aurait été difficile. Le rejet de l'initiative anti-chasse sur Vaud, où ces mammifères existent en nombre confirme que dans ce cas le peuple avait bien compris les différents aspects du problème.